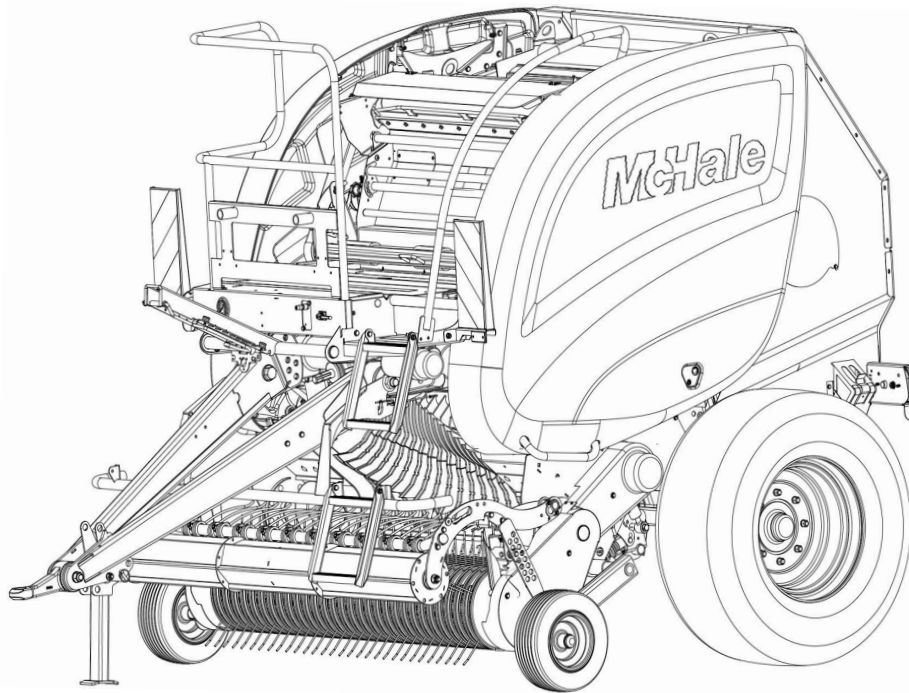


McHale

F5 550



F5-550
Ballepresse
Instruksjonsmanual for Operatører
Utgave 1

McHale
Ballinrobe
Co. Mayo
F31 K138 Ireland

Tel: +353 94 9520300
Email: sales@mchale.net
Website: www.mchale.net



QUALITY
ISO 9001:2015
NSAI Certified



MILJØ: Reduser papirforbruket

Tenk deg om før du skriver ut dokumenter! Er en PDF på en bærbar PC eller nettbrett tilstrekkelig? Hvis det trengs en utskrevet kopi, velg alltid «Skriv ut på begge sider av arket», og prøv alltid å begrense antall utskrevne sider ved å velge et bestemt antall sider eller velg bare «Gjeldende side» hvis det er tilstrekkelig.

Dette er den opprinnelige brukerveiledningen med «Opprinnelige instruksjoner». Den engelske versjonen av brukerveiledningen er kildedokumentet til alle oversettelsene.

Hvis det finnes avvik med hensyn til nøyaktigheten eller innholdet av en oversettelse, vil den engelske kildeteksten alltid være det autoriserte dokumentet.

Ingen del av denne håndboken kan reproduseres, distribueres eller oversettes, i noen form eller på noen måte uten skriftlig tillatelse fra **McHale**.

Takk for at du har kjøpt denne **McHale** maskinen, du har gjort et godt valg!
Med godt vedlikehold og god håndtering kan du forvente at den gir deg
mange år med pålitelig service.

Garanti

Sluttbruker – vær oppmerksom!

Vennligst se til at maskinen din er fullt ut registrert hos **McHale**,
av forhandleren din, på leveringstidspunktet.
Dersom forhandleren ikke har registrert maskinen, vil garantien din være ugyldig!
Du kan sjekke om maskinen er registrert ved å besøke www.mchale.net.

Det er viktig at maskinens serienummer oppgis når det bestilles reservedeler eller ved
forespørsel om teknisk assistanse. Nedenfor er det plass til å notere maskindetaljer.
(Se 'Beskrivelse av serienummerplaten')

Serienummer:	
Fabrikasjonsår:	
Leveringsdato:	

Hvis du har behov for flere kopier av denne brukerveiledningen,
vennligst oppgi delenummer: CLT01468_NO

På grunnlag av våre regler om kontinuerlig produktutvikling og forbedring, forbeholder **McHale** Engineering seg retten til å endre maskinens spesifikasjoner, inkludert brukerveiledningens innhold, uten forutgående varsel eller annen forpliktelse til å gjøre endringer eller tilføyelser på utstyr som tidligere er solgt. Bilder og skjermbilder som brukes i denne brukerveiledningen, kan variere i utseende fra det aktuelle produktet.

Det er viktig at defekte deler på maskinen skiftes ut straks og at kun autentiske **McHale** reservedeler blir brukt da disse er designet og produsert med samme standard som den opprinnelige maskinen. Reservedeler er tilgjengelige fra din **McHale** forhandler.

Gjennom hele denne manualen finnes det koblinger til andre relevante deler av manualen for å veilede leseren til ytterligere informasjon som formidler hele meldingen. Disse koblingene er *(grå kursiv skrift)*. Se eksempelet ovenfor, dvs. koblingen til beskrivelsen av serienummerplaten. Når du klikker på koblingen i PDF-dokumentet, vil siden automatisk hoppe til den koblede delen. Med Adobe Reader kan du gå tilbake til siden der du klikket på koblingen ved å klikke på knappen «Forrige visning» (eller ved å holde «Alt» nede og trykke på «venstre pil»).

Innholdsfortegnelse

1	Innledning	8
2	Produktinformasjon	9
2.1	Tiltenkt bruk av maskinen	9
2.2	Sett forfra	10
2.3	Sett bakfra	11
2.4	Generelle spesifikasjoner	12
2.5	Traktor-spesifikasjoner	12
2.6	Maskinspesifikasjoner	13
2.7	Dekkspesifikasjoner	13
2.8	Ekstra utstyr*	13
3	Generell Sikkerhet	14
3.1	Les all sikkerhetsinformasjon	14
3.2	Følg alle sikkerhetsinstruksjonene	14
3.3	Oppbevar alle elementer forsvarlig	15
3.4	Personlig verneutstyr (PVU)	15
3.5	I nødstilfeller	15
3.6	Hold klar av roterende elementer	15
3.7	Kriterier for opplært operatør	16
3.8	Bruk av maskinen	16
3.9	I tilfelle brann	16
3.10	Generelle sikkerhetsadvarsler	17
4	Spesifikke sikkerhetsadvarsler	23
4.1	Elektroniske sikkerhetsadvarsler	23
4.2	Hydrauliske sikkerhetsadvarsler	23
4.3	Støynivå	23
4.4	Forholdsregler ved brann	24
4.5	Spesielle sikkerhetsinnretninger/instrukser	24
4.6	Plassering av sikkerhetsskilter	25
4.7	Forklaring på sikkerhetsadvarsler og instruksjoner	26
4.8	Beskrivelse av serienummerplaten	32
4.9	Retningslinjer for maskinløft	33
4.10	Retningslinjer for jekking	33
5	Traktor krav & klargjøring	34
5.1	Krav til traktor	34
5.2	Installasjon av kontrollenhetens	34
5.3	Feste til draget	35
5.4	Forhindre uautorisert bruk	36
5.5	Feste «sikkerhetsbremse» (hvis montert)	37
5.6	Feste PTO-akselen	37
5.7	Gjøre tilkoblinger til traktoren	38
5.8	Koble til kontrollenheten	39

McHale F5-550 Ballepresse

5.9	Belysningssystem	39
6	Maskinkrav & klargjøring	40
6.1	Nettbindingskrav	40
6.2	Håndtering av nettrull	40
6.3	Håndtering av nettbindings-systemet	41
6.4	Opplasting og drift av nettbindingsystemet	41
6.5	Innstilling av nettlagjustering	43
6.6	Fjerning og installering av kutteenhetens kniv	45
	6.6.1 Lagring av Kniver/blindkniver	49
	6.6.2 Knivskjerping	49
6.7	Automatisk smøresystem	50
6.8	Girkasseolje	53
6.9	Dekkpumpetrykk	55
6.10	Hjulklusser	55
6.11	Bruk av stativfunksjoner for drag og kraftoverføringsaksel	56
6.12	Justering av draget	59
6.13	Justering og vedlikehold av kraftoverføringsaksel	61
7	Elektronisk kontrollsystem	64
7.1	Kontrollenhetens oppsett	66
	7.1.1 Statuspanel	67
	7.1.2 Sum baller	67
	7.1.3 Ikon for nettkutt	67
	7.1.4 Status-ikon	67
	7.1.5 Indikator for ballefylling	68
	7.1.6 Indikator for kniv/gulv	68
	7.1.7 Tilleggsikon (kun automatisk)	68
	7.1.8 Nettbindingsinfo (bare automatisk)	68
	7.1.9 Info om ballefuktighet (ekstrautstyr)	68
	7.1.10 Betjening av kontrollenheten	69
	7.1.11 AUTO/MAN-modus driftsskjermer	69
7.2	Drift av maskinen i AUTO-modus	70
7.3	Menyer på statuspanelet	71
7.4	Kniv- og gulvbetjening	71
	7.4.1 Standard-drift av knivene	71
	7.4.2 Valgbar bruk av kniver	72
	7.4.3 Antiblokkeringssystem	73
7.5	Menystruktur	74
	7.5.1 Maskinoppsett (fane 1)	75
	7.5.2 Balletellere (fane 2)	76
	7.5.3 Skjerminnstillinger (fane 3)	76
	7.5.4 Programvare og diagnostikk (fane 4)	77
7.6	Varselmeldinger	78
8	Veitrafikk sikkerhet og drift	83
8.1	Før kjøring på noen offentlig vei	83
8.2	Pick-up hjul	84
8.3	Feste «sikkerhetsbremse» (hvis montert)	85
9	Drift og maskinjustering	86
9.1	Innkjøringsperiode	86

McHale F5-550 Ballepresse

9.2	Skårlegning	86
9.3	Høydejustering av pick-up-rulle	87
9.4	Justering av avlingsvalse	88
9.5	Antiblokkeringsystem	88
9.6	Kuttesystem	89
9.7	Valgbare kniver	90
9.8	Knivtrykk-kontroll	91
9.9	Måler for balletetthet	92
9.10	Innstilling av kammerets førbelastningstrykk	92
9.11	Kammerdørlås	92
9.12	Bremseoversikt (hvis montert)	93
	9.12.1 Håndbrems	93
	9.12.2 Luftbrems	93
	9.12.3 Hydrauliske brems	95
	9.12.4 Bremsejustering	95
	9.12.5 Bremsevedlikehold	97
9.13	Justere flytende fjæring til pick-up	98
9.14	Kjedejusteringer	99
	9.14.1 Kjedejustering av hoveddrev	100
	9.14.2 Kjedejustering pick-up spoletinder	101
	9.14.3 Kjedejustering av drivrulle	101
	9.14.4 Justering av tosidig kjede	102
10	Vedlikehold av maskinen	103
	10.1 Vedlikeholdsintervaller	103
	10.2 Strammingsmoment	106
11	Oppbevaring	107
	11.1 Sesongslutt	107
	11.2 Start på sesongen	108
12	Feilsøking	109
	12.1 Oversikt over feilsøking	109
13	Sertifisering & Garanti	114
	13.1 Samsvarserklæring	114
	13.2 PDI-skjema	114
	13.3 Eierskifte pre-sjekk	114
	13.4 Begrenset Garanti	114
14	Vedlegg	119
	14.1 Justere PTO-akselen til traktoren	119

McHale F5-550 Ballepresse

Denne siden er tom med hensikt.

1

Innledning

McHale F5-550 Ballepresse er basert på mange års omfattende forskning og utvikling innenfor rundballer. Med godt vedlikehold og god håndtering vil maskinen gi mange år med pålitelig ytelse.

Vennligst ikke ta det for gitt at du vet hvordan du skal betjene og vedlikeholde maskinen før du har lest denne brukerveiledningen nøye. For å unngå feilbruk, skade og ulykker er det svært viktig at alle som skal bruke maskinen, er en fullt opplært operatør. (Se '*Kriterier for opplært operatør*'). De må lese og fullt ut forstå hele innholdet av denne brukerveiledningen før bruk av maskinen og være spesielt oppmerksomme på følgende:

- Sikkerhetsinstruksjoner
- Funksjoner
- Kontroller (hydrauliske & elektriske)

Det anbefales på det sterkeste å ta seg god tid til å bli kjent med nye maskiner. Ta deg tid til å lære og forstå alle funksjonene på maskinen. Ferdigheten vil øke i takt med erfaringen.

Hvis du har spørsmål i forhold til instruksjonene i denne brukerveiledningen, ta kontakt med din **McHale** forhandler. Det anbefales på det sterkeste at det søkes opplæring fra din lokale **McHale** forhandler.

Operatøren er utelukkende ansvarlig for sikker bruk og vedlikehold av maskinen i samsvar med denne brukerveiledningen. Oppbevar denne brukerveiledningen sikkert og sørg for at den forblir med maskinen til alle tider.



MILJØ: Reduser papirforbruket

Tenk deg om før du skriver ut dokumenter! Er en PDF på en bærbar PC eller nettbrett tilstrekkelig? Hvis det trengs en utskrevet kopi, velg alltid «Skriv ut på begge sider av arket», og prøv alltid å begrense antall utskrevne sider ved å velge et bestemt antall sider eller velg bare «Gjeldende side» hvis det er tilstrekkelig.

2

Produktinformasjon

Maskinen er beskyttet mot mange farer mens den betjenes fra kontrollboksen i både manuell og automatisk syklus. For operatørens og andres sikkerhet er det imidlertid av største betydning at operatøren er oppmerksom på alle advarsler og instruksjoner gitt i denne manualen. Spesielt må alle sikkerhetsinnretninger, skilte, vern og kontroller være på plass og i fullt fungerende tilstand. Forsøk aldri å fjerne eventuelle feil mens traktoren er på og maskinen kjører. Hold til alle tider alle personer og dyr unna «Faresonen» (et område rundt maskinen) mens maskinen er i drift (Se 'Faresone'). Denne manualen må være lest og forstått av alle som skal bruke denne maskinen.

2.1 Tiltenkt bruk av maskinen

Maskinen er konstruert utelukkende for vanlig bruk i landbruket. Maskinen er konstruert til å plukke opp og stilke fra bakken for å produsere runde fôrballer primært til fôring av husdyr. Denne betegnelsen omfatter maskinens bevegelser mellom marker via spor eller vei, tilknyttet hovedbruk av maskinen. Produsenten holdes ikke ansvarlig for tap eller skade som følge av annen maskinbruk enn den som er spesifisert over. Enhver annen bruk av maskinen er helt og holdent på eierens/operatørens egen risiko.

Den tiltenkte bruk av maskinen inkluderer at:

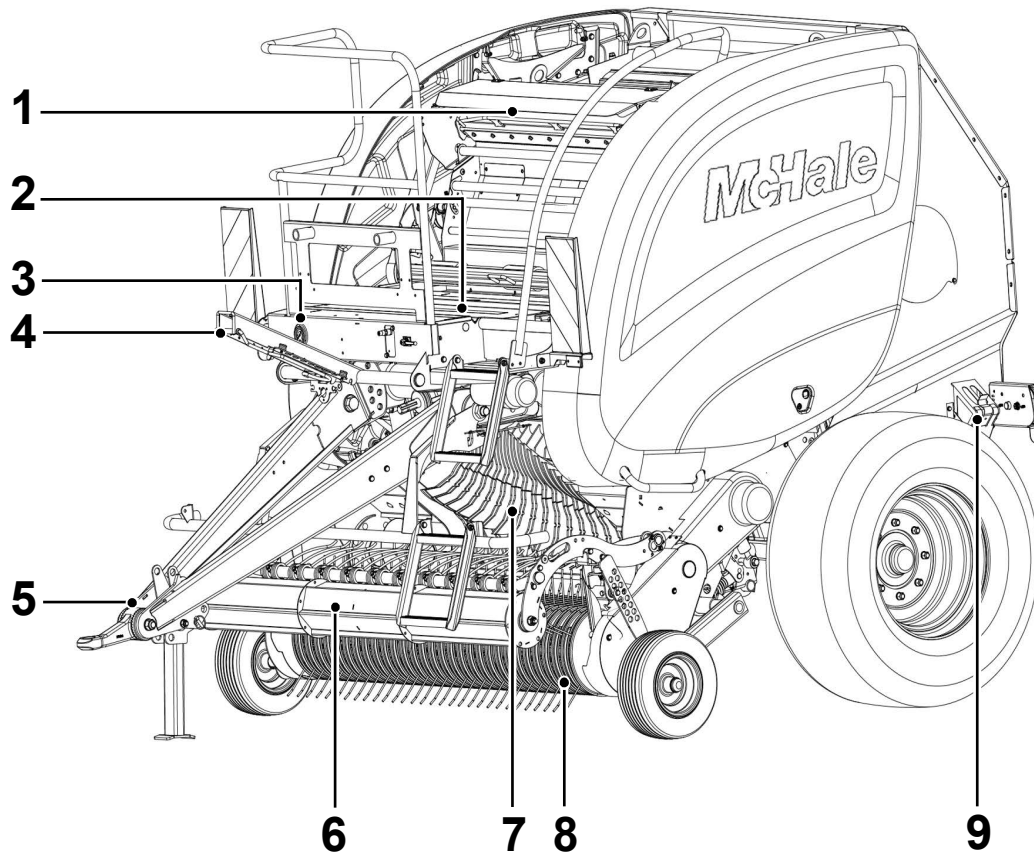
- Drift, vedlikehold og reparasjonsinstruksjoner gitt av produsenten, overholdes på det strengeste.
- Utelukkende personer som er kjent med den og instruert om risikoen ved å bruke den, har rett til å betjene, vedlikeholde og/eller reparere maskinen.
- Landets gjeldende helse- og sikkerhetskrav blir etterfulgt på det strengeste.
- Ikke noe annet utstyr eller tilleggsutstyr enn det som er lansert av **McHale**, er installert på maskinen. Bruk av ikke-originale deler eller tilleggsutstyr skjer på eierens/operatørens eget ansvar. I tilfeller der det er foretatt ikke-autoriserte modifikasjoner/endringer, vil enhver form for ansvar fra produsentens side bortfalle.



MERK: Tap av maskinens gyldighet

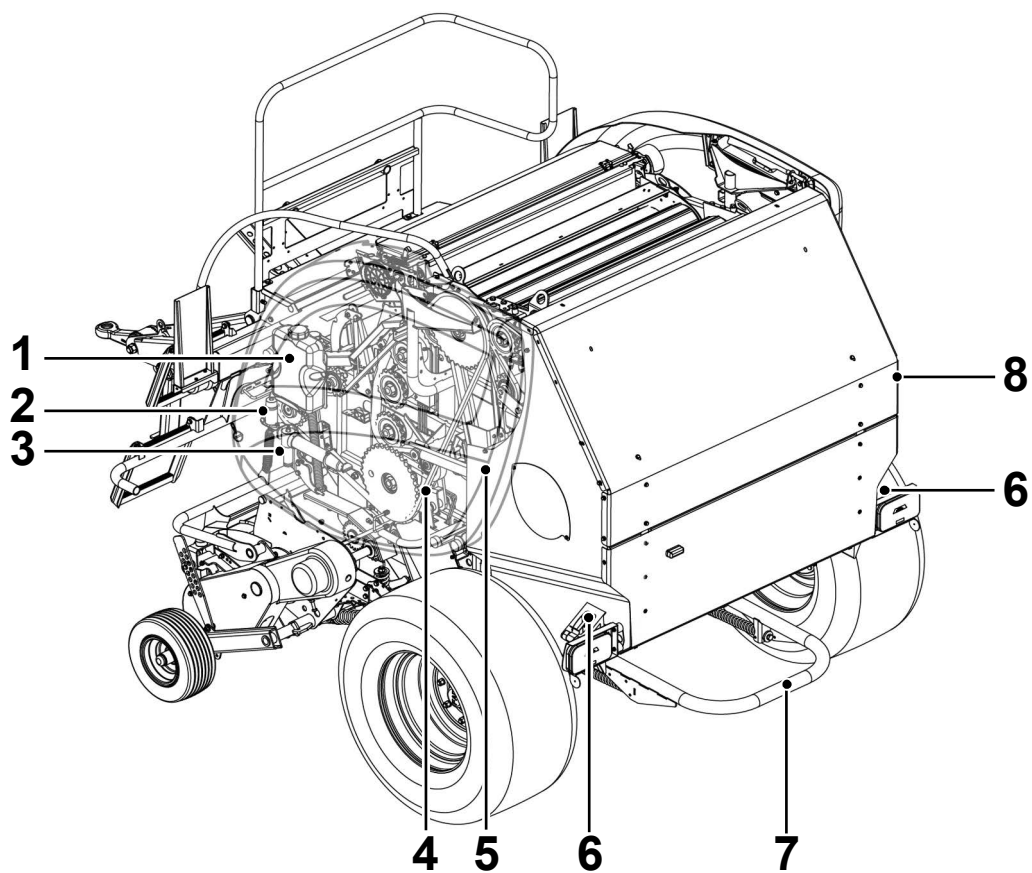
Ved enhver form for endring av sikkerhetsutstyret taper samsvarserklæringen, samt CE-merket på maskinen, sin gyldighet.

2.2 Sett forfra



Nr.	Maskinens funksjoner
1	Nettbinderenhet
2	Plattform
3	Trykk-klokke for kammerdør
4	Slangeholder
5	Drag og stativ
6	Avlingsvalse
7	Kutteenhet
8	Pick-up-rulle
9	Hjulklusser

2.3 Sett bakfra



Nr.	Maskinens funksjoner
1	Oljetank
2	Oljepumpe
3	Smørepumpe
4	Drivkjede
5	Drivside
6	Hjulklosser
7	Ballekaster
8	Kammerdør (bakluke)

2.4 Generelle spesifikasjoner

Enheter er gitt både i metriske og UK imperial-verdier, med den siste vist i parenteser.

*Muligens ikke tilgjengelig i alle land. Spør din **McHale** forhandler om tilgjengelighet i ditt land.

Transportlengde	4,53 m
Transportbredde	2,55 m
Transporthøyde	2,70 m
Transportvekt (uten last)	3620 kg
Aksel vekt (tom)	2935 kg
Høyeste veihastighet	40 km/t
Bremsesystem (valgfritt)	Luftbremseser Hydrauliske bremseser*

Sjekk nasjonale trafikkregler som gjelder i det aktuelle landet!

2.5 Traktor-spesifikasjoner

Traktorkapasitet (minimum)	60 kW
Kroktype	Lavt drag Høyt drag*
Kraftoverføringshastighet	540 rpm (1000 rpm valgfritt)
Belysning	12 V / 7-pinnet kontakt
Elektrisk utstyr	12 V, 20 A-kontakt
Hydraulisk system	Åpent-senter, Lukket-senter, Lastføler
Minimumstrykk	165 bar
Minimum gjennomstrømming	30 l/min

*Vennligst merk at noen av spesifikasjonene kun kan forholde seg til visse modeller eller tilleggsutstyr, og er kanskje ikke tilgjengelig i alle land.

2.6 Maskinspesifikasjoner

Ballekammerdiameter		1,25 m
Ballekammerbredde		1,23 m
Pick-up-bredde		2,10 m
Nettbinding	Nettbredde	Maks. 1,26 m
	Maks. vekt av rulle	40 kg (se advarsel nedenfor)



FORSIKTIG: Tunge nettruller bør håndteres av to personer

Vær oppmerksom på at nettrullen er tung. Det anbefales at fulle nettruller håndteres av to personer.

2.7 Dekkspesifikasjoner

Detaljer	Type	Jordetrykk	Veitrykk	Delenummer
13.5/75-430.9 145 A8 (Vredestein)	AW	1,5 bar	4 bar	CWH00072
16/70-20 (BKT) Tractor Grip	AS-504	1,5 bar	4 bar	CWH00069
500/50-17 140 A8 (Vredestein)	Flo +	1,5 bar	2 bar	CWH00051
500/50-22.5 158 A8 (BKT)	648	1,5 bar	3 bar	CWH00058
520/55 R22.5 148 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,5 bar	3,2 bar	CWH00087
560/45 R22.5 152 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,5 bar	4 bar	CWH00092
650/40 R22.5 150 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,5 bar	3,2 bar	CWH00096
170/60-8 71 A8 (Vredestein)	Pick-up	2 bar	2 bar	CWH00037

2.8 Ekstra utstyr*

Drag-krok	Høy/lav drag-krok
Drag-stativ	Stativtype A/B/C
Bremser	Hydrauliske-/luft-bremser
Kraftoverføringsaksel	Kraftig PTO

*Muligens ikke tilgjengelig i alle land, sjekk med din **McHale** forhandler for tilgjengelighet i ditt land.

3

Generell Sikkerhet

3.1 Les all sikkerhetsinformasjon

Følg alle sikkerhetsreglene og praktiser sikker drift av alt maskineri til enhver tid.

Meldinger med advarsel, forsiktig merk og miljø:

Når du leser denne manualen, vær oppmerksom når du ser symbolene under, det vil si advarsel, forsiktig, merk og miljø. De brukes på forskjellige steder i denne manualen og finnes også på sikkerhetsskilter på maskinen. Formålet med disse meldingene er å sikre at den viktigste informasjonen skiller seg ut fra resten av teksten.



ADVARSEL: Dette symbolet angir en potensielt farlig situasjon som kan føre til skade på maskineri, personskade eller død om den ikke unngås.



FORSIKTIG: Dette symbolet angir en potensielt farlig situasjon som kan føre til skade på maskineri eller personskade om den ikke unngås.



MERK: Dette symbolet brukes til å identifisere spesifikke instruksjoner som må følges nøye for å unngå skade på maskineriet.



MILJØ: Dette symbolet er en påminnelse om at du må respektere miljøet med hensyn til riktig avhending av avfall.

3.2 Følg alle sikkerhetsinstruksjonene



Les alle sikkerhetsinstrukser og meldinger i denne brukerveiledningen og vær oppmerksom på hva alle varselskiltene betyr. (Se 'Forklaring på sikkerhetsadvarsler og instruksjoner'). Reservedelskoder for de relevante skiltene er også listet opp og er tilgjengelige fra din **McHale** produsent. Hvis varselskilter er ødelagt eller mangler på grunn av slitasje eller utskifting av komponent, pass på at de blir erstattet. Som med alt maskineri må alle operasjoner og bruk av kontroller læres ved å lese grundig gjennom denne manualen. La ikke noen bruke maskinen uten å være fullt ut instruert.

3.3 Oppbevar alle elementer forsvarlig



Lagre alle elementer på en sikker og trygg måte slik at de ikke faller ned. La ikke tilskuere og barn ha tilgang til oppbevaringsområder.

3.4 Personlig verneutstyr (PVU)



For å forhindre helse- og sikkerhetsfare bør det følgende PVU alltid brukes når det utføres vedlikeholdsarbeid på denne maskinen:

- Vernebriller
- Hørselvern
- Vernesko
- Hansker
- Tettsittende klær

Bruk av mobiltelefon og radio/musikk-øretelefoner er strengt forbudt under bruken av maskineriet da dette svekker operatørens oppmerksomhet.

3.5 I nødstilfeller



I tilfelle ulykke, bør nødutstyr holdes i nærheten. Førstehjelpsutstyr og brannslukker sammen med nødtelefonnummer skal alltid være tilgjengelige for maskinoperatøren.

3.6 Hold klar av roterende elementer

Det kan oppstå alvorlige personskader eller dødsfall hvis klær eller legemsdeler blir trukket inn i kraftoverføringsaksler, drivlinjer og andre roterende eller bevegelige deler.

Hold all beskyttelse på plass til enhver tid, bruk kun tettsittende klær og sørg for at traktorens maskin har stanset, nøkkelen fjernet og PTO har sluttet å rotere før det blir utført noen endringer, koblinger eller rengjøring av det PTO-drevne utstyret.

3.7 Kriterier for opplært operatør

Aldersrelaterte krav		Generelle krav
18 +	Operatøren må ha mottatt full opplæring i bruken av denne maskinen og må ha gyldig førerkort for traktor.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Operatøren må ha full kontroll over sine sanser og må ikke være under påvirkning av alkohol eller medikamenter, foreskrevne eller på annen måte. ■ Operatøren må ha lest og forstått alle aspekter ved brukerveiledningen for å kunne betjene, vedlikeholde og rengjøre maskinen. Ideelt sett bør de også motta opplæring fra sin McHale forhandler. ■ Det er tillatt med én ekstra person i traktorhytta dersom den har en ekstra sete.
16 - 18	En operatør mellom 16 og 18 år må ha en foreløpig lisens og må alltid ha følge av en erfaren sjåfør/operatør, selv under vedlikehold og rengjøring!	
< 16	Personer som er yngre enn 16 år, har ikke tillatelse til å betjene, rengjøre eller utføre vedlikehold på denne maskinen under noen omstendigheter!	

3.8 Bruk av maskinen



ADVARSEL: Prøv aldri på å fjerne en blokkering mens maskinen er i bruk!

Prøv aldri på å fjerne en blokkering mens maskinen er i bruk. Du kan bli alvorlig skadet eller trukket inn av de roterende tennene!

For ikke å bli trukket inn i maskinen og risikere personskader eller dødsfall:

- Forsøk aldri å mate nett eller avling inn i ballekammeret eller å frakoble pick-up-enheten mens ballepressen er i gang.
- Koble fra kraftoverføring, sett på håndbremsen, skru av traktormotoren og ta ut tenningsnøkkelen.



ADVARSEL: Ha god avstand til maskinen mens den er i gang!

Hold god avstand til maskin og traktor mens maskinen er i gang. Gjenstander, som for eksempel løse tinder, steiner og annet avfall, kan tømmes ut av maskinen.

3.9 I tilfelle brann



I tilfelle brann er det opp til operatøren å fastslå hvor alvorlig situasjonen er og dermed hva som skal gjøres. Det følgende gis bare som en veiledende fremgangsmåte:

McHale F5-550 Ballepresse

1. Sett kontrollenheten i manuell modus. (Se 'Elektronisk kontrollsystem')
2. Mat ballen ut fra ballekammeret ved å åpne kammerdøren.
3. Flytt traktor og maskin vekk fra brannfarlige materialet. Plasser traktoren i motvind, i et åpent område, for å begrense brannspredningen.
4. Koble fra kraftoverføringen, skru av traktoren og fjern nøkkelen fra tenningen.
5. Fjern alle slanger og elektriske nett fra maskinen, forutsatt at det er trygt å gjøre dette.
6. Når alle koblingene er fjernet, frakoble draget fra traktoren.
7. Kjør traktoren vekk fra slåmaskinen og parker den mot vinden ifra brannen.
8. Hvis det er trygt, bruk en egnet brannslukker for å forsøke å slukke flammene. Hvis du ikke klarer å gjøre dette, eller hvis det er risiko for personskade, stå et godt stykke unna og ring brannvesenet.



ADVARSEL: Forebygge brann

Det anbefales at maskinen holdes rimelig ren og fri for opphoping av avling, smøremidler osv. Dette bidrar til å redusere risikoen for branner.



ADVARSEL: Ikke risiker personskade

Hvis en brann er kommet for godt i gang, ikke prøv å slukke den. Unngå innånding av røyk og alvorlige forbrenninger. Brennende dekk eller gasstivere kan eksplodere uventet.

3.10 Generelle sikkerhetsadvarsler

Det er viktig å være oppmerksom på de potensielle risikoene som er forbundet med bruk av landbruksmaskiner. Mange studier viser at de fleste maskinrelaterte skader skjer som følge av menneskelig uaktsomhet, inkludert snarveier for å spare tid, manglende eller dårlig vedlikehold, ignorerte advarsler, unnlate å lese brukermanualen, manglende eller dårlig opplæring, og unnlate å følge sikkerhetsregler.

Les og forstå denne brukermanualen før du bruker maskinen. Hvis noen av instruksjonene synes uklare, nøl ikke med å kontakte **McHale** forhandleren din.

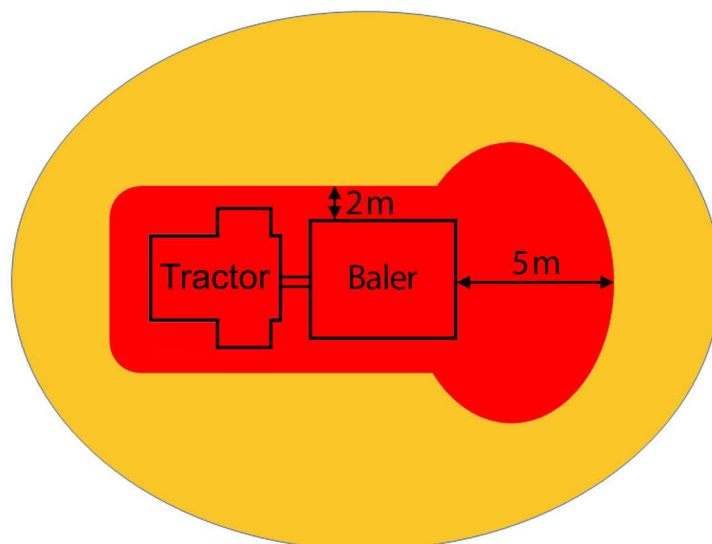
Bare kompetente personer som har lest og forstått denne manualen, er kvalifiserte til å bruke maskinen. (Se 'Kriterier for opplært operatør'). Eieren av denne maskinen er forpliktet ved lov å sikre at hver operatør forstår alle funksjonene, kontrollene, arbeidsprosessene og sikkerhetsadvarslene før maskinen brukes.

Sikkerhetsinnretninger

- Alle sikkerhetsinnretninger som verne- og beskyttelsesutstyr og sikkerhetsbrytere, må være installert og virke. Det er forbudt å bruke denne maskinen med defekte eller ufullstendige sikkerhetsinnretninger.

Faresone

- «Faresonen» er området mellom traktoren og ballepresseren, minst 2 m på hver side og 5 m på baksiden av maskinen for å muliggjøre sikker utslipp av balle.



MERK: «Faresonen» kan variere i størrelse

Operatøren må være oppmerksom på at en «Faresone» kan variere i størrelse, avhengig av driftsforholdene, f.eks. kupert terreng.

- Det er operatørens ansvar å påse at det ikke befinner seg noen personer i «Faresonen» mens maskinen er i drift, spesielt under oppstarten.

Før reparasjon eller montering

- Det må brukes sikkert løfteutstyr av tilstrekkelig kapasitet for montering av maskinen. Alle kjeder og stropper som brukes må være i god stand.

Før drift

- Bruk aldri landbruksmaskiner i alkohol- eller legemiddelpåvirket tilstand. De fysiologiske effektene av legemidler og alkohol svekker ytelseevnen og kan føre til at operatøren setter seg selv eller andre i fare. Dette inkluderer reseptfrie medisiner for forkjølelse/influensa og allergier og reseptbelagte legemidler som ikke anbefales å tas ved kjøring eller bruk av maskineri.
- Operatøren må sørge for at produsentens instruksjoner for montering og demontering av maskinen følges. Dette inkluderer dragfeste og elektriske og hydrauliske linjer, spesielt belynings- og bremsesystemet.
- Operatøren må sikre at alle deksler er lukket og at alt sikkerhetsutstyr er i driftsmodus.
- Operatøren må sørge for at ingen personer befinner seg i «Faresonen».

McHale F5-550 Ballepresse

- Ha alltid kjennskap til helse- og sikkerhetsmessige krav i landet hvor maskinen er i bruk.

Under driften

- Under bruk av denne maskinen i kupert eller skrånende terreng, må operatøren ta spesielle forholdsregler, særlig siden «Faresonen» er større i slike områder.
- Forholdsregler må tas når du reiser over skrånende eller grov bakke på grunn av risiko for velting. Kjør alltid med en hastighet som passer til terrenget.
- Operatøren må sørge for at det er minst 4 m klaring mellom maskin og enhver gjenstand over den, særlig elektriske høyspentledninger.
- Bruk aldri maskinen hvis beskyttelser eller sikkerhetsmekanismer er ødelagte eller mangler.
- Unngå kontakt med kniven.
- Spesiell forsiktighet må utvises hvis maskinen har vært inaktiv i en lengre periode, for å sikre at alle sensorer og sikkerhetsfunksjoner fungerer som de skal.
- Du må aldri klatre på noen deler av maskinen mens den er i gang.



ADVARSEL: Bring ikke personer eller dyr på maskinen

Operatøren må sørge for at ingen personer eller dyr fraktes på maskinen eller ligger gjemt under maskinen (på traktoren er det lov å sitte kun på de aktuelle setene).

Før kjøring på offentlig vei

- Eieren av denne maskinen er forpliktet ved lov til å forsikre seg om at hver operatør har gyldig førerkort og er kjent med veitrafikkreglene i det landet der maskinen brukes.
- Sørg alltid for at den elektroniske kontrollenheten og oljetilførselen er slått av.
- Fest alltid løsnetauet, hvis det er montert. (Se 'Feste «sikkerhetsbremse» (hvis montert)')
- Ved parkering må begge hjul på denne maskinen blokkeres ved å bruke parkeringsblokker og håndbrems (hvis tilpasset) i henhold til veitrafikkreglene i det landet maskinen skal brukes.
- Sørg for at lysene er tilkoblet og at de fungerer korrekt.
- Maskinen egner seg ikke for sleping ved hastigheter på over 40 km/t.
- Sjekk at området rundt hjulene og spesielt bremsenavene er fri for oppbygging av avlingsmateriale.

Utføring av vedlikehold

- Vedlikeholds- og reparasjonsarbeider på denne maskinen skal alltid utføres i henhold til denne manualen.
- Vedlikehold og reparasjonsarbeid som går utover innholdet i denne manualen, bør alltid utføres av fagpersoner eller av din **McHale** forhandler.
- Samle og bind opp langt hår bak på hodet når du utfører vedlikeholdsarbeid. Bruk ikke slips, halsbånd, skjerf eller løse klær når du jobber nær maskinen eller bevegelige deler. Roterende maskindeler kan sette seg fast i løse klær, langt hår og hengende smykker raskere enn offeret kan reagere. Hvis disse elementene skulle bli fanget opp, kan dette føre til alvorlig personskade.
- Før arbeid på denne maskinen eller ved endring av innstillinger, må operatøren sørge for følgende:
 - (a) Traktoren beveger seg definitivt ikke
 - (b) Håndbremsen (parkeringsbremsen) er på
 - (c) Motoren er stanset
 - (d) Tenningsnøkkelen er fjernet
 - (e) Kraftoverføringsakselen er fjernet fra kraftoverføringsskjøteakselen
 - (f) Elektronisk strømforsyning og kontrollenhet er frakoblet
 - (g) Hydraulisk oljeforsyning er skrudd av
 - (h) Kammerets dørlås er aktivert

**Det er forbudt å åpne sikkerhetsvern eller utføre noe arbeid på maskinen med mindre de ovenfor angitte forholdsreglene er blitt tatt.*

- Når det utføres vedlikeholdsarbeid, må maskinen alltid støttes godt opp. Hvor det er mulig, må festeutstyret senkes eller settes på bakken før du begynner arbeidet på maskinen. Hvis det ikke er mulig å senke maskinen eller festet til bakken, gi alltid sikker støtte til maskin eller feste. Arbeid aldri under en maskin som er støttet kun med en kloss. Støtt aldri maskinen med rekvisitter som kan brette eller smuldre under kontinuerlig belastning.
- Med jevne mellomrom må dekkene inspiseres for slitasje. Dekkene må skiftes ut før slitasjen blir for stor eller etter 10 år fra produksjonsdatoen som er angitt på dekket. Dekkene må håndteres med forsiktighet. Dekkene må pumpes opp til det trykket som er angitt i denne bruksanvisningen og på maskinen, og må aldri overpumpes. Dekkene må pumpes opp bare når de er på maskinen eller i et egnet sikkerhetsbur.
- Deaktiver aldri noen elektriske sikkerhetsnettverk, tukle aldri med sikkerhetsinnretninger eller utfør uautorisert endring på maskinen.
- Skift ut eventuelle elektriske og hydrauliske innretninger umiddelbart ved første tegn på funksjonsfeil eller svikt da disse komponentene påvirker funksjonaliteten og sekvenseringen og dermed driftens sikkerhet. Bruk aldri en maskin som ikke fungerer som den skal! Kontakt din **McHale** forhandler for å finne en løsning. Tenk alltid «Sikkerhet først»!
- Unngå opphetning nær flytende linjer under trykk da linjer under trykk kan ødelegges når varmen rekker utover det umiddelbare flammeområdet.
- Regelmessig nedvasking anbefales for å holde maskinen i en trygg og pålitelig arbeidstilstand. **McHale** anbefaler at maskinen blåses ned med en

McHale F5-550 Ballepresse

luftslange og ikke med en høytrykkspyler på grunn av farene som følger med trykkvasking, og for å beskytte overflatemalingen på maskinen. Dersom en høytrykksspyler benyttes, i strid med våre retningslinjer, bør den benyttes uhyre forsiktig, og kun fra bakkenivå. Du må aldri klatre på noen deler av maskinen når du utfører høytrykksspyling ettersom alle metalloverflatene blir ekstremt våte og glatte. Du må også kontrollere at traktoren er slått av og tenningsnøkkelen er fjernet under hele prosessen.

- Sjekk lagrene for tidlige varseltegn på slitasje eller skade og skift ut hvis nødvendig. Vær alltid på vakt for lager som gnisser eller støyer til tross for at de er godt smurt og lagerhus som blir veldig varme, spesielt med en brennende lukt eller malings-misfarging. Utfør disse kontrollene daglig, umiddelbart etter bruk av maskinen, med traktoren skrudd av og håndbremsen påkoblet.

Under inspeksjon

- Hvis det i sjeldne tilfeller er nødvendig for en inspeksjon å utføres i «Faresonen» mens maskinen kjører (**ekstremt farlig og ikke anbefalt!**), skal det være en fullt utdannet og kompetent andre person som driver både traktoren og maskin kontroller. Traktorens håndbrems skal være på, og den elektroniske styreenheten skal være i manuell modus. Maskinen skal være på jevn grunn og alle vern lukket. Kommunikasjon er nøkkelen. Operatøren skal informere inspektøren før hvilken som helst maskinfunksjon er aktivert. Inspektøren skal til enhver tid forbli i synsfeltet for operatøren og informere operatøren om deres tiltenkte handlinger. Hvis kommunikasjonen går tapt med operatøren, eller de beveger seg innenfor 1.1 m av bevegelige deler eller deler som har potensial til å bevege seg, skal all traktorkraft slås av umiddelbart.

Veiledning for barns sikkerhet på gårder

- Alle voksne som arbeider eller oppholder seg på en gård er lovpålagte å gjøre alt som er praktisk mulig for å sørge for at barn og andre unge mennesker på gården er trygge.
- Barn skal være under tilsyn til enhver tid. Husk at bondegårder ikke er lekeplasser!
- Landbruksmaskiner må oppbevares på en sikker, trygg og stabil måte. Sett redskaper eller lastere på bakken og sett på håndbrekket.
- Hold alltid barn borte fra potensielt farlige områder (de vil ofte komme seg inn på tilsynelatende utilgjengelige steder). Ikke la dem gå inn på gårdsområder på travle dager. Kontraktører skal alltid være opplyste om at det er barn til stede.
- Aldri la barn være alene i en traktorhytte, da de kan komme borti kontrollene og mange barn har dødd etter å ha falt ned fra døren eller bakvinduet på en traktor.
- Barn under 16 år bør aldri operere kraftdrevne maskiner. Nøklene bør tas ut av kjøretøyene og kontrollene settes i nøytral.
- Ikke la barn leke med baller av noen type. Det er veldig lett å falle ned fra

McHale F5-550 Ballepresse

stablede baller og skade seg alvorlig, eller å falle mellom dem og kveles. Sørg for det ikke er noen tegn på at barn har gravd seg under stablede baller.

- Barn under 16 år bør aldri håndtere kjemikalier. Oppbevar dem alltid i riktige beholdere og trygt lagret innelåst og ute av syne.
- Oppbevar fyrstikker på et trygt sted.

Fare for lynnedslag

- Hvis det er fare for lynnedslag i området, må alt arbeid stanses.
- Hvis det er fare for lynnedslag under kjøring, finn et trygt sted du kan kjøre til side og stoppe traktoren.
- Gå ikke ut av traktorhytta eller start opp igjen arbeidet før faren for lynnedslag er over.

4

Spesifikke sikkerhetsadvarsler

4.1 Elektroniske sikkerhetsadvarsler

- Denne maskinen er utstyrt med elektroniske deler og komponenter som oppfyller EMC-direktivet 2014/30/EU, men som likevel kan bli påvirket av elektromagnetiske overføringer fra andre apparater, som sveisemaskiner osv.
- Sjekk elektriske kabler regelmessig for tegn på lekkasje eller slitasje. Om det skulle være tvil, skift alltid.
- Sikkerhetskretser må ikke modifiseres (defekte sikkerhetskretser vil føre til risiko).

4.2 Hydrauliske sikkerhetsadvarsler

- Det maksimale trykket i det hydrauliske systemet til denne maskinen må ikke overstige 210 bar.
- Sørg alltid for at systemet ikke er under trykk før arbeid på maskinen. Olje under trykk kan trenge under huden og forårsake personskade. Vær oppmerksom på rør under akkumulatortrykk, avlast trykk på linjer ved å skru løs koblinger ekstremt sakte.
- Hydraulisk aktiverte enheter må blokkeres mekanisk mot bevegelse før det arbeides på maskinen.
- Hvis noen slanger fjernes eller erstattes, pass på at de er merket og reinstallert i korrekt posisjon ved ny montering.
- Sjekk slanger månedlig for tegn på lekkasje eller slitasje. Bruk et kort-stykke for å se etter lekkasjer. Fine stråler av hydraulikkvæske kan trenge gjennom huden. Bruk aldri fingre eller ansikt for å sjekke om det finnes lekkasjer. Om det skulle være tvil, skift alltid. Maksimal driftsperiode for slanger bør ikke overstige 5 år. Bruk kun nøyaktig spesifisering, **McHale** originale reservedeler.
- Arbeid ikke med hydrauliske systemer hvis du ikke er kvalifisert til å gjøre det. Dette arbeidet skal kun utføres av kvalifiserte personer eller av din **McHale** forhandler!

4.3 Støynivå

- Det europeiske direktivet 2003/10/EØS pålegger arbeidsgivere og ansatte til å kontrollere støynivået under arbeidet. Støynivået ved åkerarbeid kan variere i henhold til traktor, bakke, avlinger og andre miljøbetingelser.
- Under normale forhold, mens maskinen kjøres, vil støynivået ved førerens øre ikke overstige 70 dB (A), med bakre skjerm på traktorhytta åpen. Det vanlige

støynivået til maskinen og traktoren er primært påvirket av traktorstøy (radio er en ekstra støykilde). Det anbefales å operere denne maskinen med lukkede hyttevinduer.

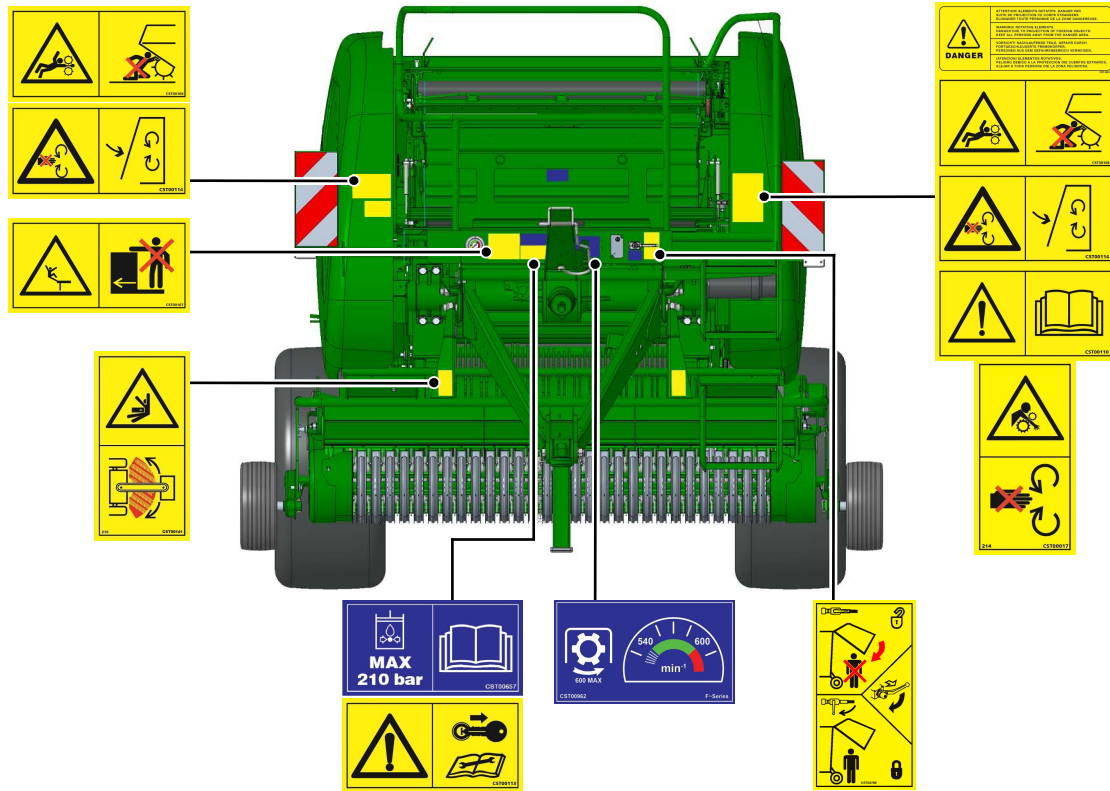
4.4 Forholdsregler ved brann

- Vær oppmerksom på at avlinger er lett antenkelige.
- Ikke røyk eller bruk noen type åpen ild ved siden av maskinen.
- Et fungerende brannslukningsapparat bør alltid være tilgjengelig på traktoren.
- Maskinen må holdes ren for olje, fett, avling, tråder, plastikk og alle antenkelige materialer til enhver tid.
- Fortsett ikke arbeidet med overopphetede deler, kabler eller rør med mindre du har identifisert og eliminert årsaken til overopphetingen.
- Sjekk lagrene for tidlige varseltegn på slitasje eller skade og skift ut hvis nødvendig. Vær alltid på vakt for lager som gnisser eller støyer til tross for at de er godt smurt og lagerhus som blir veldig varme, spesielt med en brennende lukt eller malings-misfarging.
- Fjern eventuell avling eller oppsamlet rusk rundt bremsenavene flere ganger per dag.
- Forsikre deg om at ballekammeret er tømt for eventuelle delvis eller helt formede baller før maskinen blir satt inaktiv.

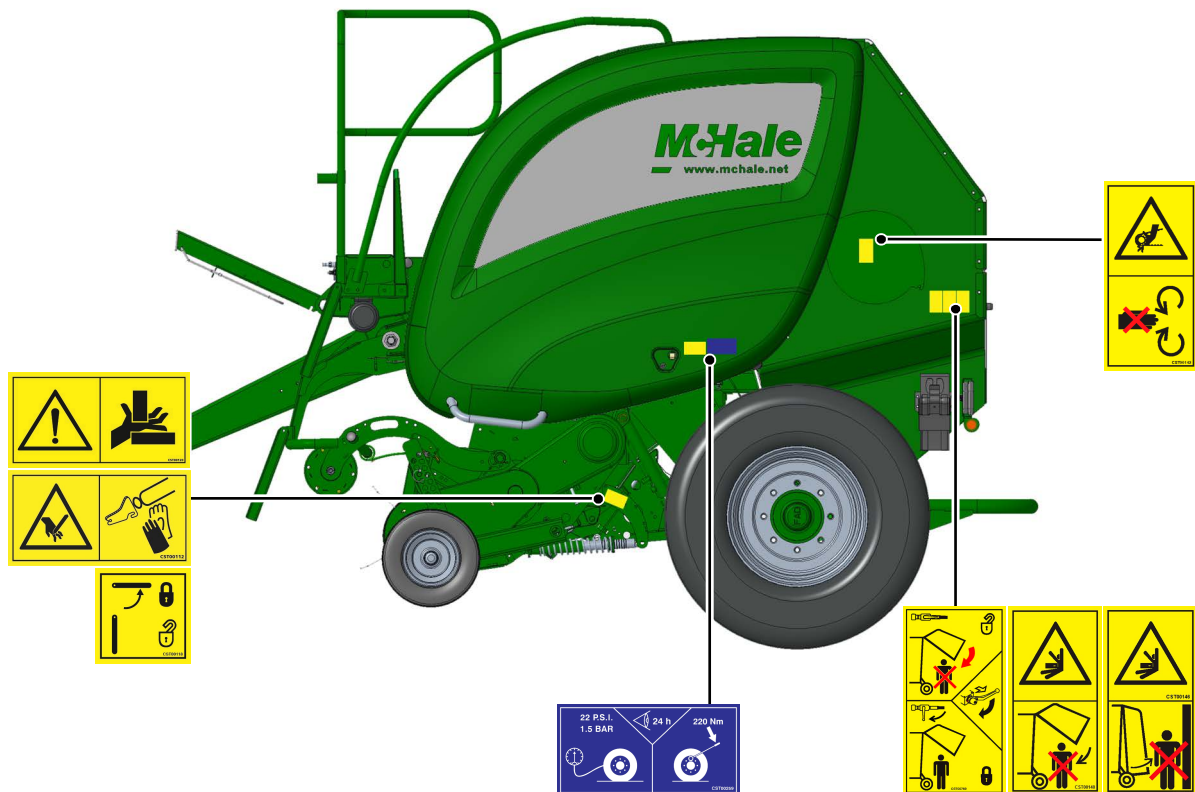
4.5 Spesielle sikkerhetsinnretninger/instrukser

- Når det må utføres vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid på maskinen, må håndbremsen (parkeringsbremsen) være på, motoren stanset og tenningsnøkkelen tatt ut. PTO-akselen må fjernes fra PTO-skjøteakselen, med frakoblet hydraulisk og elektrisk strømforsyning. Det er forbudt å åpne sikkerhetsvern eller utføre eventuelt arbeid på maskinen med mindre de angitte forholdsreglene overholdes.
- I henhold til sikkerhetsregler er dekslene på denne maskinen konstruert til å bli åpnet kun ved hjelp av et spesielt verktøy og bli lukket uten verktøy. For å låse opp deksler, skru låsen litt mot urviseren med en 13 mm fastnøkkel eller en flat skrutrekker. For å låse dekslene, skyv dekselet mot chassiset til festene klikkes på plass. Det er forbudt å operere maskinen uten deksler eller med dekslene åpne. Eierne av denne maskinen er forpliktet ved lov til å sikre at alle deksler er installert på maskinen og at de er i god fungerende stand.
- Når vedlikehold eller reparasjoner må gjennomføres på det åpne ballekammeret, må kammerdørens spakeventil være låst. Før kammerdøren kan lukkes, må ventilen låses opp igjen. (Se 'Kammerdørlås')
- Før knivene til kuttetystemet erstattes, pass på at alle knivene er i «OPP»-stilling. Bruk alltid vernehansker når du arbeider ved kuttetystemet.
- Det må alltid utvises forsiktighet under matingen i nettrullen og under justering av nettenheten da nettkniven er ekstremt skarp!

4.6 Plassering av sikkerhetsskilter



Sikkerhetsskilter foran på maskinen



Sikkerhetsskilter på siden av maskinen

4.7 Forklaring på sikkerhetsadvarsler og instruksjoner

Fareområder som ikke kan beskyttes med noen innretninger, er merket med gule sikkerhetsdekaleringer. Det må derfor være sikkert at alle advarsler og instruksjoner er forstått og blir fulgt. Hvis noen av skiltene er ødelagt eller mangler, er de tilgjengelige fra din **McHale** forhandler. De relevante delenumrene er vist i parenteser.

Skiltene som finnes på maskinen, vises under med forklaringer:

	<p>Fare ved roterende deler, fremmedlegemer. Hold klar av maskinen under arbeidet. (CST00014)</p>
	<p>Hold hendene unna roterende elementer rullere (CTS00017)</p>
	<p>Hold hendene unna knuseområdet (CST00019)</p>
	<p>Plassering av løfte krok (CST00032)</p>
	<p>Smør daglig (CST00060)</p>

McHale F5-550 Ballepresse



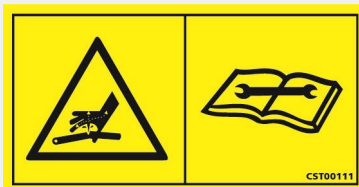
Stå ikke på plattformen eller annet sted på maskinen når den beveger seg eller er i drift
(CST00107)



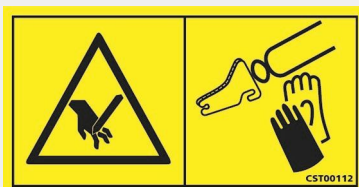
Hold klar av pick-up-området mens motoren kjører og PTO-akselen er koblet til traktoren
(CST00108)



Les brukerveiledningen før bruk
(CST00110)



Vær oppmerksom på høytrykkslanger, selv når maskinen er slått av.
I tillegg må denne manualen være lest og forstått før det arbeides på noen som helst deler i det hydrauliske systemet.
(CST00111)



Knivene på kutteinnretningen skal fjernes kun med et egnet verktøy og vernehansker
(CST00112)



Skru av og ta ut nøkkelen fra traktoren.
Les og forstå brukerveiledningen før arbeid på eller utføring av vedlikeholdsarbeid på maskinen.
(CST00113)



Lukk beskyttende deksler før maskinen brukes
(CST00114)



Hydraulisk akkumulator er under høyt trykk.
Avlast langsamt det hydrauliske trykket før det utføres noe vedlikeholdsarbeid.
(CST00115)

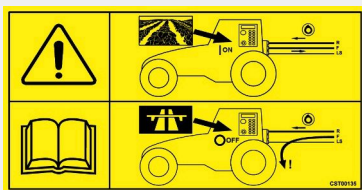
McHale F5-550 Ballepresse



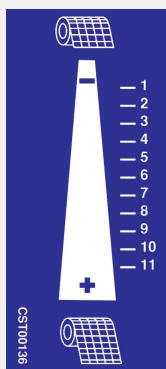
Knivutløerspake:
Horisontal låst stilling
Vertikal opplåst stilling
(CST00118)



Hold hendene unna knuseområdet mellom valse og chassis-skinne
(CST00120)



Koble fra maskinens mateslange og slå av kontrollenheten under bruk på veien. Les brukerveiledningens driftsinstruksjoner før du fortsetter.
(CST00135)



Nettmengde innstillingsskilt
(CST00136)



Trå ikke under den hevede bakluken eller prøv å utføre justeringer på maskinen mens bakluken er hevet, før sikkerhetslåsen er satt. For å unngå skade, stå klar av bakluken mens den heves og senkes. Sørg også for at tilskuere er utenfor «Faresonen» før bakluken opereres.
(CST00140)

McHale F5-550 Ballepresse



Stå ikke i artikulasjonsområdet mens traktormotoren kjører
(CST00141)



Utfør aldri noen justeringer eller rekk inn i nettsystemet med mindre kraftoverføringen er koblet ut, traktoren er slått av og nøkkelen er fjernet. Det anbefales også at spenningen frigjøres fra nettkniven for å unngå at den utløses ved et uhell.
(CST00142)



Hold klar av roterende kraftoverføringsaksel. Bruk aldri maskinen hvis kraftoverføringsvern mangler eller er ødelagt. Fastsetting i roterende drivlinje kan føre til alvorlig personskade eller død. Det er viktig å sikre at roterende vern på drivlinjen roterer fritt. Stans alltid motoren og sørg for at drivlinjen har stanset før tilkoblinger, justeringer og rengjøring av kraftoverføringsdrevet utstyr.
(CST00143)



Knusefare. Hold hendene unna roterende elementer. Fjern ikke vernet mens motoren kjører.
(CST00144)

McHale F5-550 Ballepresse



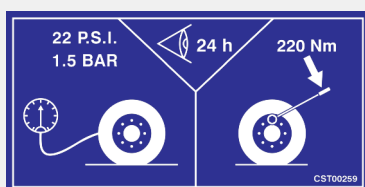
Koble fra strømtilførselen til styreboksen og slå av traktoren før du begynner noe arbeide på det elektriske systemet eller sveising på maskinen (CST00145)



Ikke stå i nærheten av bakluken når traktoren er i gang. For å unngå skade, stå klar av bakluken mens den heves og senkes. Sørg også for at tilskuere er utenfor «Faresonen» før bakluken opereres. (CST00146)



Ikke høytrykksvask (CST00248)



Sjekk dekktrykk og muttere daglig (CST00259)

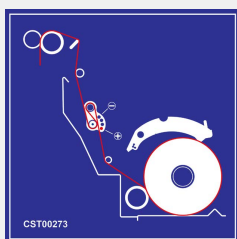
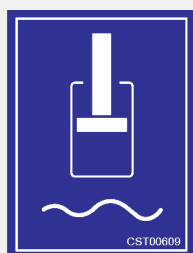
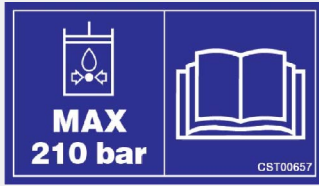


Diagram av nettbane gjennom matingsvalser (CST00273)

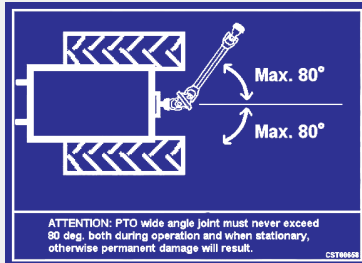


Flytende skilter. Dette indikerer at under drift av pressa skal styrespaken som driver opptakspolen være i flytposisjon. (CST00609)

McHale F5-550 Ballepresse



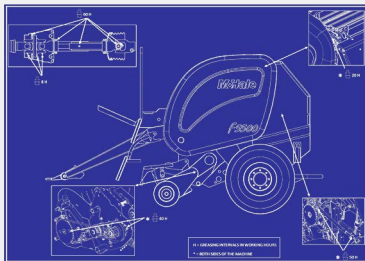
Denne maskinen må ikke kobles til hydraulisk systemer med høyere trykk enn 210 bar (CST00657)



Det vidvinklede PTO-leddet må aldri overskride 80 grader, verken ved stillstand eller under drift. Resultatet kan ellers bli permanent skade. (CST00658)



Hjulretning (CST00711)



Skilt som anviser steder som skal smøres regelmessig og etter hvilke intervaller i arbeidstimer (CST00743)



Lås alltid kammerdøren på plass før det jobbes på det åpne ballekammeret (CST00769)

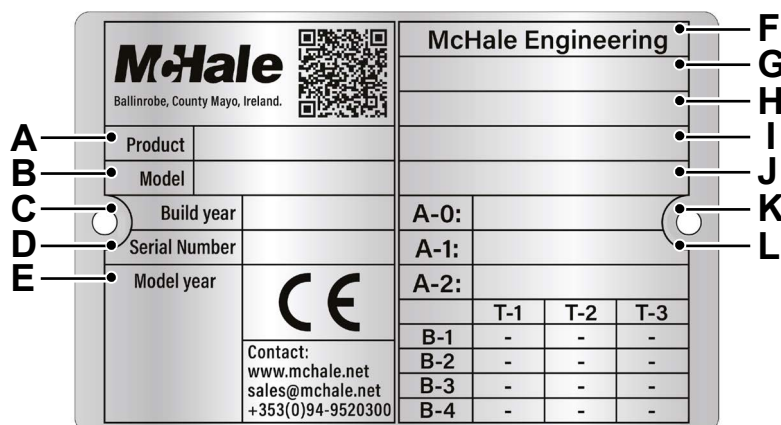


Bruk alltid kjedeolje med korrekt spesifikasjon for automatisk smøring av kjeden. (CST00776)

McHale F5-550 Ballepresse

 CST00901	Punkter for nedbinding (CST00901)
 CST00923	Jekkepunkter (CST00923)
 CST00962 F-Series	Maksimal PTO hastighet (CST00962) - 540 rpm PTO/girkassehastighet (CST00963) - 1000 rpm PTO/girkassehastighet

4.8 Beskrivelse av serienummerplaten



Det følgende er en beskrivelse av serieplaten innhold:

- A. Produktbeskrivelse
- B. Modellnavn / nummer på maskinens modell
- C. Maskinens fabrikkårsår
- D. Maskinens serienummer
- E. Maskinens modellår
- F. Produsentens navn
- G. Kjøretøy-kategori
- H. Maskintypens godkjeningsnummer
- I. Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)
- J. Teknisk tillatt maksimal lastmasse
- K. Vertikal belastning på koblingspunktet
- L. Teknisk tillatt maksimal masse per aksel

4.9 Retningslinjer for maskinløft

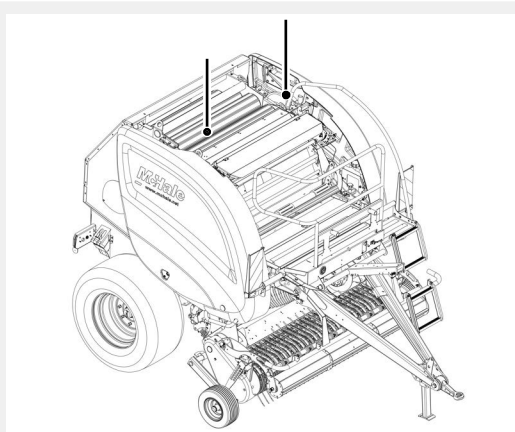


ADVARSEL: Løfting av maskinen

- Bruk bare kjetting eller stropper som er dimensjonert for en minste last på to og et halvt tonn (2500 kg) per kjetting eller stropp når de to løftekrokene på chassiset brukes, som vist under
- Kranen eller løfteutstyret må kunne løfte en minste last på fem tonn (5000 kg).
- Gå aldri under en maskin som henger eller prøv å stanse den hvis den beveger seg utilregnelig, da dette kan forårsake dødsfall eller alvorlige personskader.
- Vær alltid oppmerksom på personer og gjenstander rundt den hengende maskinen og ikke la maskinen støte tungt mot bakken etter at den har hengt eller blitt flyttet.



Løftekrok høyre side



Løftekrok venstre side

4.10 Retningslinjer for jekking

Jekkepunkter er angitt på maskinen med skilter. Sørg for at maskinen står på flat og fast bakke og er festet til en traktor. Sett på traktorens håndbrems, skru av traktoren og ta ut nøkkelen, frakoble hydraulikken og PTO. Bruk hjulblokker på motsatt hjul for å sikre mot uventede bevegelser. Eget og godt vedlikeholdt utstyr må brukes til å heve maskinen. Gå aldri under maskinen mens den er hevet opp fra bakken. Sett inn jekken fra baksiden av maskinen til den er direkte under jekkingsområdet. Hev jekken sakte for å sikre at det er solid kontakt mellom jekken og maskinen før du løfter den fra bakken.



ADVARSEL: Stol ikke bare på den hydrauliske jekken!

Sørg for at maskinen i tillegg støttes med akselstativer eller lignende med egnet kapasitet. Støtt aldri maskinen med rekvisitter som kan brette eller smuldre under kontinuerlig belastning.

5

Traktor krav & klargjøring

5.1 Krav til traktor

Minste anbefalte størrelse på traktor for komfortabel drift av maskinen, avhenger i hovedsak av tilstanden til avlingen og den nødvendige lengden på fôret. På flate områder anbefaler **McHale** en traktorstørrelse på ca. 60 kW. I kupert terreng og under vanskelige forhold anbefales ytterligere 10 til 15 kW.



MERK: Bruk olje av god kvalitet

Sørg for at traktoren har hydraulisk/universal olje som er ren og av god kvalitet for å unngå senere problemer. I tillegg bør de hydrauliske filterne på traktoren skiftes regelmessig i henhold til produsentens serviceinstruksjoner. Unngå at smuss kommer inn i de hydrauliske koblingene.

De følgende elementene trengs på traktoren for å feste til maskinen:

1. Lav/høy drag-krok* som passer for en vertikal belastning på minst 1470 kg og en D-verdi på minst 46 kN
2. To dobbeltvirkende spoler (1/2" hunn-hurtigutløser), en med flytende posisjon for pick-up-rull.
3. To luftbremsekoblinger eller en hydraulisk bremsekobling (hvis bremses er montert)
4. 12 V / 7-pinnet kontakt for belysning
5. 12 V, 20 A kontakt eller strømkabel for batteri
6. 1 3/8", 6-spors PTO-aksel satt til en hastighet på 540 rpm (1000 rpm valgfritt). For Nord-Amerikanske markeder er 1 3/8", 21-spors 1000 rpm PTO-aksel valgfritt.
7. Egned sted å feste sikkerhetskjede. Sikkerhetskjettinger må festes på en slik måte at hvis koblingen går i stykker, vil ikke festet eller trekkørret komme i kontakt med bakken

* Avhengig av brukerland

5.2 Installasjon av kontrollenhetens

Kontrollenheten er koblet til en 12 V, 20 A strømforsyning, enten via den medfølgende kontakten eller batteriets strømløsning. En god strømtilførsel er av avgjørende betydning for riktig bruk av maskinen da den elektroniske kontrollenheten er hovedgrensesnittet mellom operatøren og maskinen.

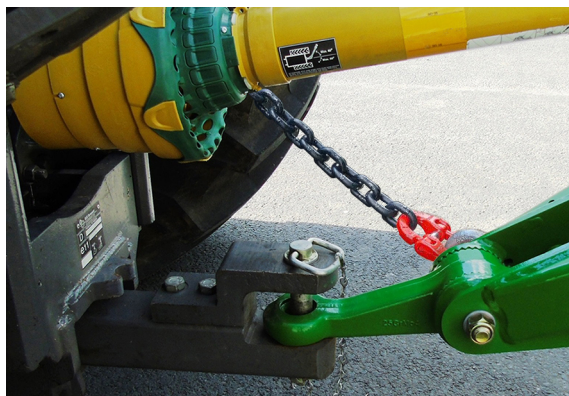
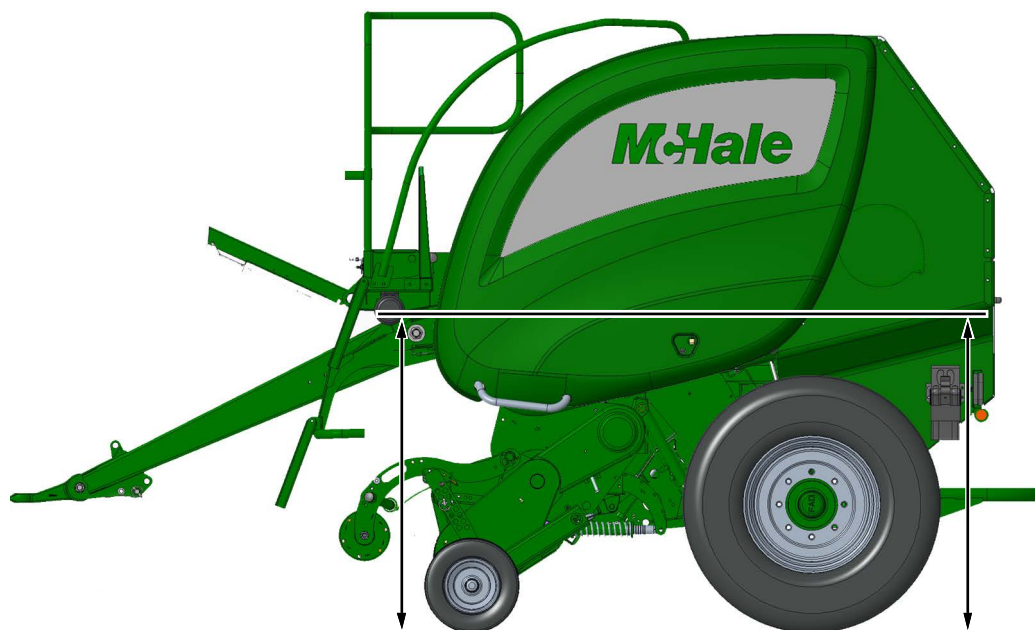


FORSIKTIG: Elektrisk strømforsyning

Bruk ikke noen annen elektrisk strømforsyning for det elektroniske systemet da dette kan forårsake skade.

5.3 Feste til draget

Draget skal festes slik at maskinen er horisontal med bakken. (Se 'Justering av draget').



Maskiner blir satt opp for kobling til draget på traktoren. Når traktoren er festet til draget, fest PTO-akselen. Avhengig av landet der maskinen brukes, kan det også kreves en sikkerhetskjetting. Koble fra i omvendt rekkefølge fra slik det kobles på.



FORSIKTIG: Draget på traktoren og koblingsanordningen må være kompatibel

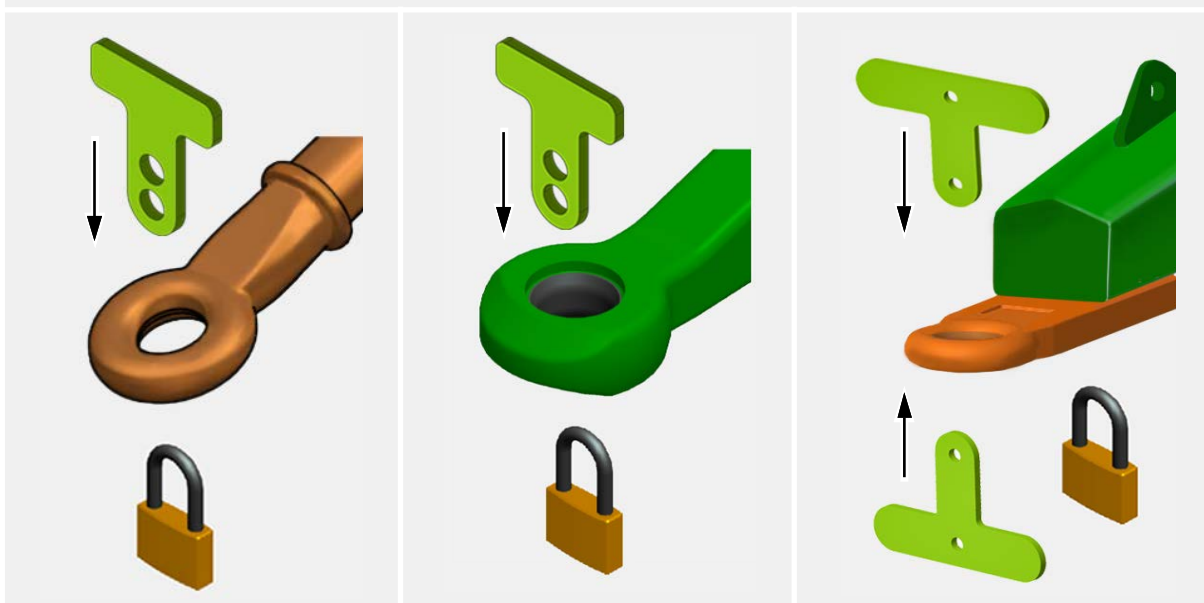
Kontroller at draget på traktoren er kompatibelt med koblingsanordningen på maskinen. Hvis du er i tvil, ta kontakt med din **McHale** forhandler.

5.4 Forhindre uautorisert bruk

For å forhindre uautorisert bruk, **McHale** anbefaler å bruke hengelåsen og låse-enheten som følger med. Begge elementene lagres i verktøykassen på maskinen og skal monteres på trekk-koblingen når maskinen ikke er i bruk.

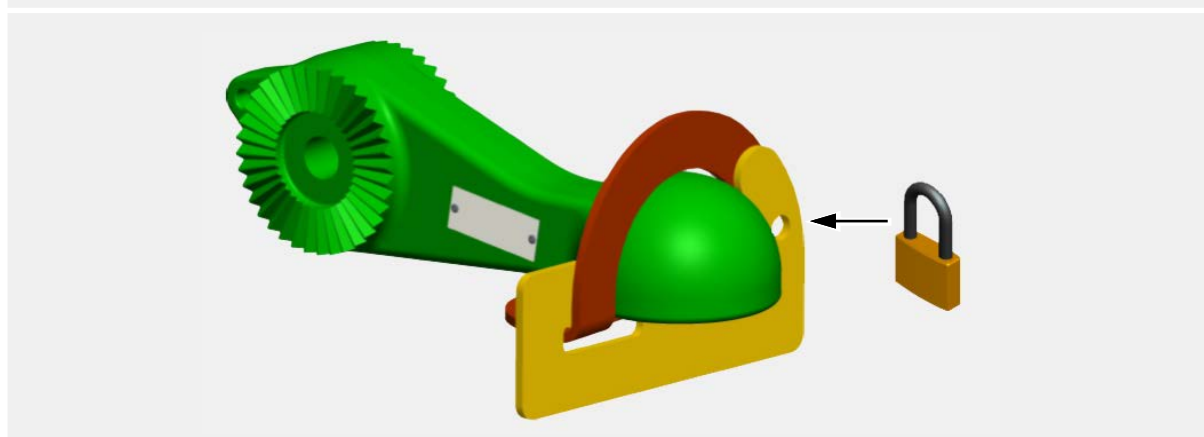
Koblinger med hull (Hengerdrag, trekkhull eller koblingsringer)

- Plasser stålplaten gjennom feste-øyet fra toppen, og bunnen der det er tilgjengelig
- Fest hengelåset under, gjennom hullet i enheten
- Når hengelås er låst, må maskinen være sikret



Andre koblinger

- Skyv holdeplaten til midtpunktet av toppen av koblingen
- Heng den andre platen og roter oppover til hullene er avrettet
- Fest hengelåsen gjennom hullet i enheten, som angitt
- Når hengelås er låst, må maskinen være sikret



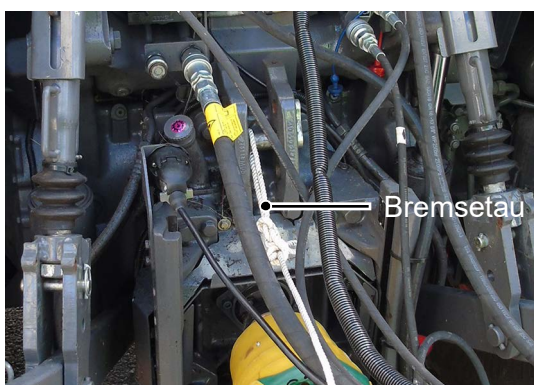
5.5 Feste «sikkerhetsbremse» (hvis montert)

De handrem van de machine (indien aanwezig) moet aangetrokken worden wanneer de machine wordt losgekoppeld van de tractor. Håndtaket på håndbremsen har et tau som er festet til en kalibrert ring som må ha den andre enden sikkert festet til traktoren hver gang maskinen er koblet til traktoren. Hvis tilhengerfestet skulle komme til å bli frakoblet traktoren, vil dette tauet bruke bremsene på maskinen.

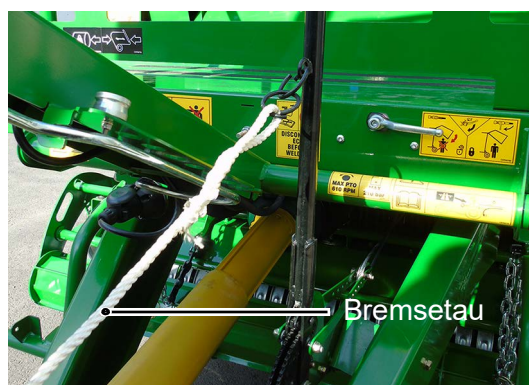


FORSIKTIG: Pass på at håndbremsen er åpnet ved kjøring

Sørg alltid for at håndbremsen er løsnet før maskinen flyttes på veien eller er i drift på mark.



Bremsetau festet til traktoren



Håndbremsehåndtak

5.6 Feste PTO-akselen

Alle mekaniske funksjoner er relatert til den korrekte PTO-hastigheten.



ADVARSEL: Sørg for at PTO-vern er i god stand

Bruk aldri maskinen hvis kraftoverføringsvern mangler eller er ødelagt. Fastsetting i roterende drivlinjer kan føre til alvorlig personskade eller død. Stans alltid motoren og sørg for at drivlinjen har stanset før tilkoblinger, justeringer og rengjøring av kraftoverføringsdrevet utstyr.

Følg instruksjonene som kommer med PTO-enheten, for korrekt montering av PTO-akselen til traktoren. (Se 'Justering og vedlikehold av kraftoverføringsaksel'). Sørg for at PTO deksel-vern forhindres i å rotere ved å feste kjettingen til traktoren. (hvis montert)

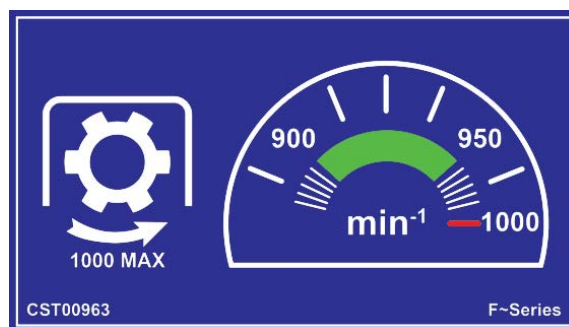


FORSIKTIG: Bruk riktig PTO hastighet tilpasset girkassens vurdering

Sjekk girkassens vurdering på maskinen! Maskinens girkasse vil bli vurdert enten for en PTO-hastighet på 540 rpm (standard) eller PTO-hastighet på 1000 rpm (valgfritt). 540 rpm girkasse skal kjøres med en PTO-hastighet på 540 rpm, med maksimalt 610 rpm tillatt. 1000 rpm girkasse skal kjøres med en PTO-hastighet på 900 rpm, med maksimalt 1000 rpm tillatt. Overskridelse av spesifiserte PTO/girkasse-hastigheter vil trolig skade maskinens komponenter.



540 rpm girkasse innstilling



1000 rpm girkasse innstilling

5.7 Gjøre tilkoblinger til traktoren



ADVARSEL: Slå av traktoren før du kobler til hydrauliske slanger

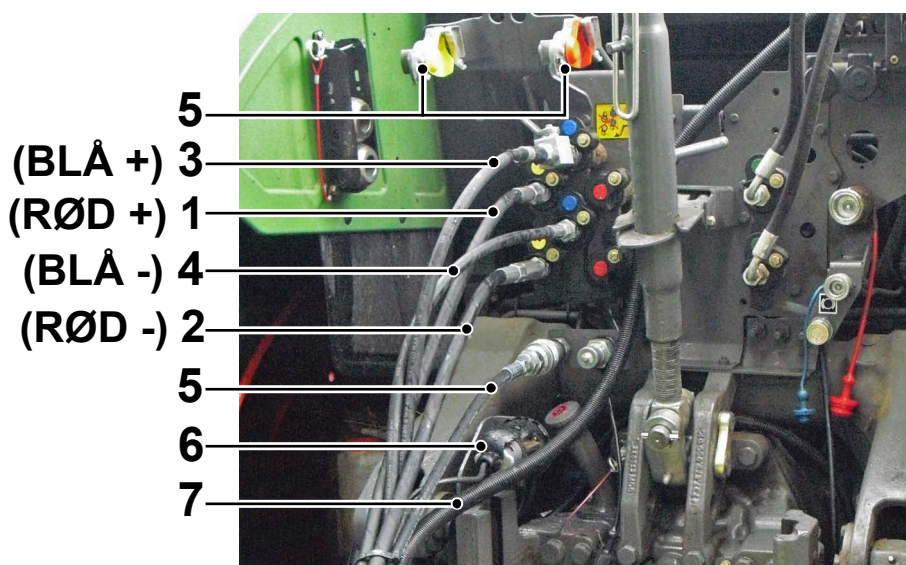
Når hydraulikkslangene kobles til traktoren, sørg for at traktorens motor er av og at tenningsnøkkelen er fjernet. Sørg for at alle hydrauliske koblinger er korrekt strammet.

Følgende forbindelser til maskinen er nødvendige for å feste bak på traktoren:

1. 1/2" hann-hurtigutløser for døråpner (maks. flyt 70 l/min)
2. 1/2" hann-hurtigutløser for dørlukker (maks. flyt 70 l/min)
3. 1/2" hann-hurtigutløser for pick-up-roll Opp (senk gulv / kniver opp)*
4. 1/2" hann-hurtigutløser for pick-up-roll Ned (senk gulv / kniver ned)*
5. To luftbremsekoblinger eller en hydraulisk bremsekobling (hvis brems er montert)
6. 12 V / 7-pinnet kontakt for belysning
7. 12 V, 20 A kontakt (maskinledninger til kontrollenheten som vist)

* Med enten gulv- eller knivavleder aktivert.

Se følgende bilde for mulig layout av slanger. Sørg for at maskinoperatøren er kjent med alle traktorkoblinger og monteringer.



Mulig layout av hydrauliske slanger og elektriske ledninger

5.8 Koble til kontrollenheten

Den elektroniske kontrollenheten skal være plassert inne i traktorhytta innenfor operatørens syns- og rekkevidde. Sikre styre-enheten i traktorhytta ved hjelp av V-beslagene og festene som følger med. Hann-halvdelen festes til kontrollenheten og hunn-halvdelen festes til traktorhytta slik at rask plassering/fjerning blir mulig hver gang den skal brukes. Sørg for at maskinkabelen ikke strekkes og ikke er i nærheten av skarpe kanter osv. Kontrollenheten er koblet til 12 V 20 A strømforsyning ved hjelp av den medfølgende strømledningen. Styreboksen er ikke vanntett, den må beskyttes mot regn.



FORSIKTIG: Ikke koble styreboksen til en 24 V strømforsyning

Forsøk ikke på å koble kontrollenheten til en strømtilførsel som er større enn 12 V da dette kan føre til at maskinens komponenter blir ødelagt.

5.9 Belysningssystem

7-pinnet støpsel på belysningssystemet må kobles til 7-pinnet kontakt på traktoren.



MERK: Kontroller belysningen før kjøring på vei

Før kjøring på offentlig vei må operatøren sikre at hele belysningssystemet (til traktor og maskin) er i fullt fungerende stand.

6

Maskinkrav & klargjøring

6.1 Nettbindingskrav

For at **McHale**-maskinen skal produsere velformede baller med fremragende tetthet må det brukes et nett av topp kvalitet som stemmer så langt som mulig overens med spesifikasjonene nedenfor. Det er av største viktighet at nettet blir brukt og lagret i samsvar med anvisningene fra nettprodusenten.



MERK: Minimum anbefalte omviklinger av nett

For nettbinding av silo anbefales det minst to lag med nett. Når materialet er tørrere, bør nettmengden økes fire ganger eller mer. En generell regel er å bruke den mengden nett som vil vedlikeholde ballestørrelsen. Den maksimale ballestørrelsen som anbefales er en ballediameter på 1,27 m.

McHale anbefaler bruk av nettrull som møter følgende spesifiseringer:

- Materiale: Polyetylen av høy kvalitet og høy tetthet.
- Tetthet: Minimum 10 gr/m \pm 10 %
- Forlengelse: 15 % \pm 3 %
- Styrke (i pakkingens retning): 900 N / 500 mm
- Materialbredde (ideell): 1230 mm / Maks 1260 mm
- Maks. rull vekt 40 kg



MILJØ: Farlige helseeffekter av brennende plast

Det er viktig at man følger helse- og sikkerhetsregler slik at man kan unngå unødvendig skade på miljøet eller fare for noen nær maskinen. Dette gjelder spesielt ansvarlig avhending av plast. Kast eller brenn aldri avfallsnett eller plast. Når plast brenner frigjøres giftige dioksiner og furaner. Inhalering av dioksiner eller å bli utsatt for røyk fra denne, kan være livsfarlig. Respekter miljøet! Ta alltid avfall med til et resirkuleringscenter.

6.2 Håndtering av nettrull

Nettrullen bør beskyttes mot skade og fuktighet. Ikke fjern beskyttelsen før den er klar til bruk. Skade på nettet kan føre til uønsket nettbindingsytelse og påvirke ballens kapasitet med hensyn til vær.

6.3 Håndtering av nettbindings-systemet

Før maskinen brukes, sørg for at den følgende prosedyren følges for å sikre forbedret nettbindingsoptimering:

- Rengjør matevalsene av gummi og metall og sjekk for eventuelt klebrig materiale
- Når valserengjøringen er utført, tørk av og påfør talkum på gummimatingsvalsene



MERK: Rengjøringsmidler

Bruk aldri rengjøringsmidler som for eksempel benzen, bensin, terpentinolje eller lignende oppløsninger til å rengjøre matingsvalse, ellers kan det oppstå fare!

McHale anbefaler å bruke en av de følgende:

- En klut dynket i oppvaskmiddel
- Såpevann

6.4 Opplasting og drift av nettbindingssystemet



FORSIKTIG: Tunge nettruller bør håndteres av to personer

Vær oppmerksom på at nettrullen er tung. Det anbefales at fulle nettruller håndteres av to personer.

Følgende er prosedyren for skifting av rull eller montering av den første rullen:

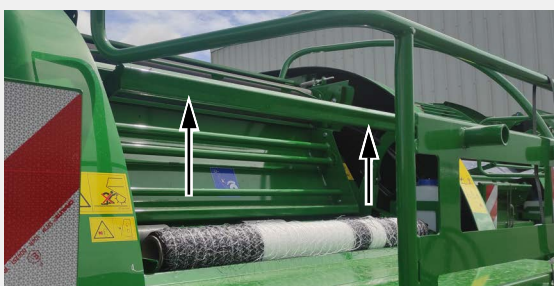


1. Sørg for at kraftoverføringen er deaktivert, traktoren er stanset og tenningsnøkkelen er fjernet.

Hvis du bytter rull, tar du ut den tomme pappkjernen av den ferdige nettrullen og kasserer den på forsvarlig måte.

La den nye nettrullen gli inn på nettlagringsplassen på plattformen ved hjelp av rullen som angitt.

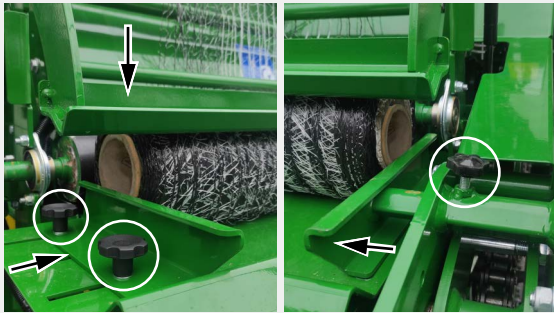
MERK: Sørg for at rullen peker i riktig retning.



2. Halen trekkes fra undersiden av rullen på nettingsiden.

Løft nettrullens bremsestang oppover og rull nettrullen inn i nettboksen.

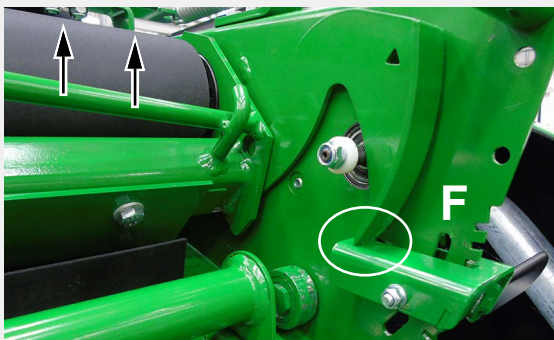
McHale F5-550 Ballepresse



3. Med nettrullen plassert i nettboksen, senk bremsestangen ned på nettrullen.

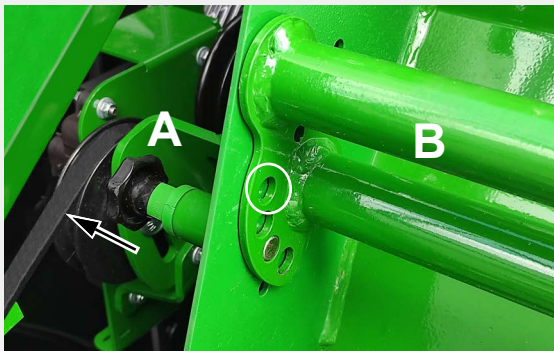
Juster stoppere for nettrullen i begge ender for å sikre at nettrullen er midt i nettboksen.

Rullen bør ha 5-10 mm klaring mellom stoppene. Rullekjernen, hvis den stikker ut, må også tas med i betraktningen, ellers vil det føre til problemer når rullen blir brukt opp.

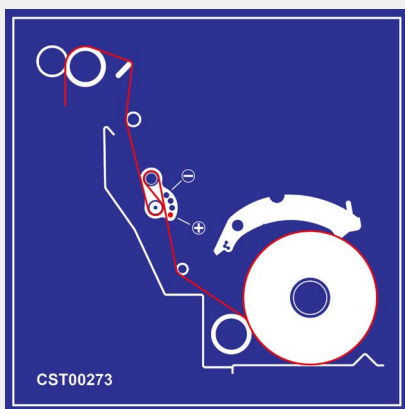


4. Før treng av nettet, sørg for at nettkniven befinner seg i nullstillingsposisjon.

Hvis kniven er i utløst stilling, sett huggerten tilbake på justeringsmekanismen ved å trekke knivrammestangen oppover. Pass alltid på at kroken hviler på justeringsmekanismen i knivens nullstillingsposisjon. (F)



5. Nettspenningen kan justeres ved å rotere spennstangen (B) mens du trekker inn det fjærbelastede stempelet (A). Nettspenningen er lavest med stempelet innkoblet i topphullsposisjonen og høyest når den er innkoblet i bunnhullsposisjonen. Stempelet kan frigjøres på motsatt side av ønsket hullplassering, for å sikre at det er positivt ingrep.



6. Ved lasting av nettet vil nettspenningsstangen (B) skal stilles horisontalt, med stemplet i topphullsposisjon og kan justeres til ønsket spenningsinnstilling når nettet er tredd helt.

MERK: Når maskinen er ny skal en lav netto spenningsinnstilling (øvre hull) kun brukes inntil overflaten av spenningsstangen (B) blir skinnende og polert.



7. Tre nettet som vist. Nettet skal føres under den første stålvals, over og under nettpennstangen (**B**), under neste stålvalse og over den sorte gummidrivvalsen.

Dra en ca. 0,3 m løs nettende av rullen. Rull opp nettet og la det hvile over rullene fra venstre til høyre eller omvendt. Gummidrivrullen kan roteres en berøring for hånd, akkurat nok til å gripe netthalen. Ikke roter valsen for mye, da dette kan føre til at halen trekkes inn i ballekammeret.

Nettrullen er nå tredd og klar til pressing.

Etter at nettrullen er skiftet ut, kan traktoren og den elektroniske kontrollenheten slås på igjen og kraftuttaket kobles inn. Når nettknappen trykkes på, strømmer nettet inn i kammeret, nettbinder ballen og kniven utløses. Operatøren sjekker deretter at nettingen er fullført, og arbeidet kan da fortsette som normalt.

6.5 Innstilling av nettlagjustering

I en automatisk syklus starter nettsystemet matingen når den innstilte balletettheten er nådd. Ballen er da pakket med en forutbestemt lengde nett og kniven er utløst. Nettlengden kan justeres ved nettkutterdriveren på venstre side av maskinen. Det anbefales at et minimum av to (2) lag med nett legges på ballen. Tørre forhold og svært høy tetthet krever opp til fire (4) eller flere lag for å sikre en god balleform.



MERK: Høy eller halm som er prosentmessig svært tørt trenger mer nett

Når høy eller halm presses i baller med høy andel av tørrstoff, må det brukes mer nett. Tørre forhold og svært høy tetthet krever opptil dobbelt så mange lag for å sikre en god balleform.



ADVARSEL: Justere nettjusteringsspaken

Nettjusteringsspaken må aldri justeres mens presse-kraftoverføringakselen er aktiv og traktoren kjører. Klatre aldri opp på presseplattformen mens pick-up-rullen fortsatt spinner! Vær oppmerksom på skarpe knivkanter!



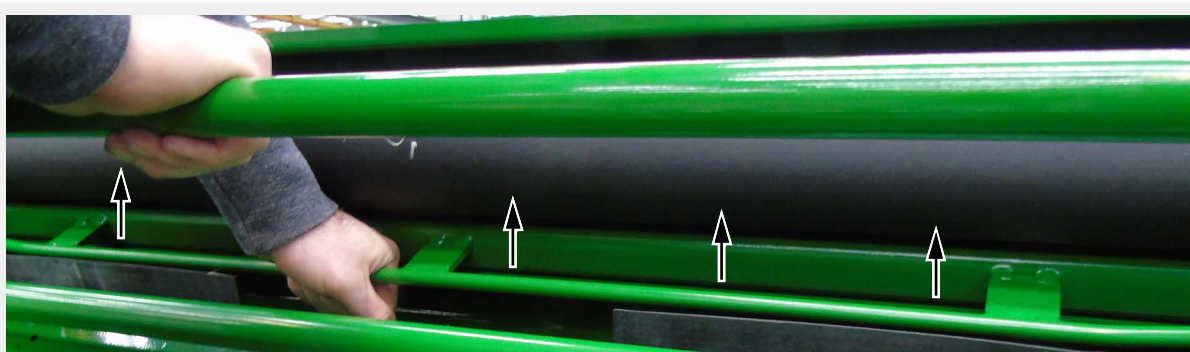
FORSIKTIG: Justering av nettkutteren

Forsøk aldri på å justere innstillingen til nettkutteren før kniven er utløst (C), se følgende bilder.

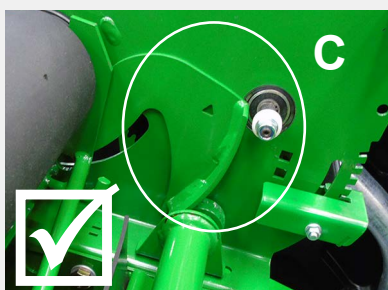
Hvis kniven ikke utløses, utløs den ved å følge prosedyren under:

McHale F5-550 Ballepresse

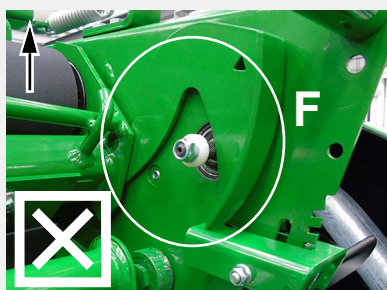
1. Sørg for at kraftoverføringen er deaktivert, traktoren er slått av og tenningsnøkkelen fjernet, samt at maskinen er trygt parkert med hjulklosser, det vil si at den ikke kan rulle.
2. Klatre opp på presseplattformen. Trekk forsiktig oppover på knivrammestangen mens det legges trykk oppover på stangen, løsne huggerten ved å skyve den av justeringsmekanismen. (Se følgende bilder)
3. La kniven gå tilbake til sin utløste stilling ved å senke knivrammestangen forsiktig. (C)
4. Juster nettmengden tilsvarende. Justering oppnås ved å skyve justeringsspaken (D) til høyre for å frigjøre låsen fra sporene. Velg det ønskete sporet, oppover eller nedover, for mer eller mindre nett som skal legges på før ny oppstart. Sporene er sekvensert fra øverst til nederst og er nummererte fra 1 til 11. Se tabellen for nøyaktig mengde nett som blir lagt på for hvert hakk.
5. Når den ønskete innstillingen er valgt, sett huggerten tilbake på justeringsmekanismen ved å trekke knivrammestangen oppover. Pass alltid på at kroken hviler på justeringsmekanismen i knivens nullstillingsposisjon. (F)



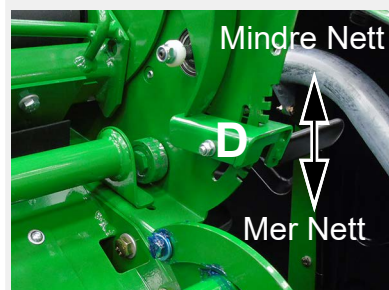
Knivrammestang



Kniven utløst



Kniven ikke utløst
(tilbakestilt)



Nettjustering

Følgende tabell viser den nøyaktige mengden nett som brukes for hvert spor.

McHale F5-550 Ballepresse

Spur (#)	Nettlag* (antall)	Nettlengde* (m)
1	2	7.5
2	2.25	8.5
3	2.5	9.4
4	2.75	10.4
5	3	11.3
6	3.25	12.3
7	3.5	13.2
8	3.75	14.2
9	4	15.1
10	4.25	16.1
11	4.5	17.0

*Beregnete nettinnstillinger



MERK: Se til at kroken hviler på justeringsanordningen

Pass alltid på at kroken hviler på justeringsanordningen i knivens nullstillingsposisjon.



MERK: Tallene i tabellen er cirkatal

Figurene er beregnet på grunnlag av en balleomkrets på 3,77 m (diameter 1,2 m). Verdien av nettlagene og nettlengdene vil være tilnærmede på grunn av ulike ballediametre, varierende avlingsbetingelser osv.

6.6 Fjerning og installering av kutteenhetens kniv



FORSIKTIG: Sørg for at knivene er riktig installert

Kniver som ikke er korrekt installert, kan føre til uopprettelig skade på både kniver og rotor, som videre kan føre til alvorlig ødeleggelse av maskinen!



FORSIKTIG: Bruk vernehansker

Bruk vernehansker ved alt manuelt arbeide i dette området! Antall kniver som er montert bestemmer snittlengden på materialet.

Installering/fjerning av kniv bør utføres på følgende måte:

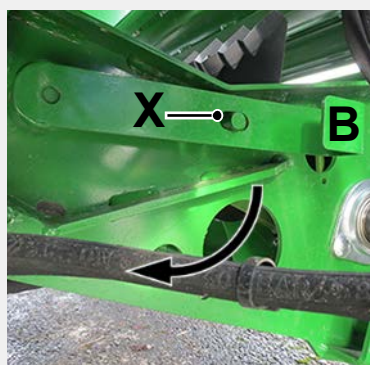
1. Påse at knivene er i opp/på stilling før du begynner.
2. Senk kutteenhetens gulv halvveis. Åpne den øvre kammerdøren helt.

McHale F5-550 Ballepresse

3. Ved hjelp av spakeventilen (A) låses kammerdøren i posisjon ved å trekke den mot deg og rotere den 90° til venstre vertikale posisjon, som vist.



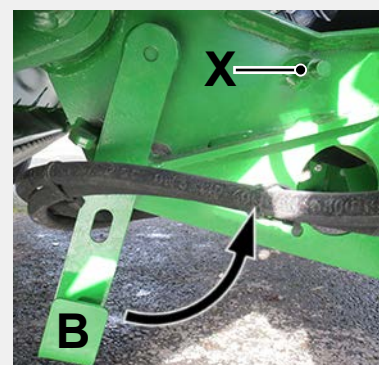
4. Koble ut traktoren, ta ut tenningsnøkkelen, sett på parkeringsbremsen og hindre alle maskinbevegelser ved hjelp av hjulklosser.
5. Knivens låse-/opplåsingsspak (B) sitter på venstre side av kutteenheten, rett bak pick-up-rullen. Den må først trekkes utover for å løsne den fra låsestiften (X), dreie deretter 90° nedover til opplåsningsposisjonen, som vist under. Gjør den omvendte prosedyren for å vende tilbake til låst posisjon.



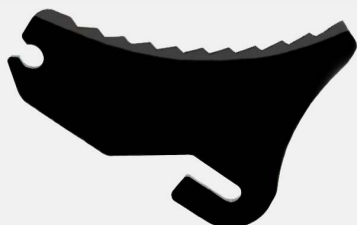
Låst «lukket» posisjon



Opplåst «åpen» posisjon



6. Fjerning av kniver/blindkniver er den motsatte av den følgende installasjonsprosedyren. Vær spesielt oppmerksom på alle skilter-advarsler og sikkerhetsråd



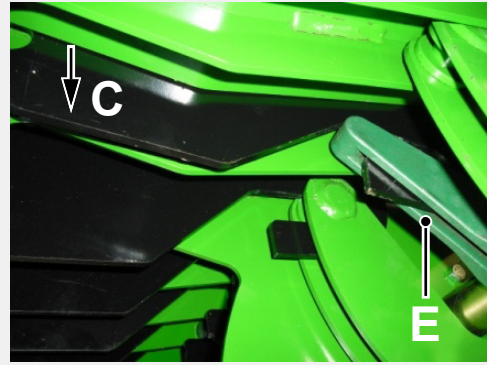
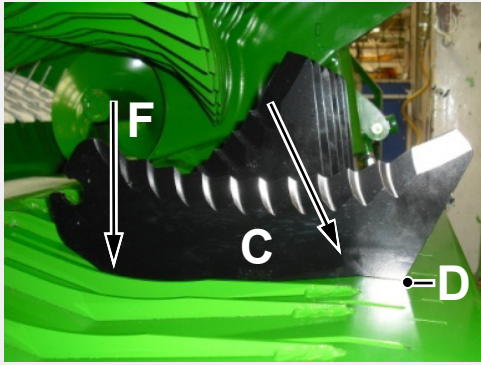
Kniv



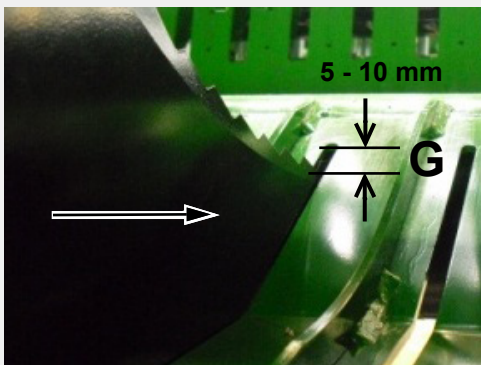
Blindkniv

7. Roterende spak for låsing/opplåsing av kniv (B) avdekker «flater» på låseakselen som lar enten kniver eller mellomrom bli lagt til eller fjernet. Fjern gamle kniver med en tang.

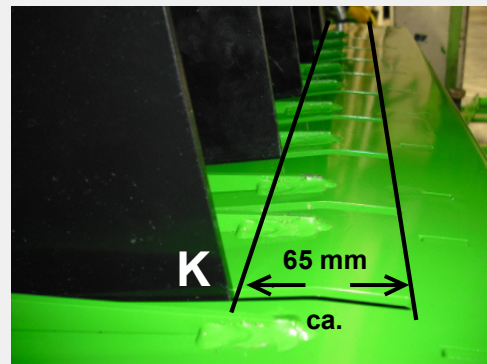
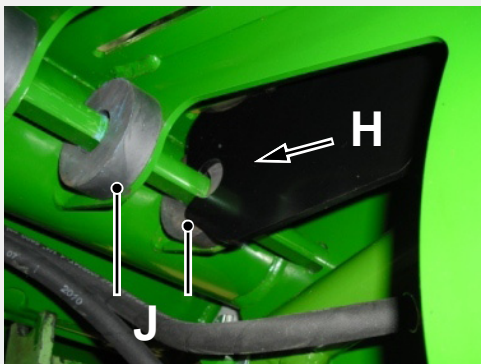
McHale F5-550 Ballepresse



8. En ny kniv (C) kan installeres ved å sette den inn bak på sporet i fallbunnen (D), slik at den kobler med «hevet» utløserarm (E). Roter deretter kniven nedover (F) mens det fortsatt holdes mot baksiden av sporet (D) inntil fremre tannområde ser ut til å ville stå klar av endesporet med 5–10 mm (G), som vist.

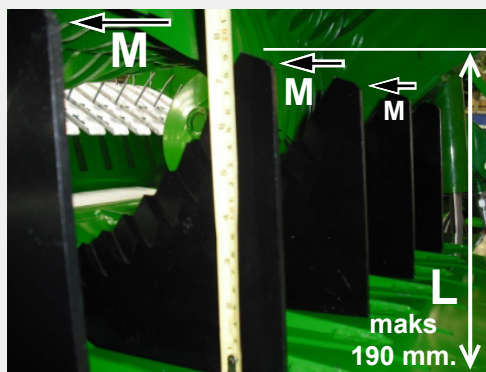


9. Skyv nå kniven forover og fortsett å holde denne 5 til 10 mm klaringen under fremre spor. Nøkkelhullsporet på fremre ende av kniven skal nå guide seg selv over «flatene» av låseakselen (H).

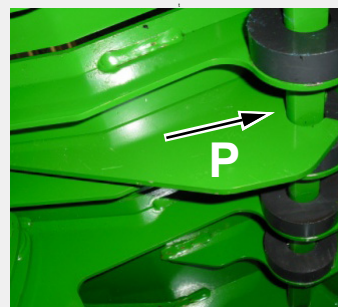
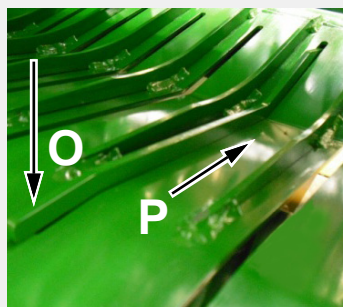
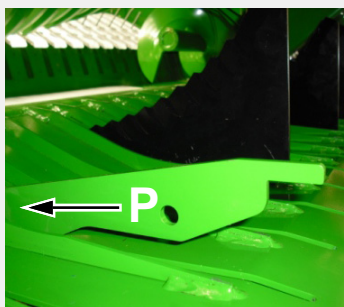


10. Fortsett å skyve kniven forover inntil den er helt på plass, noe som vil gi en åpning mellom kniven og bakre ende av sporet med ca. 65 mm (K), med maksimalt fremspring på ca. 190 mm (L) (forutsatt av knivutløser er helt oppe). Holdemagnetene (J) vil holde knivene på plass til knivlåsakselen er lukket.

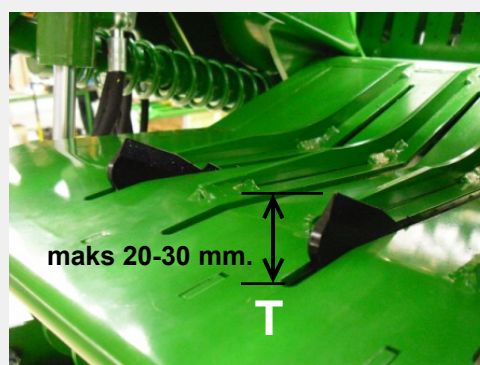
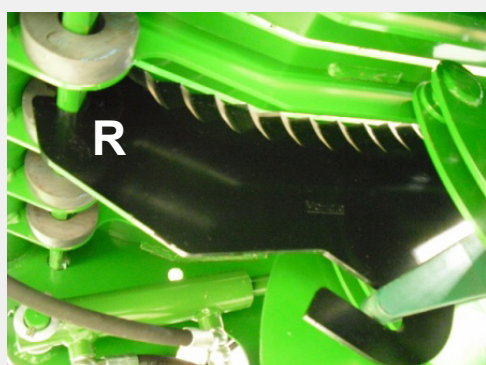
McHale F5-550 Ballepresse



11. Etter installeringen skyves toppen av hver kniv forover, i pilens retning (M) som vist, for å sikre riktig kobling mellom låseaksel og utløserarm. Hvis kniven beveger seg, er den ikke korrekt plassert. Korrekt plassering vises ved (N).
12. Hvis kniver fjernes av hvilken som helst grunn, erstatt alltid med erstatningskniv for å hindre at avling blir sittende fast i de «åpne» sporene. Disse oppbevares i knivhylsteret.



13. Installeringen er enkel da de kobler bare til låsakselen foran og ikke med utløserarmen. Erstatningskniven slippes inn sporet mot fronten, igjen med 5 til 10 mm (G), skyv forover (P) og la nøkkelhullsporet kobles med låsakselen. Roter deretter nedover (O) og skyv helt forover.
14. Observer alltid knivraden etter installeringen, de skal alle stå helt på linje og i nøyaktig samme høyde. Hvis en eller flere ikke holder linjen, er de ikke korrekt installert. Typisk er den laveste og lengst borte forover korrekte.
15. Ved å rotere spaken for låsing/opplåsing av kniv (B) tilbake opp til 90° mot låsestiften (X), låses alle kniver/blindkniver forsvarlig.



16. Knivene er vist helt nede/intrukket, med kniven riktig plassert i utløserarmen og låseakselen i «låst» posisjon med flatene vertikalt (**R**). Knivspissene skal stikke fram maksimum 20 til 30 mm (**T**).



ADVARSEL: Plasser spakene tilbake i driftposisjon

Glem ikke å plassere spakene (**A** og **B**) tilbake til driftposisjon(er), men bare etter at alt arbeid på maskinen er ferdig, som vist.



ADVARSEL: Hold alltid dørpanelene lukket mens maskinen kjører da det er fare for roterende komponenter

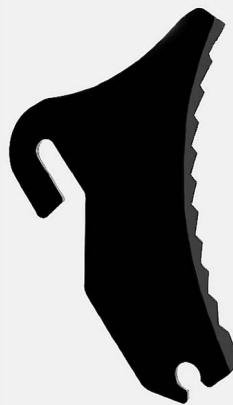
Hold alltid dørpanelene lukket mens maskinen kjører da det er fare for roterende komponenter! Vær oppmerksom på varselskiltene og sørg for alle sikkerhetstiltak og forholdsregler er satt i verk før det utføres noe vedlikeholdsarbeid.

6.6.1 Lagring av Kniver/blindkniver

Hvis kniver fra kutteenheten fjernes, kan de oppbevares på drivside av maskinen (på kutteenheten) i oppbevaringsområdet for kniver og erstattes med erstatningskniver. Kniver/blindkniver sikres i oppbevaringsområdet ved å stramme klemhåndtaket som vises.



Lagring av Kniver/blindkniver



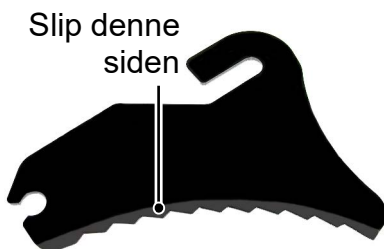
Kniv



Blindkniv

6.6.2 Knivskjerping

Knivene i kutteenheten skal skjerpes på den flate siden enten med en fil eller en slipestein. Kniven bør aldri bli varm under skjerpingen da den ellers vil miste bruddstyrke og skjærekant.



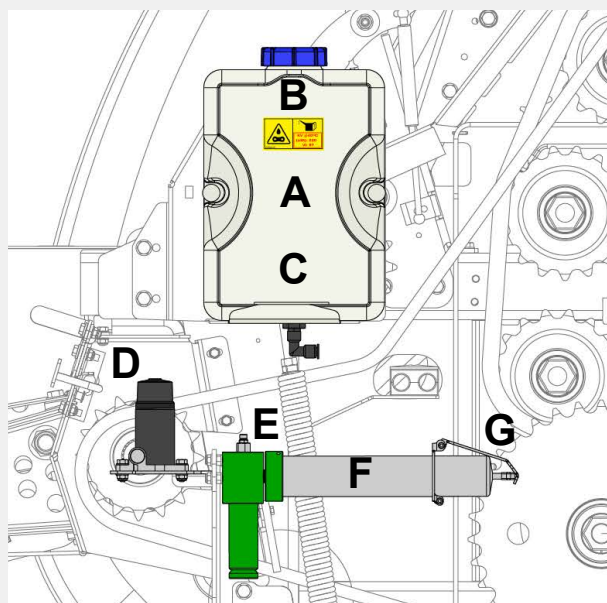
ADVARSEL: Bruk aldri en smergelskive

Bruk aldri smergelskive for skjerpning av kniver. Kniven bør aldri bli varm under skjerpningen da den ellers vil miste bruddstyrke og skjærekant.

6.7 Automatisk smøresystem

Maskinen er utstyrt med et fullt ut automatisk smøre- og oljesystem som er ansvarlig for smøringen av rullelagrene i ballekammeret og oljingen av alle kjedesystemene. Alle ytterligere smørepunkter må smøres som spesifisert. (Se 'Vedlikehold av maskinen')

Oljetanken (A) rommer ca. 8 liter olje. Den bør holdes mellom minimums- og maksimumsmarkeringene til enhver tid. **McHale** anbefaler at det kun brukes kjedeoljer og smørefett av topp kvalitet, da dette forlenger levetiden for maskinkomponentene. Det trenges en fettpatron etter ca. hver 300 balle. På styreboksen finnes det en alarm som minner operatøren om å skifte fettpatronen og toppe opp smøringsoljen etter et forhåndsinnstilt antall sykluser. Denne teller ned fra 300 og gir en påminnelse når den når null. Den kan tilbakestilles tidligere, om ønskelig, fra kontrollenhetens undermenyer. (Se 'Balletellere (fane 2)')



Oljetank og pumpe, fettpumpe og patron

- A. Oljereservetank.
- B. Oljefilter
- C. Oljefilter
- D. Oljepumpe



- E. Fettpatron og pumpeenhet
- F. Deksel til fettpatron
- G. Fettpatronens stempelstopp

(Mobilgrease XHP 222 eller tilsvarende NLGI-nummer 2-graders fett.)



ADVARSEL: Sørg for at traktoren er stanset før det fylles olje

Sørg for at traktorens motor er stanset, tenningsnøkkelen er fjernet og bremsene er satt på før det fylles olje.

For å fylle på olje:

1. Skru av lokket og fyll på kjedeolje i oljetanken (A), opp til maksimumsnivået som vist. (McHale anbefaler en god høyt tyktflytende kjedeolje med god klistring (ISO 150 - ISO 200)).
2. Sett på igjen deksel og stram helt.



MERK: Oljefilteret må skiftes ut minst en gang hver sesong

Oljefilteret på innsiden av oljetanken må skiftes ut hver sesong eller så snart oljeforbruket synker. Filteret er viktig for riktig drift og smøring.

Skifte ut refill-fettpatron og frigjøre luftsluse:

McHale anbefaler å bruke en smøring som er multifunksjonell og med ekstra høy ytelse, som for eksempel Mobilgrease XHP 222 eller tilsvarende NLGI-nummer 2-graders fett. Dette vil forlenge brukstiden til maskinenes komponenter.

Bruk alltid hansker for å unngå direkte kontakt med smørefett, da dette kan irritere huden.



1. Vipp tilbake fettstampelets stoppbrakett. Skru løs patronholderen fra pumpen og fjern den brukte patronen.



2. Trekk stampelet helt tilbake, og finn en ny refillpatron.

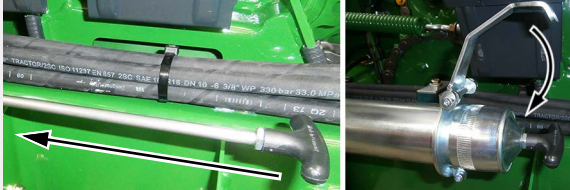





3. Fjern dekselet fra stempelenden av refillpatronen. Sett inn refillpatronen som vist, og fjern den avrivable forseglingen.



4. Skru patronholderen på pumpen, men ikke stramt. Skru bare patronen fast noen få omdreininger når gjengene har fått feste.

McHale F5-550 Ballepresse

	<p>5. Slipp stampelet og skyv stempelstangen helt inn tilbake i patronholderen.</p>
	<p>6. Roter patronholderen rolig og forsiktig mellom åpen og lukket posisjon, en kvart omdreining, noen ganger. Luft mellom smørepumpe og patron vil slippes ut. Når en dråpe med fett begynner å lekke ut, kan patronen strammes helt.</p>
	<p>7. Tørk bort denne fettblæren slik at støv og rusk ikke fester seg til den. Dette tilsmussede fettet kan komme inn i fettpumpen ved neste patronskifte og føre til blokkering i fettsystemet.</p>
	<p>8. Slipp stempellåsen og fyll opp kjedeolje. Tilbakestill deretter smøretallet på kontrollenheten.</p>

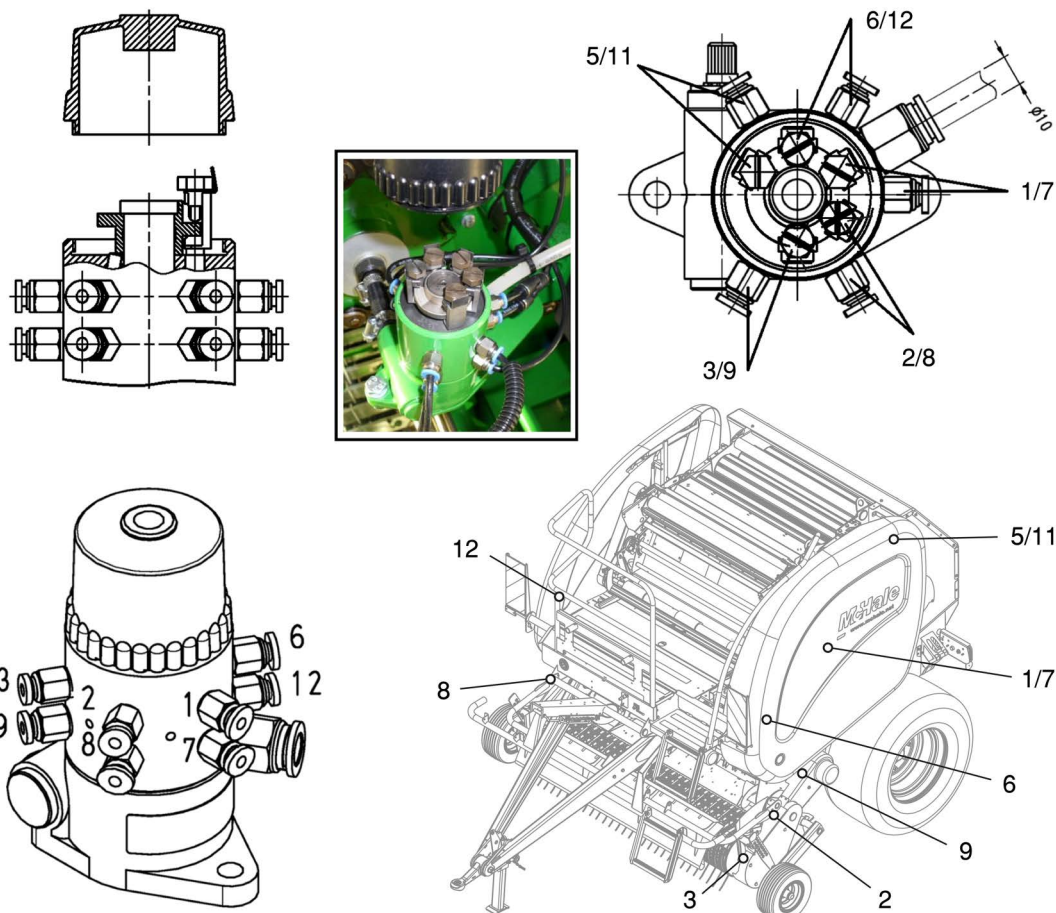
Justering av oljepumpe:

Oljepumpen er fabrikkinnstilt, og under normale omstendigheter krever den ikke kreve justering. Hvis det observeres for lav tilførsel av olje på en bestemt kjede, kan pumpen justeres som følger:

Tilførselen reguleres parvis for trykktilkoblingene, den ene over den andre. Skru først av det svarte plastdekselet øverste av pumpen, slik at de fem justeringsskruene blir synlige. Justering av tilførselen utføres ved hjelp av en flat skrutrekker (bruk av en mindre skrutrekker kan skade justeringsskruen, så bruk størrelse 8-10 minimum).

- Tilførselen økes ved å vri justeringsskruen med urviseren og reduseres ved å vri mot urviseren
- En hel omdreining (= 6 klikk) tilsvarer 0,015 cc og hvert klikk tilsvarer 0,0025 cc
- Maksimal justering tilsvarer 3 omdreininger eller 18 klikk

McHale F5-550 Ballepresse



Justering av oljepumpe

Når justeringen er avsluttet, skrus det svarte plastdekselet tilbake på toppen av pumpen. Oljetilførselen bør fortsatt overvåkes og justeres om nødvendig helt til ønsket resultat oppnås.

6.8 Girkasseolje

Girkassen er plassert på baksiden av kraftoverføringsakselen. Maskinen vil være utstyrt med enten en 540 rpm eller en 1000 rpm girkasse. Oljemengder og påfyllingsporter er forskjellige for girkasser med forskjellig størrelse. Girkassen på 1000 rpm har et sikteglass for å kontrollere oljenivået, mens girkassen på 540 rpm har en peilepinne på den avtagbare påfyllingspluggen.



ADVARSEL: Sørg for at traktoren er stanset før det skiftes olje

Sørg for at traktorens motor er stanset, tenningsnøkkelen er fjernet og bremsene er satt på før det skiftes olje. Kraftoverføringsakselen skal også fjernes.



MERK: Oljen må tømmes og fylles etter de 5 første driftstimene

Etter de første 5 timers bruk må girkassen bli helt tømt og fylt med SAE 80W/90 API-GL 5 graders olje.

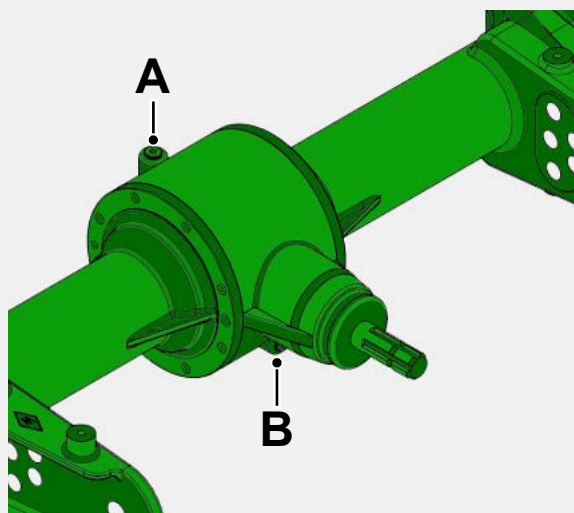


MILJØ: Sikker kassering av olje

Respekter miljøet! Søl aldri olje eller fett på bakken, hell aldri ned et sluk og kast aldri hvor de kan forurense miljøet. Ta alltid avfall med til et resirkuleringscenter.

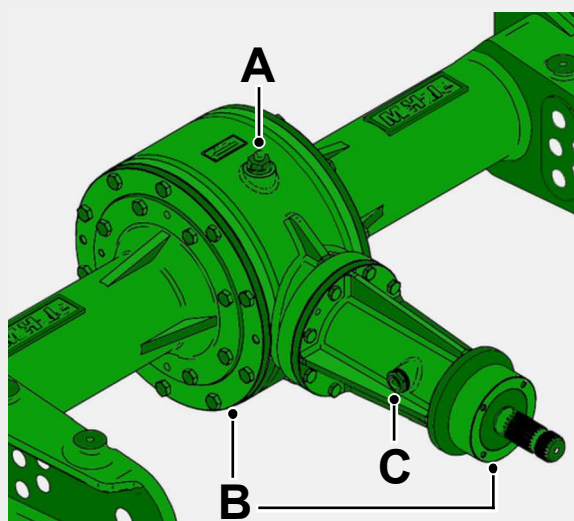
For å tømme og fylle olje på girkassen, følg prosedyren nedenfor

Girkasse 540 rpm



1. Fjern dreneringspluggen (B), som ligger på nedre front av girkassen, og tøm oljen i en egnet beholder. Dette gjennomføres best mens oljen fremdeles er varm, det vi si rett etter bruk. Sett på igjen dreneringspluggen (B), stram godt til og deponer spilloljen på forsvarlig måte.
2. Fjern luftepluggen (A), plassert øverst på girkassen mot baksiden, ved hjelp av en 17-mm nøkkel. Fyll på 2 liter med SAE 80W/90 API-GL 5-grads olje.
3. Kontroller oljenivået med peilepinnen på luftepluggen (A) og stram så godt.

Girkasse 1000 rpm



1. Fjern fyllepluggen (A) ved hjelp av en 24 mm nøkkel, etterfulgt av dreneringsplugg (B) ved hjelp av en 12 mm umbrakonøkkel. Tapp av oljen i en passende beholder. Dette gjennomføres best mens oljen fremdeles er varm, det vi si rett etter bruk. Sett på igjen dreneringspluggen (B), stram godt til og deponer spilloljen på forsvarlig måte.
2. Tilsett 3 liter SAE 80W/90 API-GL 5 grads olje, eller til oljen blir synlig i glasset (C).
3. Sett på igjen fyllepluggen (A) og stram godt til.

Etter dette skal oljen skiftes en gang hver sesong eller en gang hver 10000. balle, alt etter hva som kommer først.



MERK: Fyll ikke for mye olje

Fyll ikke for mye da dette vil føre til overoppheting og oljelekkasje. Overoppheting av olje kan også føre til reduserte smørings-egenskaper.

6.9 Dekkpumpetrykk



FORSIKTIG: Kontroller dekktrykket ukentlig

Kontroller dekkenes trykk ukentlig i henhold til følgende tabell.

Detaljer	Type	Jordetrykk	Veitrykk	Delenummer
13.5/75-430.9 145 A8 (Vredestein)	AW	1,5 bar	4 bar	CWH00072
16/70-20 (BKT) Tractor Grip	AS-504	1,5 bar	4 bar	CWH00069
500/50-17 140 A8 (Vredestein)	Flo +	1,5 bar	2 bar	CWH00051
500/50-22.5 158 A8 (BKT)	648	1,5 bar	3 bar	CWH00058
520/55 R22.5 148 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,5 bar	3,2 bar	CWH00087
560/45 R22.5 152 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,5 bar	4 bar	CWH00092
650/40 R22.5 150 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,5 bar	3,2 bar	CWH00096
170/60-8 71 A8 (Vredestein)	Pick-up	2 bar	2 bar	CWH00037

6.10 Hjulklusser

Hjulklusser leveres for å alltid sikre maskinhjulene når maskinen er koblet fra traktoren eller hvis maskinen skal oppbevares eller parkeres. De er plassert på både venstre og høyre side av bakpanelene på maskinens bakside.



Hjulklusser



FORSIKTIG: Usikre hjul-bremseklosser er en fare for trafikanter!

Sørg for at brakettene er sikre til å holde hjul-bremseklossene på plass! Hjul-bremseklosser som løsner (eller faller på veien) kan føre til fare for tredjeparter.



I de fleste tilfeller bør begge hjulbremseklossene brukes på ett hjul foran og bak, som vist. Det eneste unntaket til dette er når maskinen er parkert i skråning. I dette tilfellet bør en bremsekloss brukes på hvert hjul på den siden av skråningen som peker nedover.

6.11 Bruk av stativfunksjoner for drag og kraftoverføringsaksel

Det finnes tre typer dragstativer på maskinen. Avhengig av brukerlandet vil den ene komme som standard:

Type A	Stativtype A er et statisk stativ med nedsving (festet) og egner seg for bruk kun på det den lave drag-kroken!
Type B	Stativtype B er et håndoperert stativ med ned-sving (justerbar skrue) og egner seg for heving og senking av maskinen for traktorer som har statiske drag-kroker. Denne stativtypen er tilgjengelig kun på den lave drag-kroken. Dette heves og senkes ved hjelp av et sveive-håndtak.
Type C	Stativtype C er et manuelt betjent, festet stativ (justerbar skrue) som kommer som standard på alternativet med høy drag-krok. Dette heves og senkes ved hjelp av et sveive-håndtak.

Dragstativene brukes hver gang maskinen kobles fra traktoren. Stativfunksjonen for kraftoverføringsakselen må også brukes til å holde kraftoverføringsakselen.



FORSIKTIG: Alle stativene må hvile på fast grunnlag

Alle stativene må stå på fast og flatt grunnlag og de medfølgende hjulklossene må også brukes.

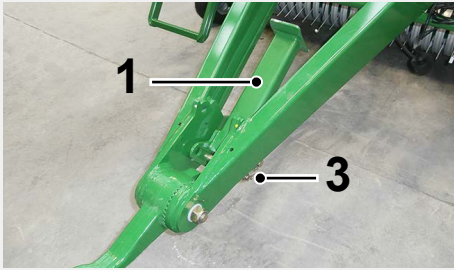
Type A – Følgende gjelder for stativ med nedsving og fast lengde (lavt hengerfeste):

- Transport driftsposisjon: Når maskinen brukes, må det sørges for at dragstativet (1) er helt løftet og sikringspinnen (3) i den alternative hullposisjonen.
- Oppbevaringsposisjon: Sørg for at sikringspinnen (3) er riktig plassert i det nedre sporet for å unngå at stativet kollapser.

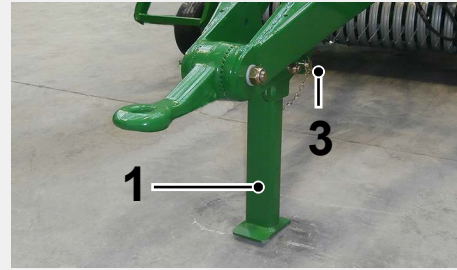
McHale F5-550 Ballepresse

Type A – et stativ med nedsving og fast lengde (lavt hengerfeste)

Transport (drifts)-posisjon



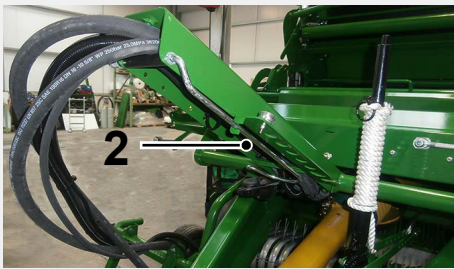
Oppbevaringsposisjon



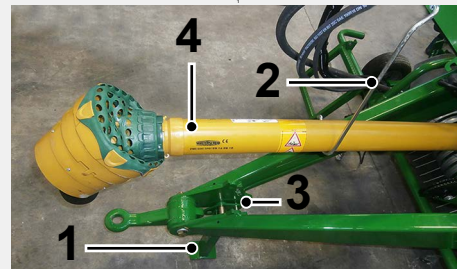
- Sving ned stativet til kraftoverføringsakselen (2) i oppreist posisjon for å støtte kraftoverføringsakselen (4).

Stativ til kraftoverføringsaksel (type A og B)

Transport (drifts)-posisjon



Oppbevaringsposisjon



Type B – Følgende gjelder for stativ med nedsving og skrudd lengde (lavt hengerfeste):

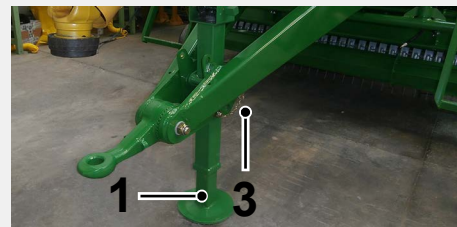
- Lignende som for type «A», unntatt sikringspinnen (3) som er i øverste spor i transport (drifts)- posisjon. Det skal vikles opp og trekkes helt tilbake som vist, før håndtaket fjernes. Den største forskjellen er at dragets høyde nå er fullt justerbart.

Type B – et stativ med nedsving og skrujustert lengde (lavt hengerfeste)

Transport (drifts)-posisjon



Oppbevaringsposisjon

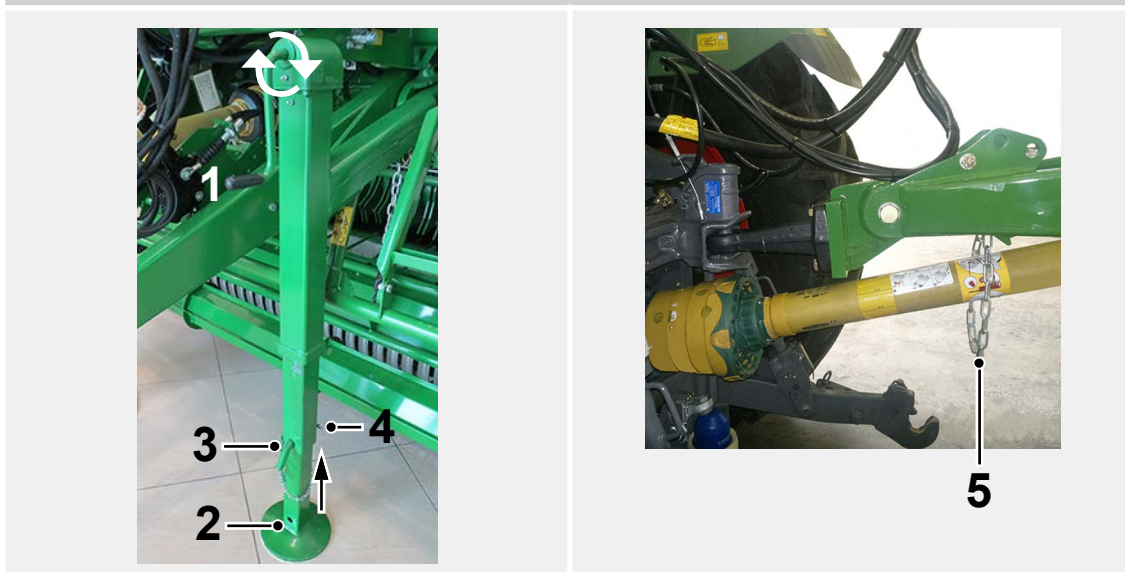


McHale F5-550 Ballepresse

Type C – Det følgende gjelder for stativ med nedsving og festet skrue (høyt hengerfeste):

- Merk at stativ C er den eneste typen som kommer med høyt dragfeste og er tilgjengelig som et alternativ på maskiner med lavt dragfeste.
- For å heve draget, roter kontakthåndtaket (1) med urviseren som vist under. For å senke draget, roter håndtaket mot urviseren.
- Når draget er sikkert koblet til tilhengerfestet på traktor med høyt drag og maskinvekten tatt av stativet (ved å rotere kontakthåndtaket (1) mot urviseren), kan den nedre delen av stativet (2) trekkes raskt tilbake ved å fjerne hurtigutløserpinnen (3) (og ved først å ha fjernet R-klipset (4)) og la den nedre delen av stativet gli helt opp i posisjon. Juster nederste hull og sett inn igjen pinnen (3) etterfulgt av R-klipset (4).

Type C – Et stativ med nedsving og skrudd lengde (høyt hengerfeste)



- Støtten til kraftoverføringskjeden (5) holder kraftoverføringsakselen fast når den er frakoblet traktoren i oppbevaringsposisjon.
- Avhengig av høyden på rankene som blir presset, må stativet muligens heves mer for å unngå at det fanger opp avling. Dette gjøres ved å rotere kontakthåndtaket (1) mot urviseren til den er helt tilbaketrasket.

6.12 Justering av draget

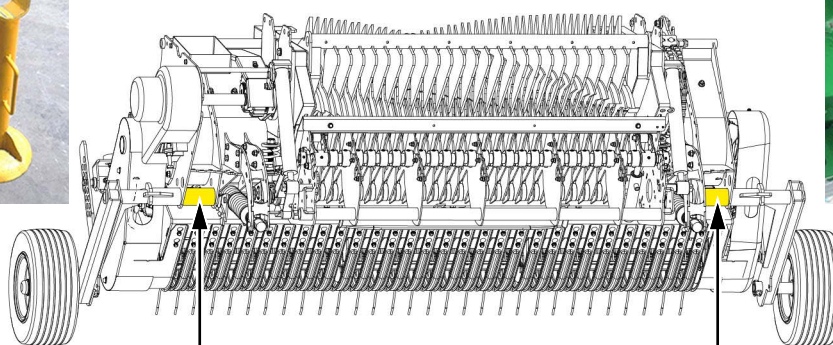
Det finnes to typer drag-kroker (høy/lav drag-krok) tilgjengelige på maskinen. Avhengig av landet, vil én av dem komme som standard.



ADVARSEL: Justering må utføres kun av kvalifiserte personer

Dette arbeidet skal kun utføres av kvalifiserte personer eller av din **McHale** forhandler!

Denne justeringen bør utføres på flatt betongunderlag og med traktorens drag justert slik at det kan gjennomføres en nøyaktig justering. Sørg for at traktormotoren er slått av, tenningsnøkkelen er fjernet og bremsene er på. Maskinens håndbrems må brukes, hovedhjul med hjulklosser, med fremre ende av maskinen (under kutteenheten) støttet på akselstativer.



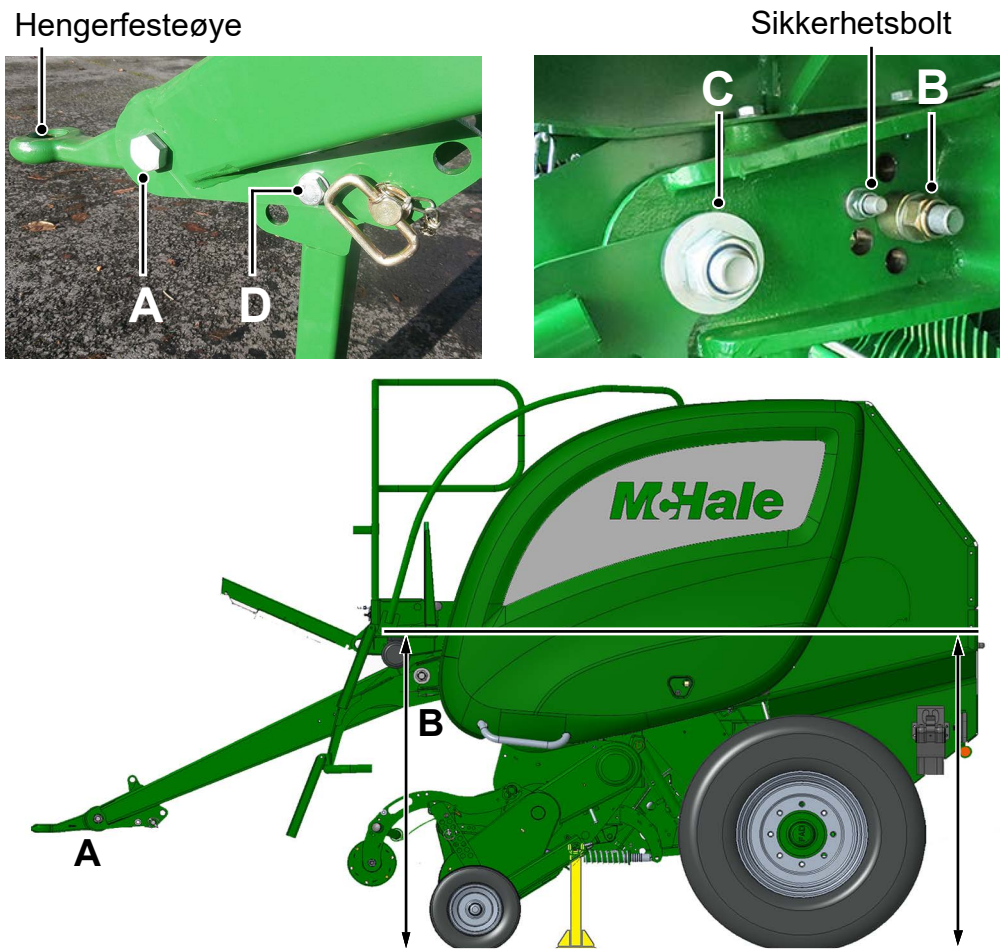
Draget skal justeres slik at maskinen står jevnt og vannrett på bakken i driftsposisjon, se nedenfor. For justering, fjern først sikkerhetsboltene og slakk deretter hengselboltene (C), men ikke fjern dem. Hengerfesteøyet kan justeres til flere høydeposisjoner ved å endre posisjonen til boltene (B) i vekselvise hullposisjoner. Det kan rejusteres lokalt ved å løsne boltene (A & D) for å sikre at det er jevnt. Når den ønskede høyden er oppnådd, sørg for at boltene (A og B) har et strammemoment på 750 Nm og de 30 mm hengselboltene på toppdraget (C) har et strammemoment på 1500 Nm. Stram bolt (D) og plasser den i posisjon igjen, og stram til sikkerhetsboltene.



MERK: Dragboltene må inspiseres hver andre uke

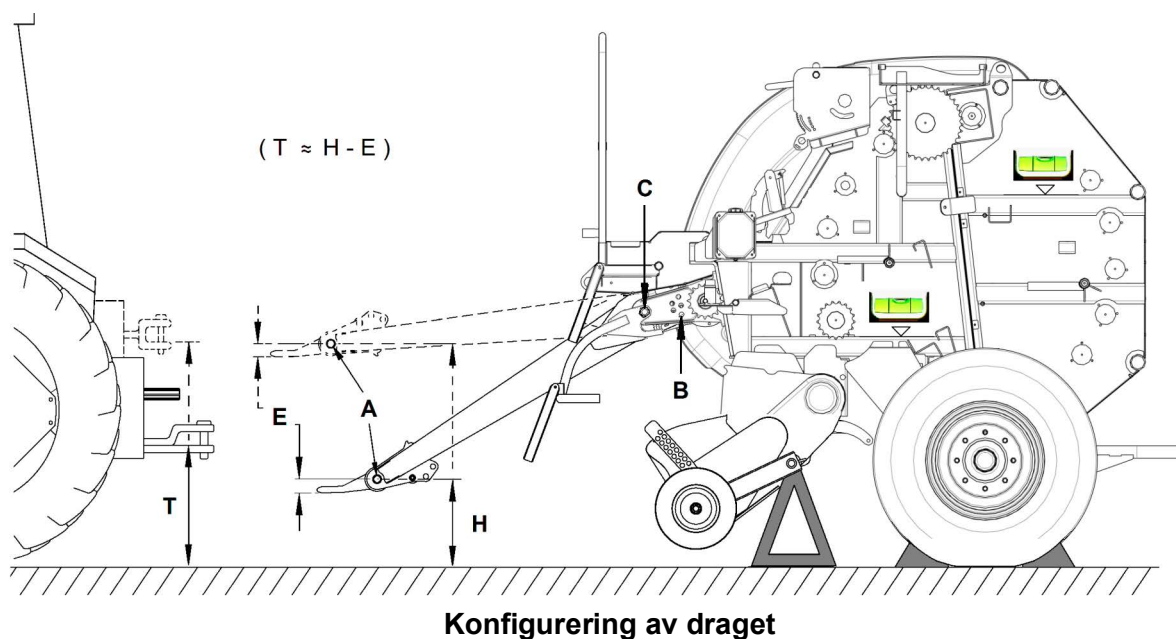
Dragets hovedbolter (A og B), sammen med hengselbolt (C), må inspiseres annenhver uke.

McHale F5-550 Ballepresse

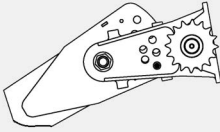
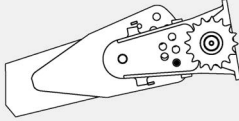
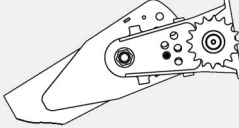
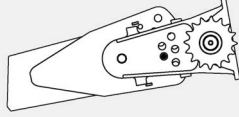
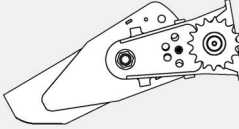
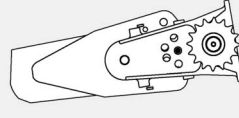
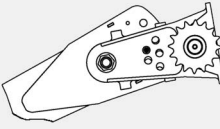
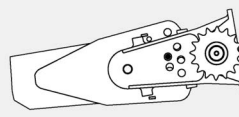
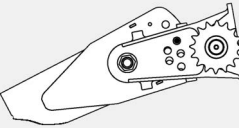
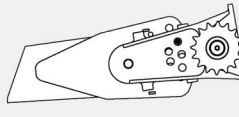


Traktorer har vanligvis enten lav eller høy trekkrok og draget på maskinen må settes opp tilsvarende. Når det skiftes fra lav til høy oppsetting av draget, inverteres draget og trekkrok-øyet tilpasses horisontalt, i retningen som vist.

Når høyden på traktorens trekkrok (T) måles i mm og trekkrok-øyet forskyves (E), kan høyden (H) til midten av dreiepunktet A etableres ($H \approx T + E$).



McHale F5-550 Ballepresse

Posisjon	Innstilling med lavt drag	H	Innstilling med høyt drag	H
B1		410		800
B2		450		880
B3		480		990
B4		520		1030
B5		555		1070

Den nærmeste verdien til H kan velges fra tabellen over for å fastslå den mest egnede posisjon for bolthullet for **B**, avhengig av hvorvidt draget er innstilt høyt eller lavt. Etter justeringen, sørg for at sikkerhetsbolten er skrudd på igjen og at alle boltene er forsvarlig strammet.

6.13 Justering og vedlikehold av kraftoverføringsaksel

(Se 'Justere PTO-akselen til traktoren')



FORSIKTIG: Sørg for at traktoren er avslått

Sørg for at traktorens motor er av, nøkkelen er fjernet og bremsene er på før følgende prosedyre gjennomføres.

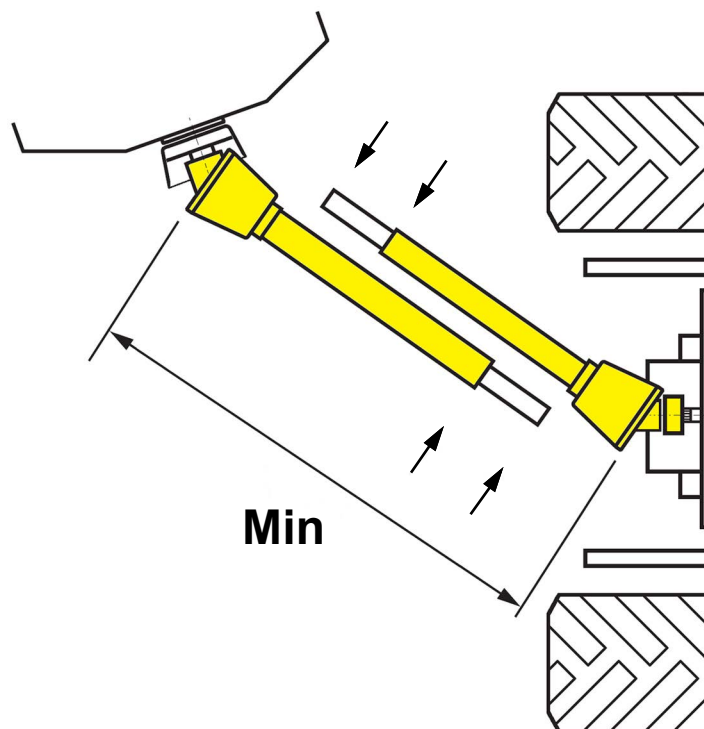


ADVARSEL: Mål avstanden mellom PTO-skjøteakslene først

For å unngå alvorlig skade, må aldri en PTO-aksel kobles til en ny maskin/traktor-kombinasjon uten først å måle den korteste avstanden mellom PTO-skjøteakslene.

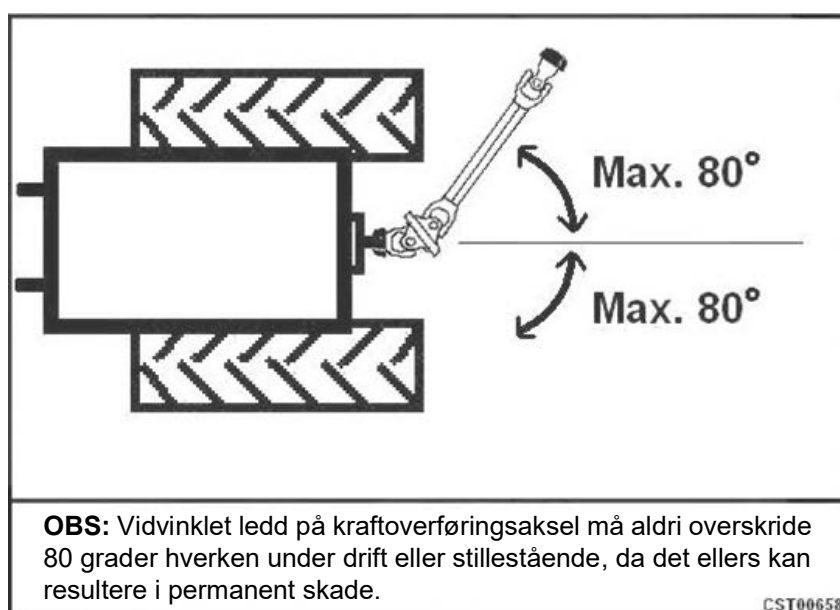
McHale F5-550 Ballepresse

Lengden på kraftoverføringsakselen egner seg til alle kjente traktorbetingelser. Men kraftoverføringsakselen må sjekkes/justeres slik at den passer traktorkombinasjonen den kobles til. Tilpass først PTO-akselen til maskinen og sjekk om den kan kobles til skjøten på traktoren. Hvis ikke det går, er kraftoverføringsakselen for lang og må justeres. Den korteste avstanden på en trukket maskin er vanligvis når traktoren er dreid i en maksimal vinkel fra maskinen. Bruk i svært kupert terreng kan også ytterligere redusere denne.



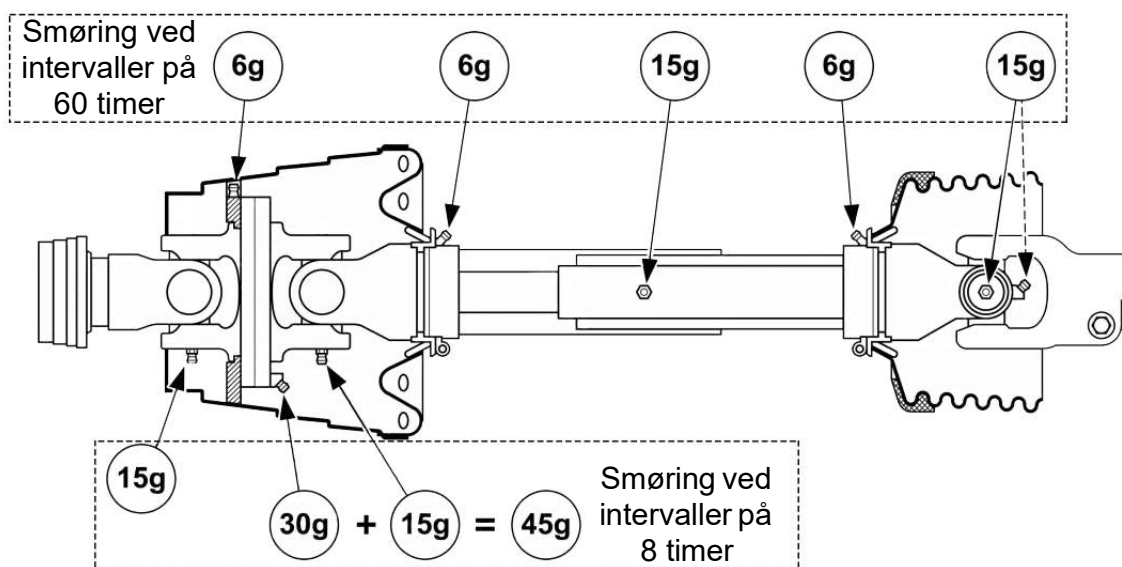
Etter nøyaktig måling skal de to delene av PTO-akselen kuttes likt slik at PTO-akselmonteringen holdes så lang som mulig samtidig som det gis nok rom til å fjerne den. Dette vil sikre en maksimal overlapping (ideelt minimum 200 mm) under ekstensjon.

En maksimal 80° vinkelbevegelse bør aldri overskrides da dette kan resultere i permanent skade.



McHale F5-550 Ballepresse

De anbefalte mengder med smøring i gram for hvert smørepunkt er vist nedenfor.



MERK: Smørepunktintervaller

De 3 nedre smørepunktene på kraftoverføringsakselen skal smøres ved intervaller på 8 timer. Alle andre smørepunkter skal smøres ved intervaller på 60 timer.

Som et alternativ finnes det også en tilgjengelig kraftig PTO-aksel. Den kraftige PTO-akselen har et lengre smøreintervall (60 t) og kraftige profilrør.



ADVARSEL: Sørg for at PTO-vernet er i god stand

Bruk aldri maskinen hvis kraftoverføringsvern mangler eller er ødelagt. Fastsetting i roterende drivlinje kan føre til alvorlig personskade eller død. Stans alltid motoren og sørg for at drivlinjen har stanset før tilkoblinger, justeringer og rengjøring av kraftoverføringsdrevet utstyr.

7

Elektronisk kontrollsystem

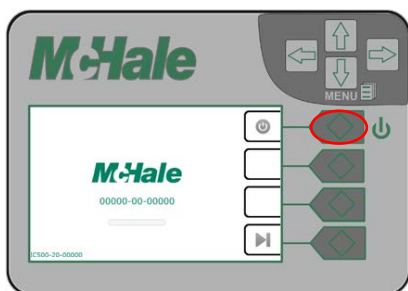
(Maskinprogramvareversjon FCB00-20-00314 og nyere)

Arbeids-display

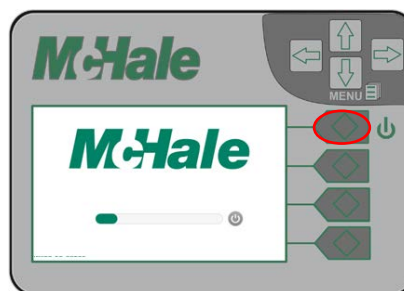
Kontrollenheten er hovedgrensesnittet mellom operatøren og maskinen. Kontrollenheten er koblet til en 12 V, 20 A strømforsyning, enten via den medfølgende kontakten eller batteriets strømledning.

Hovedarbeidsskjermen viser direkte maskininformasjon og kan brukes til å navigere i driftsmodus og maskinfunksjoner. De følgende bildene viser displayet på kontrollenheten som det henvises til i denne håndboken.

i-Control 5-enheten kan navigeres ved hjelp av retningspilene og menyen øverst i høyre hjørne, sammen med de fire knappene til høyre på skjermen.



Strøm på

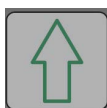
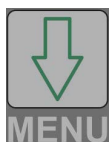


Strøm av

Når kontrollenheten slås på første gang, viser den “**McHale**” etterfulgt av programvareversjonsnummeret i fem sekunder.

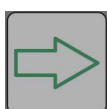
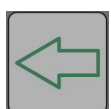
Kontrollenheten må slås av fra startskjermen (MAN eller AUTO). Trykk og hold inne strømknappen i tre sekunder for å slå av kontrollenheten. Skjermen for avslåing vil vises og fremdriftslinjen vil fylles i løpet av de tre sekundene.

Retningspiltaster



Trykk pil ned for å gå til menyskjermen. Når du er i menyskjermene kan de andre retningsstastene brukes til å navigere i alternativene.

Trykk på pil opp for å gå inn i menyen for tilbakestilling av balleteller for gjeldende jobbvalg.



Trykk på venstre/høyre piltaster for å veksle mellom gjeldende jobbvalg. Når de er i menyskjermene kan de brukes til å navigere i alternativer.

Taster tilgjengelig i arbeidsmodus



Trykk for å veksle mellom Manuell og Auto operasjonsmodus. Dette brukes også til å slå på/av.



Trykk for å pause eller starte fôringsnett



Trykk én gang, og betjen deretter spaken til pick-up-spolen for å heve/senke gulvet.



Trykk én gang, og betjen deretter spaken for å heve/senke knivene (standard knivmaskiner).

Trykk for å gå inn i knivmenyen (valgbare knivmaskiner).

Taster tilgjengelig i menyskjermer



Trykk for å bla gjennom menyene.



Trykk for å gå tilbake til hjemskjermen.



Avhengig av valg kan denne tasten slå alternativene PÅ (✓) eller øke utvalget.



Avhengig av valg kan denne tasten slå alternativer AV (✗) eller reduser utvalget.

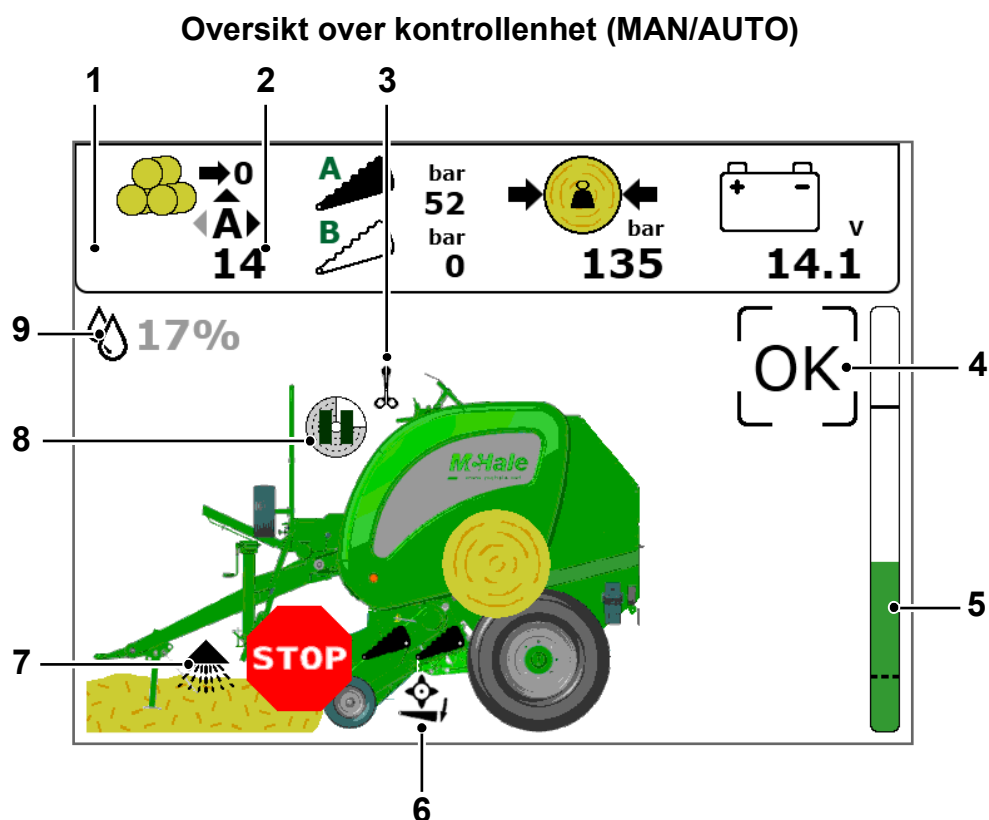


Trykk for å angi valg.



Trykk for å gå inn på skjermen for tilbakestilling av balleteller.

7.1 Kontrollenhetens oppsett



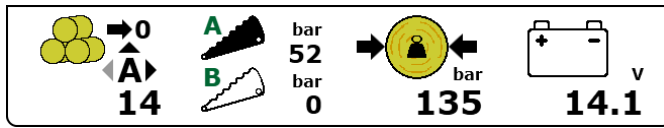
Kontrollenhetens funksjoner

Nr.	Funksjon
1	Statuspanel
2	Sum baller: Viser gjeldende ballesum
3	Ikon for nettkutt
4	Status-ikon
5	Indikator for ballefylling
6	Indikator for kniv/gulv
7	Tilleggsikon (kun automatisk)
8	Nettbindingsinfo (bare automatisk)
9	Info om ballefuktighet*

*Valgfrie element(er) kan være montert eller ikke.

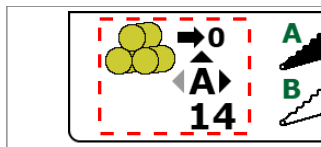
Se veiledningen for dette elektroniske styresystemet ved slutten av dette kapitlet. Denne kan fjernes og lamineres og beholdes i traktoren, slik at du kan gjøre deg kjent med funksjonene på styreboksen.

7.1.1 Statuspanel



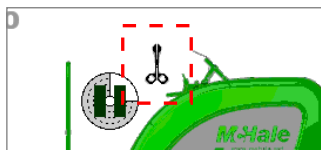
Statuspanelet øverst på skjermen inneholder fire sett med ikoner. Med disse ikonene kan operatøren se ulike innstillinger og informasjon om maskinens gjeldende konfigurasjon.

7.1.2 Sum baller



Her kan summen av baller for gjeldende jobb tilbakestilles, og for å veksle mellom kundesummer. Bruk pilene til venstre og høyre for å endre jobbvalg. Opp-pilen kan brukes til å gå inn i menyen for å tilbake stille balletelleren for den valgte jobben.






7.1.3 Ikon for nettkutt



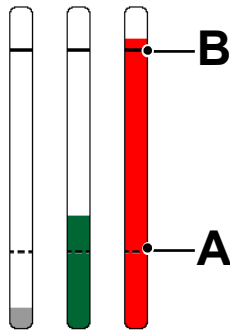
Saksikonet vises når nettet er klippet.

7.1.4 Status-ikon

Statusikonet viser maskinens nåværende status.

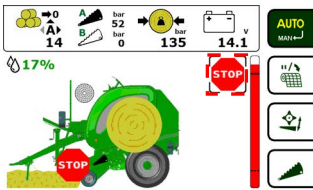
-  OK indikerer at maskinen fungerer normalt, og at det ikke er noen ventende operasjoner.
-  STOP indikerer at ballen har nådd måldiameteren, og ber operatøren om å stoppe all bevegelse fremover.
-  Symbolet for gulvet nede vises når gulvposisjonssensoren er åpen.
-  Det røde fettsprøytesymbolet vises for hver 300. balle for å minne føreren om å smøre maskinen og fylle på smøreolje. Det trenges en fettpatron etter ca. hver 300 balle.
-  Nettpausen vises for å minne operatøren om at nettbinding ikke skjer automatisk.

7.1.5 Indikator for ballefylling



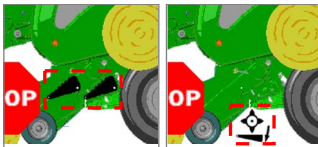
Denne funksjonen kan slås PÅ (✓) eller AV (✗) fra menyen. Når den er valgt, vises et søylediagram som viser fremdriften for ballfyllingen mens ballen dannes.

Kjerner diameteren er representert med en stiplet linje (A), grafen vil være grå til den når dette punktet, deretter blir den grønn. Den heltrukne linjen (B) viser måldiameteren, når ballen når dette punktet vil søylediagrammet bli rødt.



Når ballen er fylt opp til den ønskede ballediameteren (B), vises STOPP på statuspanelet, grafen blir rød, og det høres en serie periodiske pip etterfulgt av et kontinuerlig pip, og ballen begynner å nettes. Alarmen gjenspeiler nettforsinkelsen, og jo lengre forsinkelse som er valgt, desto lengre lyder pipetonene.

7.1.6 Indikator for kniv/gulv



Når knivene er hevet, vil de være representert med faste ikoner.

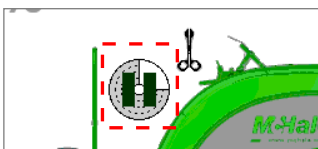
Gulv ned-ikonet vises her hvis gulvsensoren er åpen.

7.1.7 Tilleggsikon (kun automatisk)



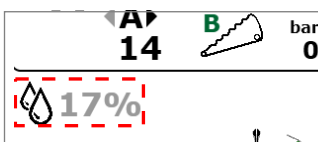
Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Når tilsetning er aktiv, vises et symbol på betjenings skjermen.

7.1.8 Nettbindingsinfo (bare automatisk)



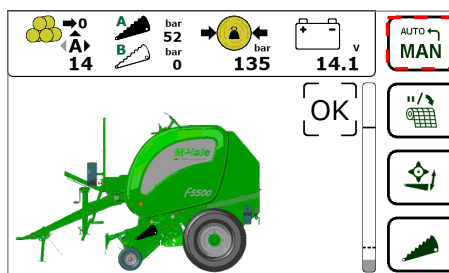
Nettindikatoren roterer når nettet blir lagt på. Denne slutter å rotere når nettkniven utløses for å klippe nettposen, og en saks vises.

7.1.9 Info om ballefuktighet (ekstrautstyr)

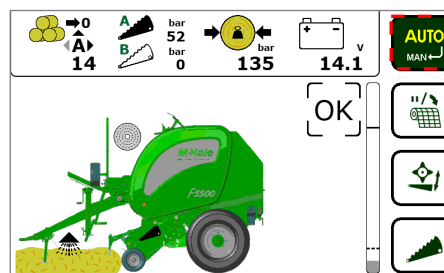


Maskinen kan utstyres med en valgfri avling fuktighetssensor. Når den er montert, vises den aktuelle fuktighetsavlesningen på hovedskjermen.

7.1.10 Betjening av kontrollenheten



Manuell modus (MAN)



Automatisk modus (AUTO)

Maskinen har to driftsmoduser; manuell (MAN) og automatisk (AUTO).

MAN eller AUTO kan velges ved hjelp av den knappen AUTO/MAN.

7.1.11 AUTO/MAN-modus driftsskjermer

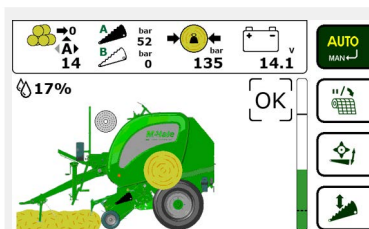
Under redningscyklusen er følgende taster tilgjengelige for å utføre ulike funksjoner, trykk på den tilsvarende knappen for å aktivere.

	Slipp gulvet opp/ned Hever/senker fallgulvet.
	Kniver (standard kniver) Hever/senker knivene.
	Kniver (valgbare kniver) Går inn i knivmenyen.
	Løfter/senker alle kniver.
	Løfter knivsettet A/B.
	Nettmater
	Trykk og hold inne i 1 sekund for å starte bindingssekvensen. Hvis automatisk nettbinding er aktivert, kan du også trykke på denne tasten for å slå nettpausen av/på.
	Tasten er uthevet i blått hvis nettpausen er aktiv eller
	gult hvis målballediameteren er nådd og systemet venter på at innbindingssekvensen skal startes manuelt.

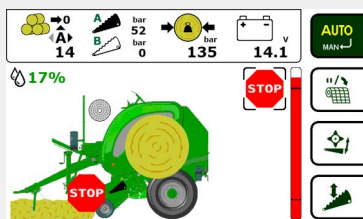
7.2 Drift av maskinen i AUTO-modus

Det anbefales at maskinen kjøres i AUTOMODUS, dette gjør at operatøren kan konsentrere seg om å kjøre traktoren mens ballesyklusen utføres automatisk. I denne modusen vil maskinen automatisk flyte fritt gjennom presseprosessen, slik at føreren kan tippe ballen, forutsatt at det ikke er noen forstyrrelser i avlingen eller nettet. Avhengig av forhold og preferanser kan operatøren også gripe inn for å utsette, stanse midlertidig eller hoppe over bestemte sekvenser gjennom hver syklus av ballepressingen. Alarmer høres på visse stadier, hvis aktivert, med en pipelyd for å varsle operatøren om at ballen nesten har nådd måldiameteren, etterfulgt av en alarm for å varsle operatøren om at ballen har nådd måldiameteren. Et nytt pip vil høres når kammerdøren lukkes etter at ballen er kastet ut.

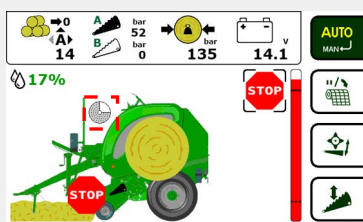
I AUTO-modus vil animasjonen på driftsskjermen endres for å gi en indikasjon på gjeldende status. En typisk driftssyklus er beskrevet nedenfor.



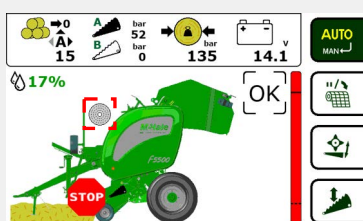
Etter hvert som kammeret fylles, vises en liten balle på skjermen når kjernediameteren er nådd. På dette tidspunktet vil et forhåndsvarslingspip høres, hvis aktivert. Hvis ballefyllingsgrafene er aktivert, vil fargen endres fra grå til grønn og avlingsfuktighetsindikatoren, hvis aktiv, vil endres fra grå til svart.



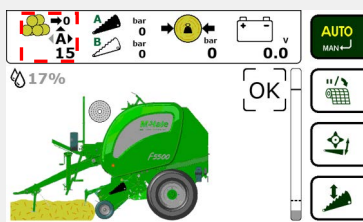
Når målballediameteren er nådd, vises et stort balleikon. Grafene for ballefylling, hvis den er aktivert, blir rød, det høres et pipesignal for fulle baller og et STOP-skilt vises. Hvis automatisk netting er aktivert, vil bindingen starte ved å angi bindingsforsinkelsen (standard er 3 sekunder).



Når bindingsforsinkelsen er fullført, vil STOP-skiltet blinke i 2 sekunder, nett-på-pipet vil høres og nettet begynner å mate. Nettrull-ikonet vil snurre mens nettet mates for å binde ballen. Mens du binder, vil fuktighetsindikatoren for avlingen, hvis den er aktiv, skifte fra svart til grønt for å vise den aktuelle balleavlesningen.




Når nettet er påført, nettkniven vil utløses, noe som indikeres av et saksikon ved siden av nettrullen. Når kammerdøren begynner å åpne seg, vil nettkniven tilbakestilles, ballebildet på hovedskjermen vil tømmes og balletotalen vil oppdateres med én.



Når døren har åpnet seg nok, vil ballen kastes ut av kammeret. Operatøren kan deretter lukke døren og grafikken vil oppdateres for å vise døren lukket. Det vil høres et kort pip for å indikere at sekvensen er fullført og operatøren kan fortsette å kjøre fremover for neste ball.

7.3 Menyer på statuspanelet

Ulike maskininnstillinger kan overvåkes på statuspanelet øverst på hovedskjermbildet.

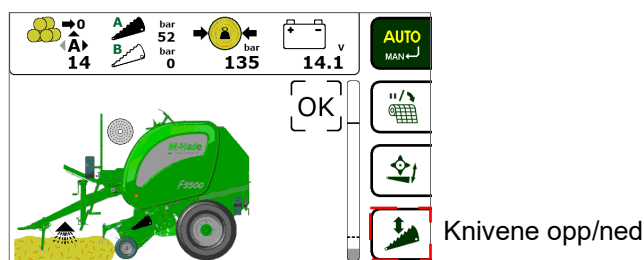
	<p>Aktuell total ballesum Her kan summen av baller for gjeldende jobb tilbakestilles, og for å veksle mellom kundesummer. (Se 'Balletellere (fane 2)')</p>
	<p>Knivinformasjon Viser hvilke knivbanker som er aktive og avlesningen av levende trykk.</p>
	<p>Trykk for balltetthet Viser trykkavlesningen for tettheten til den levende ballen.</p>
	<p>Overvåking av spenningen Viser driftsspenningen. Den bør være mellom 12,0 V og 14,5 V. Hvis spenningen faller under 11 V, vil en varselmelding blinke på skjermen. (Se 'Varselmeldinger')</p>

7.4 Kniv- og gulvbetjening

Kutteenheten på maskinen din er utstyrt med forskjellige knivkombinasjoner, avhengig av alternativene som ble valgt på kjøpstidspunktet. Vanligvis har den enten én knivbank som standard, der alle knivene heves eller senkes sammen, eller to knivbanker (ekstrautstyr) som består av to separate banker (A og B) som kan heves uavhengig av hverandre eller heves/senkes samtidig.

7.4.1 Standard-drift av knivene

Det er én funksjonstast for å kontrollere knivene.

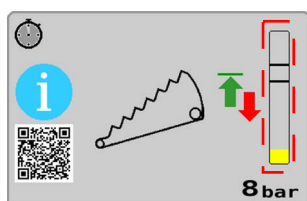


Standard-drift av knivene

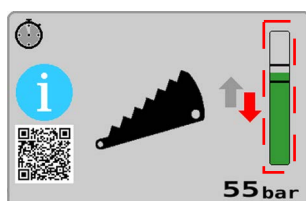
Knivene kan flyttes ved å trykke på funksjonstasten for knivavleder for å aktivere knivavlederen og deretter betjene oppsamlingsspolen for å heve/senke knivene.

Mens knivavlederen er aktiv vises et infopanel som viser knivbankens status sammen med et søylediagram over gjeldende knivtrykk.

McHale F5-550 Ballepresse



Lavt knivtrykk



Knivtrykk i målområdet



Høyt knivtrykk

Knivene kan alltid senkes mens knivavlederen er aktiv. Imidlertid, hvis knivavlederen aktiveres mens knivene er under måltrykkområdet, vil avlederen slå seg av når måltrykket er oppnådd. Alternativt, hvis knivene allerede er innenfor målområdet, vil aktivering av knivavlederen tillate dem å heves til maksimalt traktortrykk. Ved å holde på nøkkelen kan knivene heves til maksimalt trykk direkte.

Senking av knivene tilbakestiller kontrollen for å slå av avlederen hvis knivene deretter heves til måltrykket.

Hvis knivene ikke har vært brukt på en stund, kan de fryse og kreve fullt hydraulisk trykk for å bevege seg. For å frigjøre dem er det bare å holde inne knivavledernøkkelen mens du betjener hentespolen.



Maksimalt knivtrykk

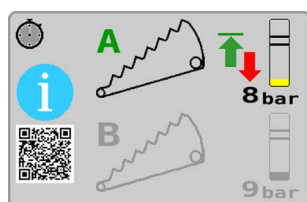
7.4.2 Valgbar bruk av kniver

Det valgbare knivsystemet er et ekstrautstyr som gjør det mulig å heve og senke to separate knivserier uavhengig av kontrollenheten.

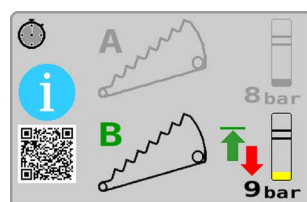
Det er 3 funksjonstaster for å kontrollere knivene, hvorav to kan brukes til å flytte hver knivbank uavhengig av hverandre, mens den tredje kan flytte begge banker sammen.

Knivene kan flyttes ved å velge ønsket knivbanks omlederfunksjonstast for å aktivere den tilsvarende knivavlederen og deretter betjene opptaksspolen for å heve/senke knivene.

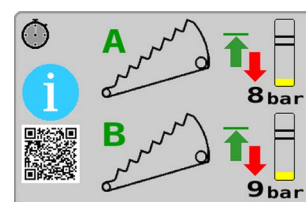
Mens knivavlederen er aktiv vises et infopanel som viser knivbankens status sammen med et søylediagram over gjeldende knivtrykk.



Kniver opp (A)



Kniver opp (B)



Knivene opp/ned

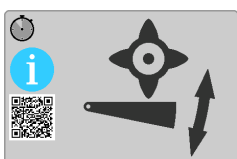
Knivavleder A/B-nøklene vil bli deaktivert hvis den motsatte knivbanken allerede er hevet, da begge banker bør senkes helt før du bytter knivbank.



A- eller B-tastene vil vises med en rød sirkel med diagonal linje gjennom knivikonet når avlederne for den knivbanken er deaktivert av programvaren. Denne programvaresperringen kan overstyres og viderekoblingen aktiveres ved å trykke og holde inne funksjonstasten.

7.4.3 Antiblokkeringsystem

Maskinen er utstyrt med et antiblokkeringsystem. Ved blokkering i matingskanalen vil PTO-overbelastningskløtsjen kobles ut, samtidig høres en høy klikkelyd.



Operatøren skal umiddelbart koble fra PTO-en. Trykk på knappen "Floor diverter" og betjen spaken på pickupspolen for å senke gulvet. En informasjonsskjerm vil bli vist på skjermen som indikerer at fallgulvet har falt helt og knivene, hvis satt til PÅ, har blitt trukket tilbake.

Legg merke til at det er en nedtellingstimer fra 90s øverst i venstre hjørne. I løpet av denne tiden forblir gulvavlederen låst for å la operatøren utføre opphevingsprosedyren. Når du er ferdig, trykk på gulvavlederen igjen for å låse opp.

Etter at blokkeringen er fjernet, heves spaken på pickupspolen slik at kanalbunnen kommer tilbake i arbeidsstilling, etterfulgt av knivene.

Hvis en blokkering skjer når ballen nesten er ferdig, vil det bli vanskelig å starte kraftoverføring på nytt. Løsningen på dette er å velge MAN-modus og deretter åpne kammerdøren noe slik at ballettetthetsmåleren går inn i den gule sonen. (Se 'Måler for ballettetthet'). Start deretter kraftuttaket på nytt, og når kraftuttaket igjen har kommet opp i hastighet, lukkes kammerdøren helt og Auto-modus velges på nytt.



ADVARSEL: Gå aldri nær pick-up-rullen mens den roterer og traktoren kjører!

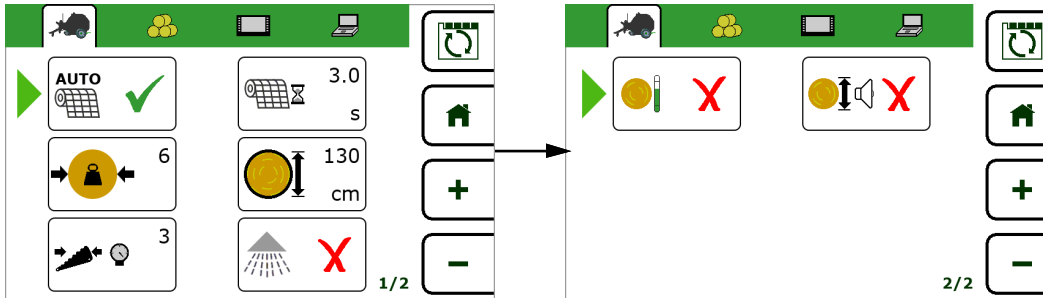
Gå aldri nær pick-up-rullen mens den roterer og traktoren kjører. I det sjeldne tilfellet at blokkeringen av rullen ikke kan fjernes ved hjelp av prosedyren over, vil pick-up-rullen trenge manuell fjerning av blokkeringen ved å fjerne det overflødig materialet. For å gjøre dette på en sikker måte, sørg for at kraftuttaket er koblet ut, nøkkelen er fjernet og alle deler har sluttet å rotere. Sørg i tillegg for at maskineriet ikke kan rulle ved å parkere det på flat bakke med bremsene på og med bremseklosser. Fjern overflødig materiale forsiktig. Bruk alltid verneklær og hansker og vær oppmerksom på skarpe kanter!

7.5 Menystruktur

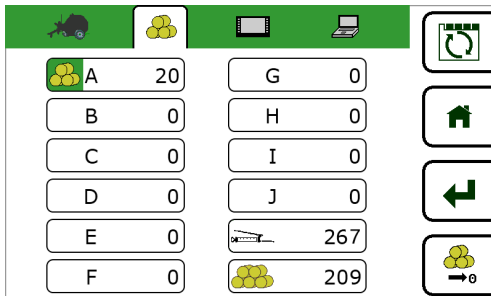
Trykk på Meny-knappen på kontrollenheten for å få tilgang til menyen som følger.

Nedenfor er det et navigasjonskart for layouten til menyen. Detaljert beskrivelse av hver innstillingsfunksjon finnes på de følgende sidene.

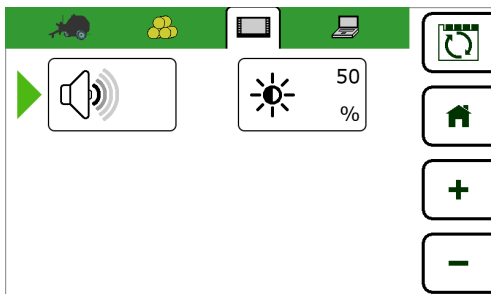
Maskinoppsett (fane 1)



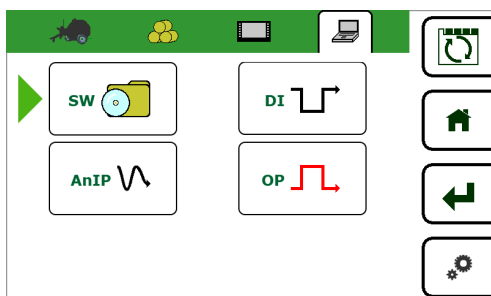
Balletellere (fane 2)



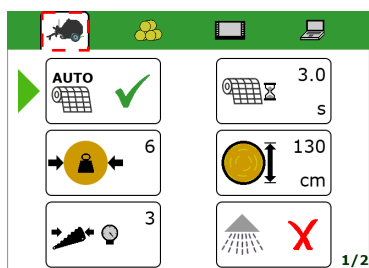
Skjermoppsett (fane 3)



Diagnostikk og programvare (fane 4)

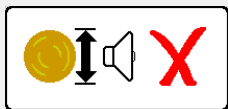


7.5.1 Maskinoppsett (fane 1)



Denne menyen lar brukeren justere innstillinger i forhold til flere funksjoner.

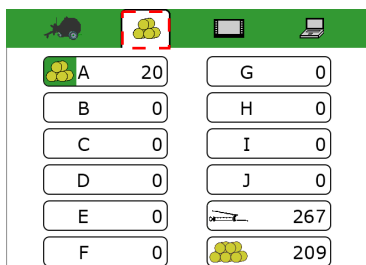
	<p>Automatisk nett Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Når satt til PÅ vil netting starte automatisk når kammeret er fullt. Når den er satt til AV, kontrollerer operatøren nettingen ved å trykke på Nettmating når ballen full piper.</p>
	<p>Utsettelse av nettbinding Dette setter tiden mellom ballens fulle personsøkervarsling og starten på nettmating inn i kammeret. Denne innstillingen kan endres mellom 0,0–5,0 sekunder for å tilpasses førerens kjørestil.</p>
	<p>Ballettetthet Ballettettheten kan settes til mellom 1 og 10. Normalt er en innstilling på 8 tilstrekkelig for å produsere gode, tette baller. En høyere innstilling kan bli nødvendig under våte avlingsbetingelser.</p>
	<p>Ballediameter Dette lar operatøren veksle mellom ballediameterinnstillinger fra 125 cm til 130 cm i trinn på 1 cm. Dette justerer punktet der hele ballepipene høres for å produsere en ball med optimal størrelse.</p>
	<p>Knivtrykk Denne angir målknivtrykket og kan justeres mellom 1 (lav), 2 (standard) og 3 (høy). Standardinnstillingen er 3. Høyere trykk anbefales ved bruk av fulle sett eller sløve kniver. Lavere trykk bør brukes når det er montert færre kniver, eller når maskinen brukes under steinete forhold.</p>
	<p>Tilsetning Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Når tilsetning er aktiv, vises et symbol på betjenings skjermen. Det slås av automatisk for å minimere tilsetningssvinn når ingen avling fores inn under nettbinding eller mens kammeret er åpent.</p>
	<p>Graf for fylling av baller Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Standardinnstillingen er AV (✗).</p>



Forvarslingsignal

Dette er ett enkelt varslende lydsignal som indikerer at ballen er full. Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Standardinnstillingen er AV (✗).

7.5.2 Balletellere (fane 2)



Denne menyen gjør det mulig for brukeren å administrere balletellere ved å velge den balledelsummen som skal nullstilles.

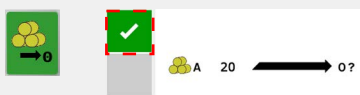
Den totale telleren kan ikke tilbakestilles fordi den registrerer antall baller som er laget i løpet av ballepresserens levetid.

Hver gang det lages en balle, vil delsummen og totalsummen øke med én. Delsummen kan brukes til å spore mengden baller for forskjellige kunder.



Aktiv delsum

Det er ti ballesubotaler som kan brukes til automatisk å registrere antall baller laget av maskinen. Den aktive delsummen er uthevet som vist.



Tilbakestille ballens delsum

Den uthevede telleren kan nå endres eller tilbakestilles til null.



Hovedsum

Totalsummen er antall baller laget i løpet av maskinens levetid og kan ikke tilbakestilles.



Smøretelling

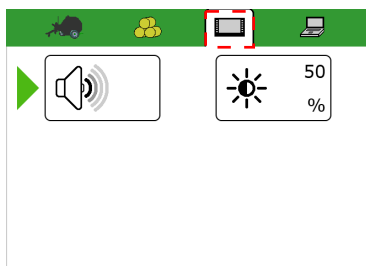
Antall smøremidler viser antall baller som gjenstår før fettpatronen må skiftes ut. En advarsel vil vises på betjenings skjermen når denne når null.



Tilbakestilling av smøreteller

Etter at fettpatronen er skiftet ut, kan smøretelleren nullstilles til 300.

7.5.3 Skjerminnstillinger (fane 3)



I denne menyen kan brukeren justere innstillinger i forhold til terminaldisplayet. Velg den aktuelle innstillingen som skal justeres, og trykk deretter på Hjem for å gå tilbake til hovedmenyen.



Volumkontroll

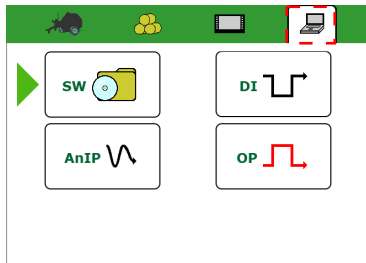
Dette alternativet styrer volumet. Trykk på +/- for å heve/senke volumet.



Lysstyrkekontroll

Dette alternativet styrer lysstyrken. Trykk på +/- for å heve/senke lysstyrken.

7.5.4 Programvare og diagnostikk (fane 4)



Denne menyen inneholder informasjon om programvare- og maskinwaresensorer. Vanligvis trenger operatøren ikke ha tilgang til disse menyene, og noen er beskyttet med en pin-kode.



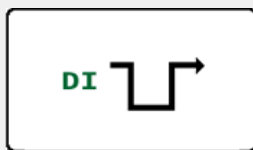
Programvareversjon

Dette skjermbildet viser gjeldende programvareversjon.

Hvis du trykker og holder inne tilbakestilling, slettes alle operatørinnstillinger og tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.



Trykk og hold for å tilbakestille innstillingene til standard.



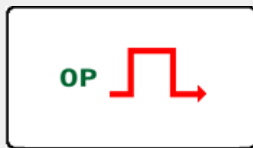
Digitale innganger

Denne skjermen viser hvilke digitale inngangssensorer som er åpne og lukkede. Disse vil endre seg gjennom hele ballesyklusen.



Analoge innganger

Denne skjermen viser strømmen og spenningen som leses av sensorene på maskinen. Disse vil endre seg gjennom hele ballesyklusen.



Utgangsdiagnostikk

Dette skjermbildet er PIN-beskyttet for å forhindre utilsiktet bruk, ettersom maskinbeskyttelsen er fjernet på skjermbildet for utgangsdiagnostikk, og operatøren må være forsiktig. PIN-koden for å få tilgang til utgangsdiagnostikken er "1234".



Maskinens spesifikasjonsmeny

Bruker samme PIN-kode som for utgangsdiagnostikk.



FORSIKTIG: Denne menyen inneholder innstillinger som er avgjørende for at maskinen skal fungere korrekt, og bør ikke endres under normale omstendigheter.

7.6 Varselmeldinger

Hver advarsel har en advarselskode, vanligvis nederst i venstre hjørne, for å referere tilbake til brukerhåndboken for mer informasjon. Mindre advarsler kan slettes ved å trykke på ESC-tasten. Større advarsler kan ikke slettes uten å rette problemet først. Advarselmeldinger kan inneholde en strekkode for punktmatrise, og disse kan skannes for å bringe brukeren til en kopi av brukerhåndboken, hvis ytterligere informasjon er nødvendig.

Varselkode	Tittel
2002	Gulv ned
2003	Knivbank A høyt trykk
2004	Nettknivposisjon
2011	Knivbank B høytrykk
2012	Lav spenning
2018	Skift fettpatron
2022	Ingen nettkutt
2030/2031	Kniver ikke helt hevet
2057	Maksimal ballediameter
2088	Analog sensorfeil
N/A	Start kontrolleren på nytt

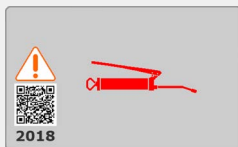
Varselkode	Årsak
	<p>Gulv ned (2002) Vises når slippgulvet er i helt nede posisjon.</p>
	<p>Knivbank A høyt trykk (2003) Trykket i knivbank A har overskredet varselsterskelen. Gå til MAN-betjenings skjerm bildet og senk knivene og hev dem opp igjen.</p>
	<p>Nettknivposisjon (2004) Vises når nettkniven er i utløst posisjon og nettingrelaterte funksjoner ikke kan utføres. Dette kan fjernes ved å gå inn i MAN-skjerm bildet og tilbake stille notkniven, eller ved å tilbake stille kniven manuelt hvis dette alternativet ikke er tilgjengelig.</p>
	<p>Knivbank B høytrykk (2011) Trykket i knivbank B har overskredet advarselsterskelen. Gå til MAN-betjenings skjerm bildet og senk knivene og hev dem opp igjen.</p>

McHale F5-550 Ballepresse



Lav spenning (2012)

Hvis spenningen faller under 11 V, vil denne advarselen vises. De vanlige årsakene er utilstrekkelig strømledning av korroderte tilkoblinger. Sørg for at kabeltilkoblingen til stikkontakten er av god kvalitet. Kontroller traktorens strømforsyning.



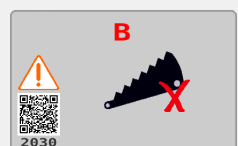
Bytt fettpatron (2018)

Når smøretallet når 0, vises dette. Advarselen kan minimeres, men en påminnelse vil blinke på skjermen til smørefettpatronen fylles på nytt og smøretelleren tilbakestilles.



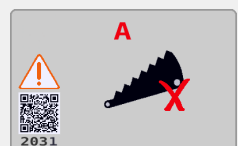
Ingen nettkutt (2022)

Vises hvis nettkniven ikke ble oppdaget på slutten av nettsyklusen. Kan slettes ved å starte nettsyklusen på nytt. Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis dette problemet vedvarer.



Kniver ikke helt hevet (2030/2031)

Denne advarselen vises hvis knivene faller mens det dannes en balle i kammeret. Hvis denne advarselen vises i to påfølgende sykluser, bruk programknappene og spolehendelen for å senke og heve knivene. Det kan også være nyttig å øke knivtrykkinnstillingen, ettersom knivene har en tendens til å bli sløve i løpet av dagen og kan trenge mer trykk for å holde dem i gang.



Maksimal ballediameter (2057)

Denne advarselen vises når maksimal ballediameter er nådd. Ingen mer avling skal tas inn i kammeret når denne advarselen vises. Konstant fylling av kammeret til maksimum vil føre til overdreven slitasje på komponenter og føre til maskinskader.



Analog sensorfeil (2088)

Denne advarselen kan vises hvis det er en åpen krets, eller sensoren ikke er oppdaget. Teksten på varselet oppdateres for å indikere hvilken sensor det er feil på. Kontroller maskinen, når all strøm er slått av, for løse tilkoblinger og/eller skadede sensorer. Hvis problemet ikke kan identifiseres, kontakt **McHale**-forhandleren din. (Se 'Programvare og diagnostikk (fane 4)')



Start kontrolleren på nytt

Indikerer at maskinens spesifikasjoner er endret. Systemet må startes på nytt.

McHale F5-550 Ballepresse

Denne siden er blank med hensikt.



(Programvareversjon FCB00-20-00314 og nyere)

F5-550 KONTROLLENHET OVERSIKT

Spenningsdisplay: Viser gjeldende spenning

Ballettetthet: Viser tetthetstrykkavlesningen

Knivtrykk: Viser innstillingene for knivtrykk

Sum baller: Viser gjeldende ballesum

Nettbindingindikator: Roterer under nettbindingen. Et sakseikon vises når nettkniven utløses (kuttet).

Tilsetningsstoffet er aktivt: Viser når tilsetningsstoffet er på

Knivindikator: Ikonet som vises svart indikerer at knivene er oppe. Gjennomsiktig ikon indikerer at knivene er nede.

Åpner menyen for tilbakestilling av balletteleren for gjeldende jobbvalg

Trykk for å gå gjennom gjeldende jobbvalg

MENY: Trykk for å gå inn i menyen

MANUELL/AUTO: Trykk for å veksle mellom Manuell og Auto operasjonsmodus. Dette brukes også til å slå på/av.

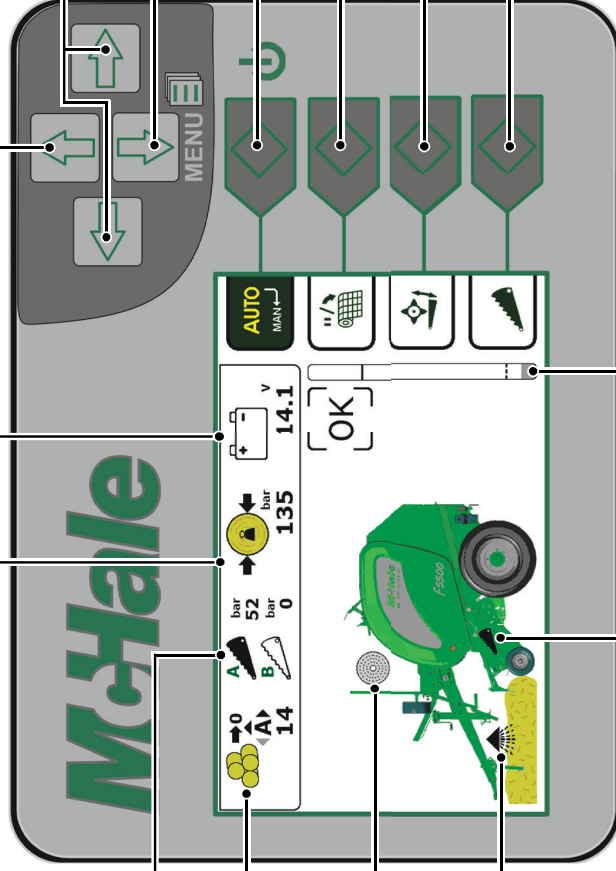
Nettmatning:

Trykk for å starte, eller pause nettmatning

Fallbunn-avleder: Trykk én gang, og beijen deretter spaken til pick-up-spolen for å heve/senke gulvet

Knivavleder: Trykk én gang, og beijen deretter spaken for å heve/senke knivene (standard knivmaskiner).
Trykk for å gå inn i knivmenyen (valgbare knivmaskiner).

Søylediagram viser gjeldende ballerfylling/volum. Den stiplede linjen er kjernediameteren og den heltrukne linjen er måldiameteren.



Kontrollenhetens meny

Nedenfor er et navigasjonskart for menyoppsettet som er tilgjengelig med fire faner øverst på skjermen. Trykk pil ned for å gå inn i menyene.

Balleinnstilling
Automatisk nett: Hvis den er satt til på (✓), starter nettbindingen automatisk etter at nettforsinkelsestiden er utløpt når ballen er full. Hvis den er satt til av (✗), vil alarmen for full balle lyde når ballen er full, men operatøren må trykke på funksjonstasten for nettmating for å begynne nettbindingen. Denne innstillingen gjelder kun i AUTO-modus. Den brukes ikke i MAN-modus.

Utsettelse av nettbinding: Dette setter tiden mellom ballens fulle personsøkervarsling og starten på nettmating inn i kammeret. Standard er 3 sekunder, men kan endres mellom 0 og 5 sekunder for å passe til operatørens kjørestil.

Balletthet: Ballettheten kan settes til mellom 1 og 10. Normalt er en innstilling på 8 tilstrekkelig for å produsere gode, tette baller. En høyere innstilling kan bli nødvendig under våte avlingsbetingelser.

Balldiameter: Dette lar operatøren veksle mellom balldiameterinnstillinger fra 125 cm til 130 cm i trinn på 1 cm.

Tilsetning: Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Når tilsetning er aktiv, vises et symbol på betjeningsskjermen.

Knivtrykk: Denne angir målknivtrykket og kan justeres mellom 1 (lav), 2 (standard) og 3 (høy). Standardinnstillingen er 3. 'Knivtrykk for høyt' advarsel vises hvis knivtrykket overstiger 80 bar. Høyere trykk anbefales ved bruk av fulle sett eller sløve kniver. Lavere trykk bør brukes når det er montert færre kniver, eller når maskinen brukes under steinete forhold.

Forsvaringsignal: Dette er ett enkelt varslende lydsignal som indikerer at ballen er full. Det kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Standardinnstillingen er AV (✗).

Graf for fylling av baller: Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Standardinnstillingen er AV (✗).

Aktiv delsum: Det er ti ballesubotaler som kan brukes til automatisk å registrere antall baller laget av maskinen. Den aktive delsummen er uthvet som vist.

Smøretelling: Antall smøremidler viser antall baller som gjenstår før fettpatronen må skiftes ut.

Tilbakestille ballens delsum: Den uthvede telleren kan nå tilbakestilles til null.

Hovedsum: Totalsummen er antall baller laget i løpet av maskinens levetid og kan ikke tilbakestilles.

Lysstyrkekontroll: Dette alternativet styrer lysstyrken. Trykk +/- for å heve/senke lysstyrken.

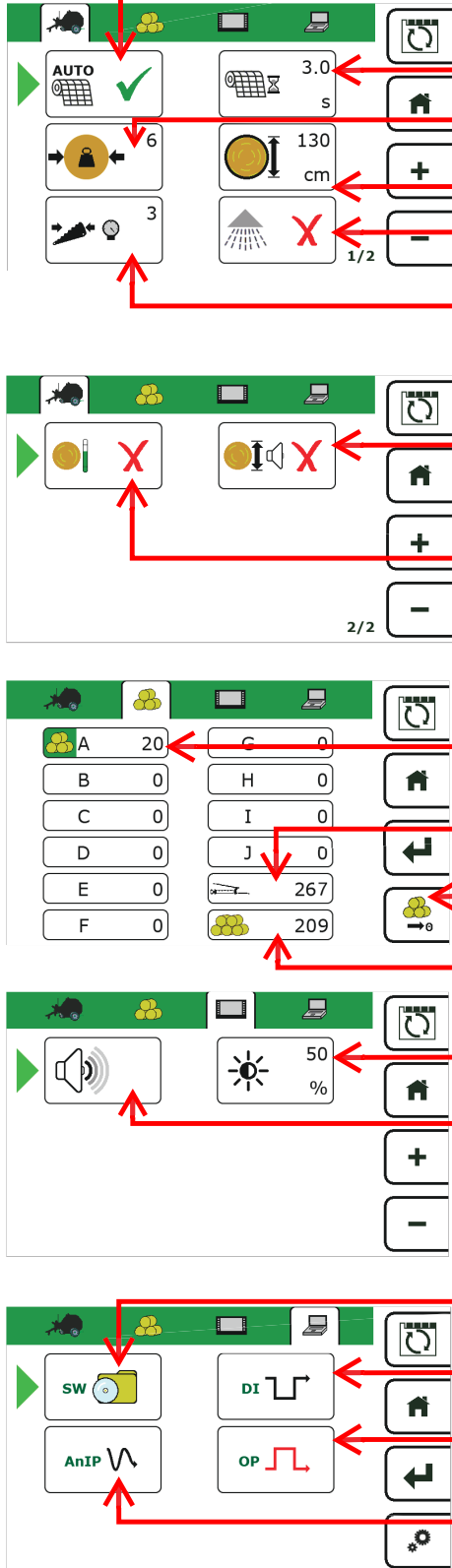
Volumkontroll: Dette alternativet styrer volumet. Trykk på +/- for å heve/senke volumet.

Programvareversjon: Dette skjermbildet viser gjeldende programvareversjon.

Digitale innganger: Denne skjermen viser hvilke digitale inngangssensorer som er åpne og lukkede. Disse vil endre seg gjennom hele ballesyklusen.

Utgangsdiagnostikk: Dette skjermbildet er PIN-beskyttet for å forhindre utilsikket bruk, ettersom maskinbeskyttelsen er fjernet på skjermbildet for utgangsdiagnostikk, og operatøren må være forsiktig. PIN-koden for å få tilgang til utgangsdiagnostikken er "1234".

Analoge innganger: Denne skjermen viser strømmen og spenningen som leses av sensorene på maskinen. Disse vil endre seg gjennom hele ballesyklusen.



8

Veitrafikk sikkerhet og drift

8.1 Før kjøring på noen offentlig vei



ADVARSEL: Gjennomfør en full kontroll før kjøring på vei

Vær sikker på at alle kontroller som er nevnt nedenfor er utført før kjøring på offentlig vei, tenk og forhold deg alltid sikkerhetsbevisst!

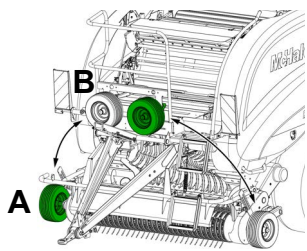
Følgende bør kontrolleres hver gang før kjøring på offentlig vei:

- Sørg for at dekkene har riktig trykk i samsvar med sikkerhetsdekalene og i henhold til spesifikasjonene. (Se 'Dekksesifikasjoner')
- Sørg for at alle dørene er godt lukket og festet, sørg for at hoved-og andre lås låser fullstendig; disse må holdes fri for alle fremmedlegemer for å sikre en forsvarlig og problemfri drift.
- Kammeret for formasjon av baller må tømmes.
- Alt løst fôr må være sikkert fjernet fra maskinen. For å utføre dette, må traktoren først slås av og maskinen isoleres helt ved å frakoble alle koblinger til traktorenheten.
- Kraftoverføringsakselen må være sikkert festet til traktorens kraftoverføringsskjøteaksel.
- Belysningssystemet til maskinen må være koblet til traktoren og må være i fullt ut fungerende stand.
- Den elektroniske styreenheten må slås av eller kobles fra strømforsyningen. (Se 'Elektronisk kontrollsystem')
- Den maksimale fartsgrensen, (40 km/t), må tas hensyn til.
- Maskinens bremsesystem (hydraulisk eller høytrykk), hvis montert, må kobles til traktoren. Ikke kjør med luftbrems før riktig trykk blir vist på indikatoren på traktorens instrumentbord.
- Sørg for at alle nasjonale trafikkregler som gjelder i det aktuelle landet oppfylles, dvs. at bruk av sikkerhetskjettinger er obligatorisk i EU-land når luftbrems ikke er installert. Sikkerhetskjettinger må festes på en slik måte at hvis koblingen går i stykker, vil ikke festet eller trekkhøret komme i kontakt med bakken.
- Løft pick-up-spolen helt og lukk spaken på hydraulisk linje (dersom montert). Den hydrauliske tilførselen må være avskrudd og beskyttet mot utilsiktet aktivering ved å koble fra den hydrauliske matingslinjen. Støtt alle løse linjer på en trygg måte.

McHale F5-550 Ballepresse

- Sjekk at området rundt hjulene og spesielt bremsenavnene er fri for oppbygging av avlingsmateriale.
- Pick-upens føringshjul må festes i posisjon for veitransport og stativ for drag/PTO sikret i driftsposisjon. (Se 'Bruk av stativfunksjoner for drag og kraftoverføringsaksel')

8.2 Pick-up hjul



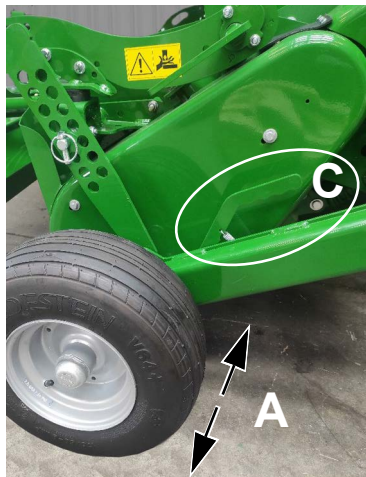
Åpne låsehåndtaket for å fjerne eller sikre hjulene i enten arbeidsposisjon (A) eller veitransportposisjon (B) som vist på bildet.

Før hjulene flyttes mellom arbeids- og transportstilling, må man forsikre seg om at pickup-hjulet er hevet helt opp med hydraulikkventilspaken lukket.

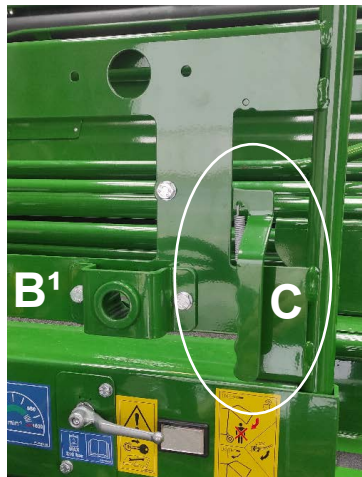


FORSIKTIG: Traktoren og maskinen må parkeres på et trygt område på jevnt underlag, med motoren stanset, nøkkelen fjernet og bremsene aktivert før følgende utføres.

Trekk låsehåndtaket (C) opp eller ut for å løsne, med den ene hånden og trekk inn hjulet med den andre. Bruk begge hender til å flytte hjulet til den alternative posisjonen, og trekk låsehåndtaket (C) opp eller ut til hjulet skyves godt hjem. Sjekk alltid at hjulet er låst sikkert på begge steder.



Lås for arbeidsstilling



Lås for transportposisjon (lavt drag)



Lås for transportposisjon (høyt drag)

Det finnes to tilgjengelige transportposisjoner for hjulene: lav posisjon (B¹) for lavt trekkstangoppsett og høy posisjon (B²) for høyt trekkstangoppsett. For å justere monteringsbraketten og låsen, bruk to 17 mm skiftenøkler til å fjerne M10-boltene og løsne låsenheten og monteringsbraketten fra begge steder. Bytt og snu håndtakene, slik at høyre håndtak nå er på venstre side av maskinen og omvendt. Til slutt kobler du til fjæren i øverste posisjon.

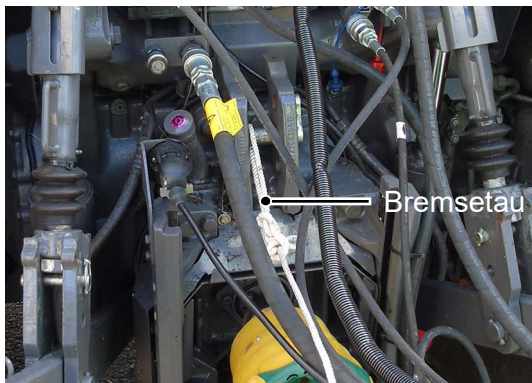
8.3 Feste «sikkerhetsbremse» (hvis montert)

De handrem van de machine (indien aanwezig) moet aangetrokken worden wanneer de machine wordt losgekoppeld van de tractor. Håndtaket på håndbremsen har et tau som er festet til en kalibrert ring som må ha den andre enden sikkert festet til traktoren hver gang maskinen er koblet til traktoren. Hvis tilhengerfestet skulle komme til å bli frakoblet traktoren, vil dette tauet bruke bremsene på maskinen.

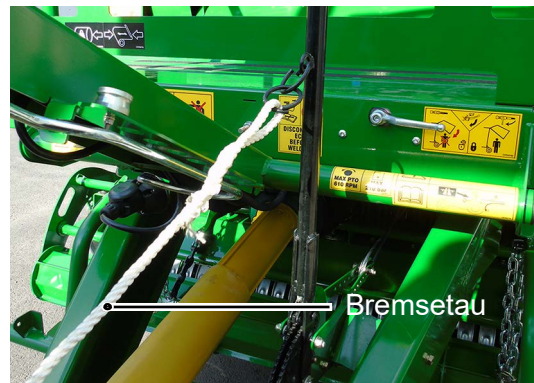


FORSIKTIG: Pass på at håndbremsen er åpnet ved kjøring

Sørg alltid for at håndbremsen er løsnet før maskinen flyttes på veien eller er i drift på mark.



Bremsetau festet til traktoren



Håndbremsehåndtak

9

Drift og maskinjustering

9.1 Innkjøringsperiode

McHale anbefaler en innkjøringsperiode på de første ca. 50 baller eller til lakken inne i maskinen har mistet glansen. I denne innkjøringsperioden, kan sidene på ballene se rotete ut, men når sideveggene har blitt glattet ut skal ballestidene se bedre ut. I denne første innkjøringsperioden bør spenningen til alle kjedene på maskinen sjekkes og justeres etter behov (Se 'Kjedejusteringer'). Sørg for at alle smørepunktene er tilstrekkelig smurt for å hindre rask slitasje av komponentene.



MERK: Det anbefales ikke å hyppig produsere baller som er større enn maksimum diameter

Det er viktig å merke seg at valser- og drivbelastning øker etter hvert som ballestørrelsen nærmer seg den maksimale diameteren. Det anbefales derfor ikke å stadig lage baller som er større enn maksimal diameter, ved å trykke og holde nettmateren på kontrollenheten, da dette kan føre til en prematur svikt av komponentene. Sørg for at alle smørepunktene er tilstrekkelig smurt for å hindre rask slitasje av komponentene.

9.2 Skårlegning

Optimal ballepressing med maskinen krever en god skårlegning på forhånd. Den optimale skårbredden er 1,5 m.



MERK: Skårbredden er den viktigste faktoren i korrekt forming av baller

En 1,5 m skårbredde gir en optimal flyt av materiale inn i ballekammeret for en jevn balleform. En skårbredde som er større eller mindre enn 1,5 m, vil føre til økt deformering av baller.

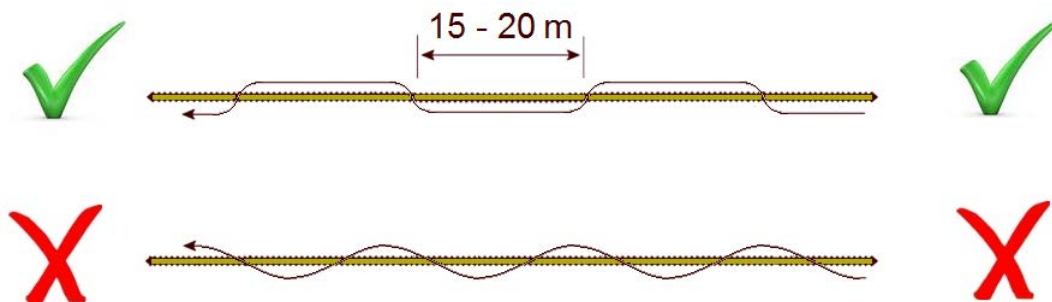
Hvis smalere skår ikke kan unngås, anbefales det at skårene blir lagt regelmessig 15-20 m til høyre og samme avstand til venstre side av pick-upen når ballepressen kjøres over skåret.

Samle materialet på én side av pick-upen i 6–8 sekunder. Kryss deretter over strengene og samle materiale over samme varighet. Reduser tidsforløpet for tunge strenger og øk for lettere strenger.

McHale F5-550 Ballepresse

Kontinuerlig veving anbefales ikke da dette vil resultere i at alt for mye materiale blir plassert mot midten av ballen.

Ballepressing av videre skår, dvs. >1,5 m; denne ranke-størrelsen bør unngås da det i dette tilfelle vil føre til at en større mengde materiale blir matet utenfor ballepressen. Dermed blir en større mengde materiale matet til de ytre sidene av ballen enn til sentrum. Dette vil resultere i konkave baller.



Skårbredde – korrekt & feil

9.3 Høydejustering av pick-up-rulle

Før arbeid på åkeren skal pick-up-hjulene sikres i driftsposisjon, som vist. Bruk det riktige hullet på justeringsspaken slik at pick-up-en har optimal arbeidshøyde med pick-up-tinder ca. 2 cm over bakken.



MERK: Sørg for at spolekontrollspaken er i «flytende» posisjon

Under pressingen med denne maskinen må du sørge for at kontrollspaken til spolen som opererer høydejusteringen til pick-up-rullen, er i flytende posisjon. Hvis spaken ikke er i flytende posisjon, vil rullen bli satt i en fast posisjon og vil ikke kunne følge bakkens konturer.



MERK: Slitasje og skade på pick-up-tinder

Drift med pick-up-tinder som er satt for lavt, vil utsette tindene for mulig brudd og rask slitasje!



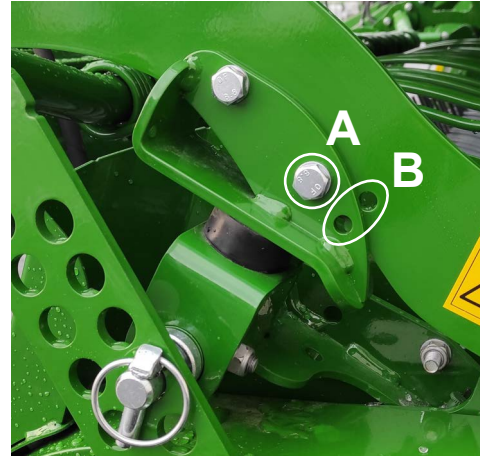
Høydejustering av pick-up-rulle

9.4 Justering av avlingsvalse

Funksjonen til avlingsvalse og fjærtennene er å holde nede og spre ut ballematerialet for å oppnå en jevn avlingsflyt inn i pick-up-enheten. Høyden på avlingsvalse bør justeres ved å feste lenkekoblingene i nøkkelhullsporene slik at stopp-punktene hviler på gummi-støtfangerne som vist. Når den opprinnelige høyden er satt, er den selvregulerende, avhengig av avlingsbetingelsene. Forsikre deg om at kjettingleddene er festet sammen ved hjelp av pinner. Når avlingsvalse er justert, skal den gå langs toppen av skåren.



Justeringskjede for avlingsvalse



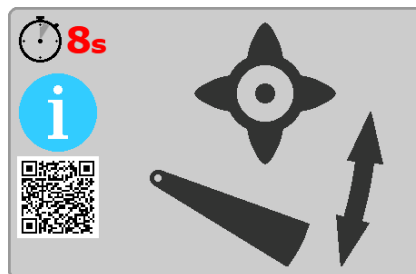
Stoppunkter på avlingsvalse

Låsebolten på stoppbraketten skal være i posisjon A for kamfri pick-up og i posisjon B for cam-track. Sørg for at stoppbrakettene på begge sider er i samme innstilling, med låseboltene godt tiltrukket.

9.5 Antiblokkeringsystem

Maskinen er utstyrt med et antiblokkeringsystem. Ved blokkering i matingskanalen vil PTO-overbelastningskløtsjen kobles ut, samtidig høres en høy klikkelyd.

Slippgulvet aktiveres med ett enkelt trykk på gulvomskifteren på styreenheten, og deretter betjenes traktorens spolehåndtak for oppsamlerrollen.



Gulvavlederspolen er aktiv med nedtellingstidtaker

Legg merke til at det er en nedtellingstimer fra 90s øverst i venstre hjørne. I løpet av denne tiden forblir gulvavlederen låst for å la operatøren utføre opphevingsprosedyren. Når du er ferdig, trykk på gulvavlederen igjen for å låse opp.

McHale F5-550 Ballepresse

Når en blokkering oppstår, slår du av traktorens kraftuttak og senker gulvet ved å betjene spolespaken i retning nedover. Så snart gulvet beveger seg fra arbeidsposisjonen, vises infografikken ovenfor.

Start deretter traktorens kraftuttak på sakte hastighet, og øk farten sakte opp til normal arbeidshastighet. Alle klumper med materiale kan nå transporteres enkelt inn i ballekammeret. (Merk: knivene vil også bli trukket tilbake når gulvet senkes og vil bli aktivert på nytt når gulvet heves).



Modus for fjerning av blokkering, knivene tilbake og kanalgulvet senket



Advarsel om at gulvet er nede

For å heve gulvet, manøvrer spolespaken i retning opp til styreenheten piper, slå av gulvavlederen og gulvavlederens infografikk vil forsvinne. Hvis gulvet fortsatt er senket på dette tidspunktet, vil gulvet ned-advarselen (2002) utløses.

Hvis en blokkering skjer når ballen nesten er ferdig, vil det bli vanskelig å starte kraftoverføring på nytt. Løsningen på dette er å velge MAN-modus og deretter åpne kammerdøren noe slik at ballettetthetsmåleren går inn i den gule sonen. (Se 'Måler for ballettetthet'). Start deretter kraftuttaket på nytt, og når kraftuttaket igjen har kommet opp i hastighet, lukkes kammerdøren helt og Auto-modus velges på nytt.



ADVARSEL: Gå aldri nær pick-up-rullen mens den roterer og traktoren kjører!

Gå aldri nær pick-up-rullen mens den roterer og traktoren kjører. I det sjeldne tilfellet at blokkeringen av rullen ikke kan fjernes ved hjelp av prosedyren over, vil pick-up-rullen trenge manuell fjerning av blokkeringen ved å fjerne det overflødig materialet. For å gjøre dette på en sikker måte, sørg for at kraftuttaket er koblet ut, nøkkelen er fjernet og alle deler har sluttet å rotere. Sørg i tillegg for at maskineriet ikke kan rulle ved å parkere det på flat bakke med bremsene på og med bremseklosser. Fjern overflødig materiale forsiktig. Bruk alltid verneklær og hansker og vær oppmerksom på skarpe kanter!

9.6 Kuttessystem

Maskinen er utstyrt med et skjæresystem med 15 eller 25 kniver for finskjæring. Hvis det trenges en grovere kutting, kan noen av knivene fjernes (Se 'Fjerning og installering av kutteenhetens kniv'). Trykk først på knivomskifteren på styreenheten, og betjen deretter pick-up-spolen for å heve (koble inn) eller senke (koble ut) knivene.

Det anbefales å skru av kutteinretningen ved pressing av svært tørt materiale.

For å beskytte kutteinretningen mot overbelastning og skader, er knivene hydraulisk beskyttet. Hvis de overbelastes eller et fremmedlegeme passerer gjennom rotoren og setter knivene under for stort trykk, vil de midlertidig trekke seg tilbake fra posisjonen de er i for å la materialet som forårsaker overbelastningen, passere inn i pressen.



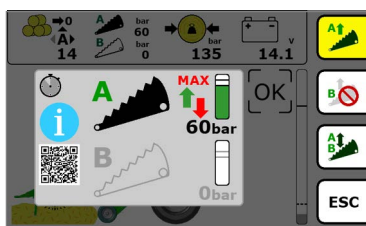
MERK: Hold knivsporene fri for materiale

For å holde knivsporene fri for materiale anbefales det å slå knivene på og av flere ganger daglig. For å gjøre dette, trykk på knivavlederen og betjen deretter traktorens spolspak i retning opp/ned. Dette vil heve/senke knivene. (Se 'Kniv- og gulvbetjening')

9.7 Valgbare kniver

Det valgbare knivsystemet er et ekstrautstyr som gjør det mulig å heve og senke to separate knivserier uavhengig av kontrollenheten.

På maskiner med valgbart knivalternativ, vil en separat indikator vises for hvert sett av kniver.



Knivbank A i hevet posisjon og knivbank B i senket posisjon

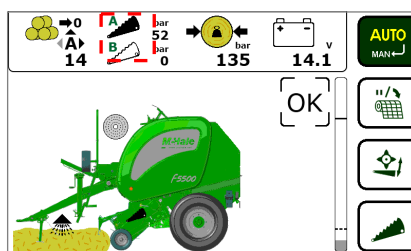
Knivene betjenes ved å trykke på knivomskifterne (A eller B) på arbeidsdisplayet og betjene traktorspaken for pickup-rullen. (Se bildet over)

For å heve knivbank A eller B, vil et enkelt trykk på knivavleder A eller B låse på funksjonaliteten, og deretter betjene spolespaken i retning oppover. Slipp traktorspoken til nøytral, og et enkelt trykk på knivavlederen igjen vil låse opp funksjonen.

For å senke knivene, trykk én gang på knivavleder A eller B for å låse funksjonaliteten, og betjen deretter spolespaken i oppsamlerens nedadgående retning. Når knivene har senket seg helt ned, setter du spolen i flytestilling og trykker på knivavlederen igjen for å låse opp funksjonen.

9.8 Knivtrykk-kontroll

Knivtrykket overvåkes fra kontrollenheten.



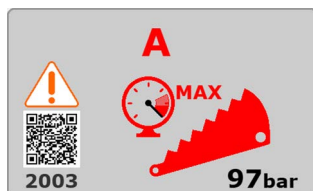
Knivtrykket vil øke til og stanse ved det normale arbeidstrykket på 50-60 bar som vises på skjermen. Knivenes sensorsymbol skal også komme opp på skjermen for å indikere at knivene er helt hevet til kutteposisjon. (På maskiner med valgbart knivalternativ, vil en separat indikator vises for hvert sett av kniver.)

Enkelte ganger når knivene ikke er blitt brukt på en stund eller hvis det har bygget seg opp mye fôr i knivsporene, kan det bli nødvendig å bruke ekstra hydraulisk trykk for å heve dem helt opp. Trykk på knivomskifteren igjen, med knivene i hevet posisjon. Flytt nå spolen i retningen for å heve knivene og trykket skal øke forbi måltrykket og helt til det maksimale trykket traktoren kan gi.



ADVARSEL: Foreta ikke ballepressing hvis knivtrykket er for høyt!

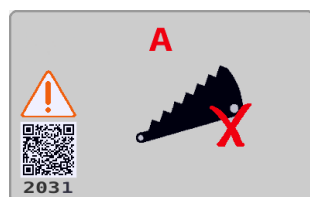
Foreta ikke ballepressing hvis knivtrykket er for høyt da dette kan ødelegge maskinen!



Advarsel knivtrykket for høyt

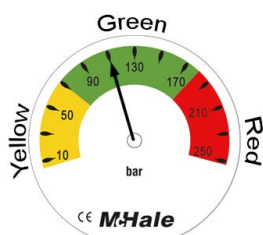
En advarsel vil alltid vises når knivtrykket er over arbeidstrykket. Senk knivene og hev dem deretter for å nullstille til normalt arbeidstrykk.

Denne vil vises hvis knivene synker aldri så lite under ballepressingen for å varsle operatøren om at fôrkuttingen er under det optimale. Knivene kan være sløve eller et hydraulisk problem er grunn til at knivtrykket synker og at de trekker seg tilbake.



Advarsel om kniver som ikke er hevet helt opp

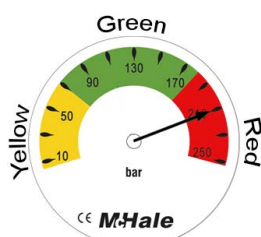
9.9 Måler for ballettetthet



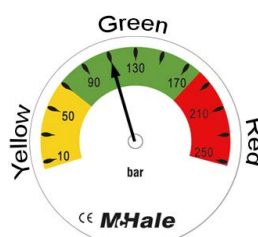
Måleren for ballettetthet brukes til å vise trykket på bakkørsylindrene (på den minste siden av sylindrene). Når bakkøren er lukket, og det ikke er noe materiale i ballekammeret, heter dette «kammer førbelastningstrykk». Dette trykket vil øke mot slutten av balleformingen da oljen i sylindrene blir presset inn i akkumulatoren. Etter hvert som materiale fylles opp i ballekammeret, skyver det dørstemplene litt opp. Dette kan føre til at måleren går til rødt område, og dette er normalt. Trykket må imidlertid aldri overstige 230 bar, hvis det skulle skje, kontakt din **McHale** -forhandler.

9.10 Innstilling av kammerets førbelastningstrykk

Kammerets forhåndstrykk bør stilles inn én gang ved starten av hver pressesyklus. For å stille inn forfyllingstrykket, lukk kammerdøren helt og fortsett å påføre trykk inntil ballettettheten er over målet for ladetrykket.



Tetthetsavlesning over målet
forhåndsladetrykk



Tetthetsavlesning i
normalområdet

Tetthetsfrigjøringen vil da automatisk redusere trykket til målverdien. Operatøren bør unngå å stille inn forfyllingstrykket for mange ganger i en enkelt pressesyklus, ellers vil akkumulatoren fylles med olje og tetthetsfrigjøringen vil ikke kunne redusere kammertrykket ytterligere. Ved å åpne kammerdøren helt vil akkumulatoren tømmes, slik at forladetrykket kan stilles inn for neste pressesyklus.

Måltrykket for forfylling kan stilles inn ved hjelp av innstillingen for ballettetthet (Se 'Maskinoppsett (fane 1)'). Ved å bruke en ballettetthetsinnstilling på 1, vil tetthetsutløseren forbli på, for å forsøke å redusere kammertrykket til minimum mulig verdi. Innstillinger for ballettetthet fra 2 til 9 tilsvarer et måltrykk på henholdsvis 60 til 175 bar. Ved å bruke en ballettetthetsinnstilling på 10, vil tetthetsfrigjøringen forbli avslått slik at forfyllingstrykket kan stilles inn til det maksimale påførte trykket.

9.11 Kammerdørlås

Kammerdørlåsen skal alltid brukes når operatøren ønsker å gå inn i kammeret. Låsen er plassert foran plattformen på venstre side av maskinen. Se under for sikkerhetsskiltet og plassering av kammerets dørlås-ventil. Låsen fungerer ved hjelp av en hydraulisk på/av-ventil; når den er låst, er ventilen i av-posisjon (vertikal) og de hydrauliske sylindrene vil forbli låst åpne, som sikrer at døren holder seg i fast posisjon.



ADVARSEL: Operatøren må være oppmerksom på alle relaterte advarsler, varselskilter og farer

Operatøren må være oppmerksom på alle relaterte advarsler, varselskilt og farer før det utføres noe arbeid eller vedlikehold inne i ballekammeret.



For å låse, dra spaken (A) forover og roter ned 90° til vertikal posisjon til venstre.



9.12 Bremseoversikt (hvis montert)

Maskinen leveres med enten hydrauliske bremses eller luftbremses. Maskinen er utstyrt med en håndbrems som må brukes når maskinen ikke er koblet til traktoren. Dette virker også som en «løsrivende» brems når utlørsnoren er koblet til traktoren.

9.12.1 Håndbrems

Maskinen er utstyrt med en manuell parkeringsbrems (håndbrems).



Dra i spaken for å aktivere bremsen. Bremsefunksjonen øker når du drar i bremsen (men en normal drakraft) og når maksnivå når spaken stanser. Bremsefunksjonen er på sitt beste når kablene er korrekt justert, alle de bevegelige delene er smurt og tennene på skrallehjul og pal er i god stand. Dersom tennene på skrallehjul og pal er utslitte eller skadde, må de skiftes ut umiddelbart.

9.12.2 Luftbremses

Maskinen er utstyrt med et dobbeltlinjet luftbremsesystem. Det er to slanger som må kobles til traktoren for å få luftbremsesystemet til å fungere:

- Den gule slangen er servicelinjen som styrer bremsemomentet på maskinen.
- Den røde slangen er nødlinjen, som hvis frakoblet skruer bremsene på maskinen.

Kobling til traktoren

For å koble til, koble den gule slangekoblingen først, etterfulgt av den røde slangen.

For å koble fra, fjern den røde slangekoblingen først, etterfulgt av den gule slangen.

Det er viktig at ovennevnte rekkefølge blir fulgt, da den røde slangen (nøddlinje) aldri bør være koblet til på egen hånd.

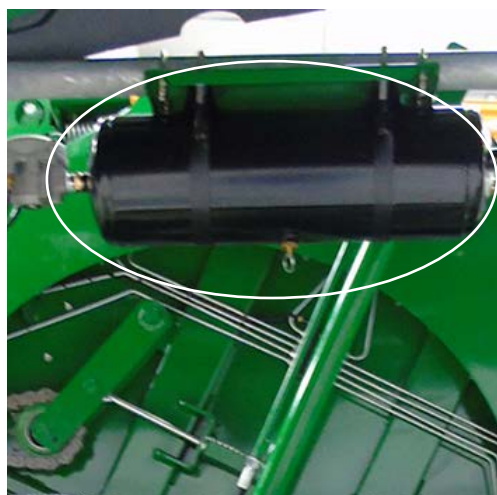
Når slangene har blitt koblet fra traktoren, er bremsesystemet på maskinen aktivt. Parkbremsen bør også brukes til å sikre stabilitet på maskinen, når frakoblet fra traktoren.

Bremsekammerutløserens funksjon

Bremsekammerutløserens bevegelse aktiverer eller deaktiverer trommelbremsene.

Dersom bremsekammerutløserens støtstenger bunner ut, kan bremsefunksjonen feile totalt. Mulige årsaker er skadde eller slitte sko og/eller defekte ledd eller feiljustering.

Flytting av maskinen med en traktor (uten et luftbremsesystem)



Maskinen kan flyttes med en traktor, uten et luftbremsesystem, selv om luftkammeret er fullt og slangene ikke er koblet til. Finn luftkammertanken som enten finnes på siden av maskinen eller under plattformen. Dra ringen under for å slippe ut luften og hold den til all luften er ute.

Traktoren kan nå flytte maskinen så snart håndbremsen er sluppet.



FORSIKTIG: Maskinen og traktoren og kobles sammen først

Fremgangsmåten er bare tillatt dersom maskinen først festes til en traktor. Når luften er sluppet ut, vil ikke luftbremslinjen fungere lenger. Denne fremgangsmåten bør brukes i nødtilfeller for flytting av en maskin på et jorde med et flatt underlag. Maskinen må aldri brukes i slike forhold eller flyttes i kupert terreng.

Vedlikehold og servicearbeid

Vedlikeholdsservice i et profesjonelt verksted er nødvendig dersom:

- Bremsfunksjonen stadig blir verre og/eller
- Bremsene hylar eller skraper høyt når fotbremsen aktiveres.



ADVARSEL: Må være kvalifisert til å arbeide med bremsetromlene

Dette arbeidet bør bare utføres av kvalifiserte personer eller din McHaleforhandler, som er kjent med bremsesystemer.

9.12.3 Hydrauliske bremseser (valgfritt)

Maskinen er utstyrt med hydrauliske trommelbremseser, som bruker enkeltlinjeaktivering.

Kobling til traktoren

Koble den hydrauliske hunn-bremseslangen til traktoren etter at motoren er slått av. Traktoren har kanskje en «trykkfrigjørings»-funksjon som lar deg koble til maskinens bremseslange mens motoren går.

Bremsen aktiveres ved å trykke ned fotpedalene i traktorhytta. På grunn av dette, vil bremsen bare virke når den hydrauliske slangen er koblet til traktoren på riktig måte og traktorens motor er i gang.

Bremsekammersylindrenes funksjon

Bremsekammersylindrene aktiverer eller deaktiverer trommelbremsene. Dersom bremskammersylindrenes støtstenger stempler bunner ut, kan bremsfunksjonen feile totalt. Mulige årsaker er skadde eller slitte sko og/eller defekte ledd eller feiljustering.

Vedlikehold og servicearbeid

Vedlikeholdsservice i et profesjonelt verksted er nødvendig dersom:

- Bremsfunksjonen stadig blir verre og/eller
- Bremsene hylar eller skraper høyt når fotbremsen aktiveres.



ADVARSEL: Må være kvalifisert til å arbeide med bremsetromlene

Dette arbeidet bør bare utføres av kvalifiserte personer eller din McHaleforhandler, som er kjent med bremsesystemer.

9.12.4 Bremsejustering

Maskiner utstyrt med bremseser, enten luft eller hydrauliske, må i utgangspunktet sjekkes etter de første 50 timer med drift og deretter etter hver 100 timer eller årlig (alt etter hva som kommer først).



ADVARSEL: Sørg for et sikkert miljø før du arbeider med bremsejustering

Før du prøver å justere bremsene, må du sørge for at traktormotoren er slått av og nøkkelen tatt ut. Testingen må utføres med håndbremsen frakoblet både på maskinen og traktoren, og en annen opplært person må aktivere bremsene på traktoren. Sørg i tillegg for at maskineriet ikke kan rulle, ved å parkere det på flat grunn med klosser på hjulene. Bruk alltid verneklær og -hansker.

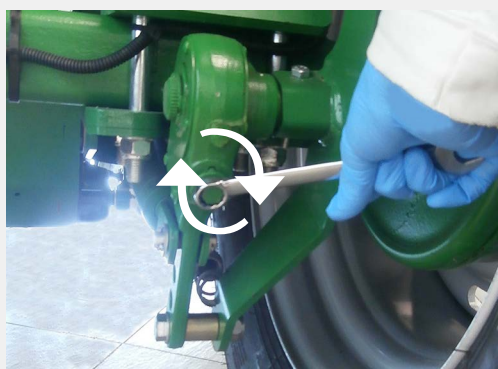
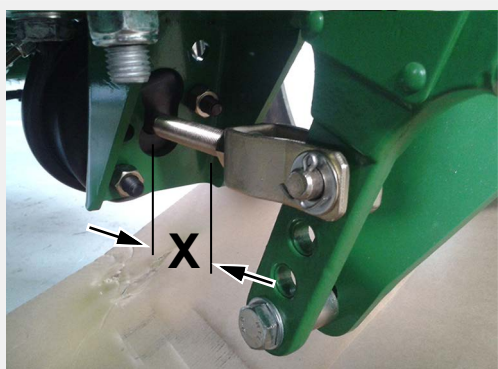
Nedenfor vises prosedyren for kontroll av bremseser:



1. Sjekk dimensjon "X" før du trykker inn bremsen, og igjen når bremsen er trykket inn. Verdien for "X" skal være mellom 12 og 18 mm.

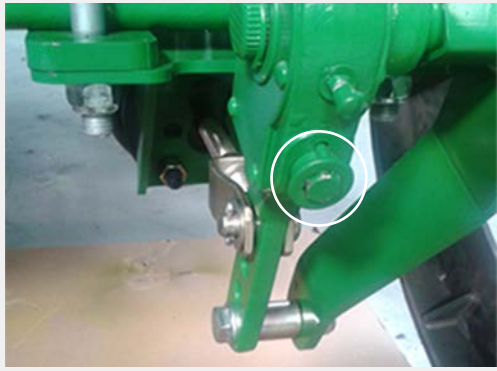
Med hydrauliske bremseser (øverste bilde) er dette vanligvis mengden krom som er synlig på sylindrestangen.

Med luftbremsesystemer (nederste bilde) må enkelte faste referansepunkter brukes til å måle utløserbevegelsen.



2. Hvis verdien for "X" ikke er innenfor 12 - 18 mm rekkevidde, kan bremsen justeres ved hjelp av justeringsskruen, som vist. Ved å bruke en 14 mm nøkkel, skru justeringsskruen med klokken for å redusere verdien, og mot klokken for å øke den. Trykk inn bremsen på nytt for å sjekke målingen, og gjenta denne prosedyren til bevegelsen er innenfor det godkjente området.

McHale F5-550 Ballepresse



3. Sørg for at den fjærbelastede låsekragen stilles tilbake til låst posisjon, for å unngå ytterligere bevegelse på justeringsskruen.

Gjenta prosedyren for begge sider av maskinen, og sørg for at bremsene trykkes inn jevnt. Begge sider må justeres så nøyaktig som mulig til samme verdi.



4. Når bremsehåndtakene er innstilt, må håndbremsekablene justeres. Sett de gjengede justeringene på begge kablene ved håndbremsen, slik at det meste av ledningen som er tilgjengelig er mot spaken (som vist). Forsikre deg om at låsemutterne strammes forsvarlig mot de taggete skivene etter endelig justering.



5. Bruk justeringsskruen ved siden av rattet for å fjerne eventuell slakk fra kabelen. Dette må gjøres for begge hjulene. Forsikre deg om at låsemutterne strammes forsvarlig mot de taggete skivene etter endelig justering.



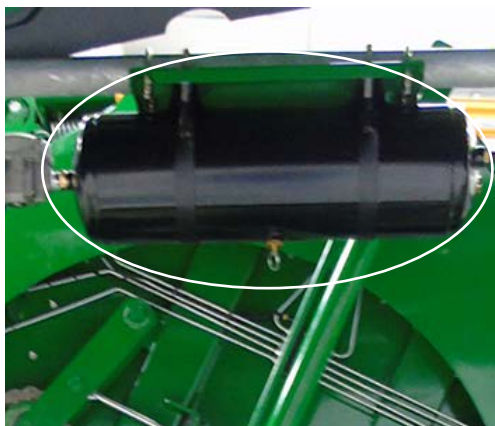
6. Det bør kun være mulig å trekke spaken rundt halvveis ned sperren for å aktivere bremsene. Hvis spaken kan trekkes ned mot bunnen av sperren, må du justere kablene på hjulene for å sikre at spaken bare trekker halvveis.

9.12.5 Bremsevedlikehold

Drener kondensvann fra luftkammeret (kun luftbrems)

Aktiver den manuelle dreneringsventilen ved behov ved å dra i ringen hver dag før drift i noen sekunder eller helt til vandråpene forsvinner.

Sikre at håndbremsen er koblet til før du utfører denne prosedyren.



Sjekk bremseslanger jevnlig

Sjekk tilstanden til bremseslanger månedlig for tegn til sprekker eller slitasje. Pass på at det ikke er noen kontakt fra omkringliggende gjenstander som kan forårsake skade eller slitasje over tid.

Sjekk kablene til håndbremsen

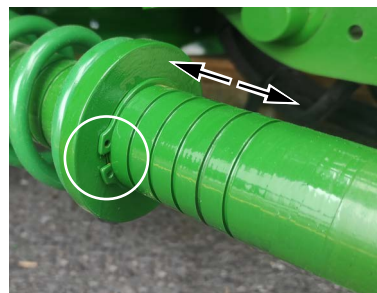
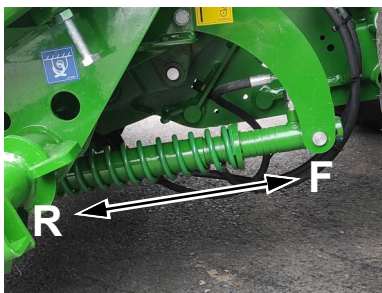
Se månedlig etter tegn på om håndbremskablene er strukket, slitt eller forringet.



9.13 Justere flytende fjæring til pick-up

De fjærbelastede kragene som brukes til å justere den pick-up-flytende fjæringen, er plassert på hver side under kutteenheten. For justering, følg prosedyren under.

1. Ved hjelp av spolehåndtaket, hev pick-upen hydraulisk for å utløse trykket til den flytende fjæringen. Lukk kranen på hydraulikkslangen for å forhindre at pickupen beveger seg.
2. Sørg for at traktorens motor er av, nøkkelen er fjernet og bremsene er på før følgende prosedyre gjennomføres.
3. Løsne kragen ved å flytte låseringen til et annet spor. Rammen på har en serie med spor der låseringen og kragen kan flyttes i justeringsintervaller på 10mm. Klikk kragen i retning (R) hvis det ønskes økt fjæring, eller i retning (F) hvis det ønskes redusert fjæring. Sørg for at låsefjæren er satt helt inn i det nærmeste sporet for å fullføre justeringen. Ved normale grunnforhold bør låsen være plassert i det 6. sporet.
4. Senk pick-up-spolen. Både venstre og høyre ramme med flytende fjæring må justeres på nøyaktig samme måte, slik at belastningen er balansert og lik.



Justering av flytende fjæring til pick-up



MERK: Justeringen skal gjøre at pick-upen dropper helt

Denne justeringen bør få pick-upen til å droppe helt mens den er i laveste posisjon. Hvis ikke, juster igjen ved å redusere fjærspenningen; det vil si beveg kragen i retning (F).



MERK: Det trenges ytterligere fjærstyrke ved operasjon i andre høyder

Ved operasjon i andre høyder enn ved laveste posisjon, vil ytterligere fjæringskraft trenges for å oppnå en adekvat flyt; det vil si, beveg kragen i retning (R).



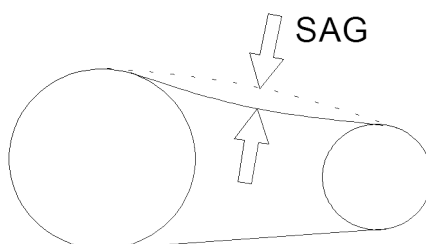
MERK: Sørg for at spolekontrollspaken er i "flytende" posisjon

Under pressingen med denne maskinen må du sørge for at kontrollspaken til spolen som opererer høydejusteringen til pick-up-rullen, er i flytende posisjon. Hvis spaken ikke er i flytende posisjon, vil rullen bli satt i en fast posisjon og vil ikke kunne følge bakkens konturer.

9.14 Kjedejusteringer

For effektiv operasjon av maskinen er det viktig at alle drivkjedene har korrekt spenning. Det følgende er en generell guide til justering av kjeder.

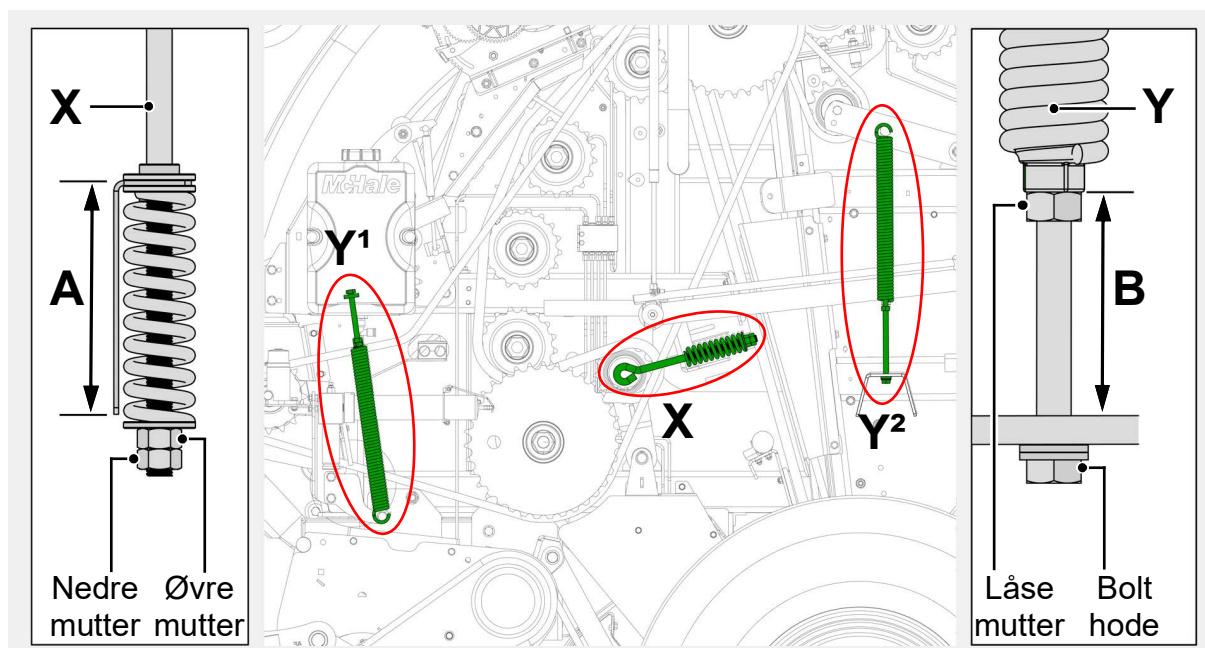
Slakk måles på midten av kjeden mellom tannhjulene. Pass alltid på at én side av kjeden er stram slik at det kan oppnås en korrekt avlesning. Selv om enkelte driv varierer i detalj, er de grunnleggende justeringene de samme.



De følgende kjedene vil trenge en inspeksjon for slakk etter de første 500 ballene og må inspiseres en gang per 1000 baller etter dette.

9.14.1 Kjedefjustering av hoveddrev

For å justere alle tre drivkjedene, kreves følgende verktøy; to 24 mm nøkler for type X og to 19 mm nøkler for type Y.



Type X

Hold den øvre mutteren og løsne den nedre mutteren. Juster den øvre mutteren til fjæringskompresjonen har nådd samme lengde som fjæringsguiden (A). Fjæringsguiden (A) er kun en indikator; kjedestrammingen må alltid inspiseres etter justeringen da det kan bli nødvendig med høyere fjæringskompresjon på grunn av kjedeslitasje, kjedeskade osv. Lås de to mutterne sammen for å sikre dem.

Type Y

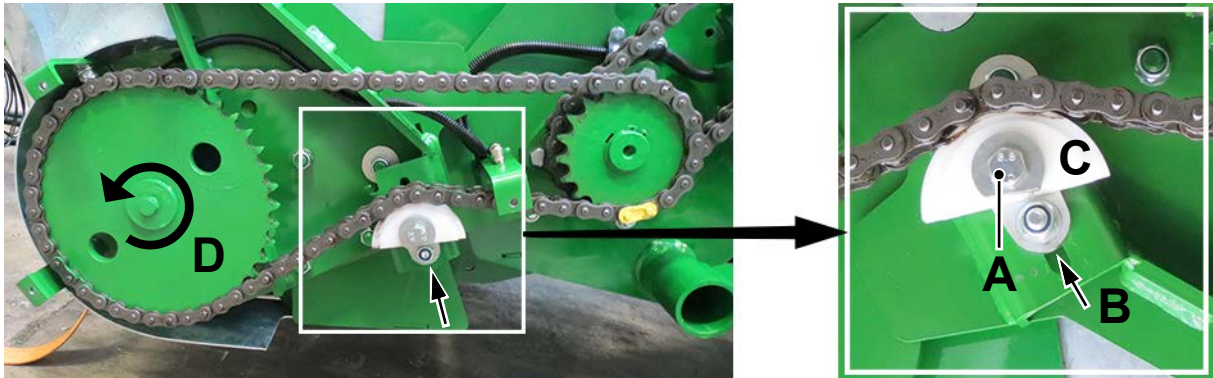
Hold i bolthodet og løsne låsemutteren noen omdreininger. Juster bolten til gapet (B) stemmer overens med dimensjonen som vises. Denne dimensjonen er bare en veileder; inspiser alltid kjedespennning etter justering, da større fjærkraft kan være nødvendig. Stram til slutt låsemutteren mens du holder i bolthodet.

Type (Y)	Dimensjon (B)
Y ¹	65 mm
Y ²	85 mm

9.14.2 Kjedefjustering pick-up spoletinder

Rulletindekjeden justeres med en 17 mm nøkkel og pipenøkkel.

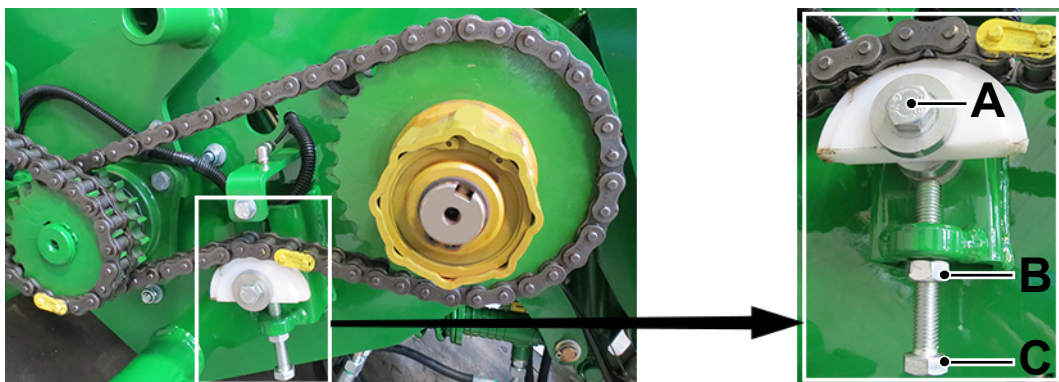
1. Løsne (A) og drei tindetannhjul (D) mot urviseren som vist under.
2. Bruk oppadgående trykk (langs spor B) til nylonkjedeglider (C) mens tannhjulet (D) fremdeles holdes i posisjon.
3. Stram (A) og sikre at slakket holdes til et minimum.



9.14.3 Kjedefjustering av drivrulle

Spoledrивkjedet justeres ved hjelp av både en 17 mm og en 19 mm skrunøkkel og pipenøkkel.

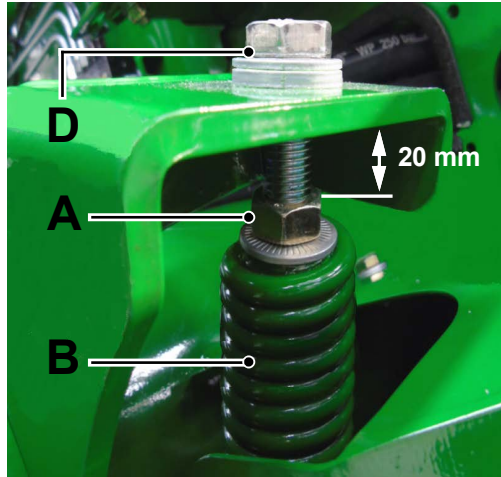
1. Ved hjelp av 17 mm verktøy, løsne (A) mot urviseren med ca. 1 omdreining.
2. Ved hjelp av en 19 mm nøkkel, løsne låsemutter (B).
3. Stram til justeringsskruen (C) til det er lite eller ingen slakk igjen på kjedet og etterstram bolt (A).
4. Etterstram låsemutter (B).



9.14.4 Justering av tosidig kjede

Følgende verktøy er nødvendig for å justere duplekskjeden; to 19 mm skrunøkler.

1. Hold i bolthodet (D) og løsne låsemutteren (A) med noen få omdreininger.
2. Juster bolten til det er et gap på omtrent 20 mm, som anvist. Denne dimensjonen er bare en veileder; inspiser alltid kjedespenning etter justering, da større fjærkraft (B) kan være nødvendig.
3. Stram til slutt låsemutteren (A) mens du holder bolthodet (D).



10

Vedlikehold av maskinen

For å holde maskinen i god fungerende stand, er det nødvendig å utføre forebyggende vedlikehold regelmessig. De følgende punkter gir detaljer om hvordan dette kan utføres og hvor ofte det vil trenge.

Skift ut eventuelle elektriske og hydrauliske innretninger umiddelbart ved første tegn på funksjonsfeil eller svikt da disse komponentene påvirker funksjonaliteten og sekvenseringen og dermed driftens sikkerhet. Bruk aldri en maskin som ikke fungerer som den skal! Kontakt din **McHale** forhandler for å finne en løsning. Tenk alltid «Sikkerhet først»!



ADVARSEL: Bruk adekvat sikkerhetsutstyr og følg alle instruksjonene

Sørg for å bruke forsvarlig sikkerhetsutstyr hele tiden under arbeidet på maskinen, som for eksempel hansker, øyevern osv. og følg alle sikkerhetsskilter og instruksjoner.



ADVARSEL: Inspeksjoner i "Faresonen" med maskinen som kjører, skal bare skje med en utdannet operatør ved kontrollene

Det er ikke anbefalt å gå inn i «Faresonen» mens maskinen kjører. Hvis det skal gjennomføres, skal en fullt utdannet operatør være ved kontrollene. Traktorens håndbrems skal være på, og den elektroniske styreenheten skal være i manuell modus. Operatøren skal forbli i kommunikasjon med inspektøren hele tiden. Hvis kommunikasjonen går tapt med inspektøren, eller de beveger seg innenfor 1.1 m av bevegelige deler eller deler som har potensial til å bevege seg, skal all traktorkraft slås av umiddelbart.

10.1 Vedlikeholdsintervaller

De følgende intervallene bør overholdes for å sikre en lang og effektiv varighet av maskinen og maksimal sikkerhet for personalet. De forutsetter kontinuerlig arbeid under høstingssesongen.

Første 5 driftstimer

- Kontroller at alle muttere og bolter er stramme og stram om nødvendig
- Kontroller og korrigerer lufttrykket i dekkene om nødvendig
- Hell ut og skift girolje (Se 'Girkasseolje')
- Utføre justeringer på kutteenhetens duplekkskjede. Kontroller alle andre kjeder. (Se 'Kjedjusteringer')

Hver dag

- Kontroller hjulmuttere
- Kontroller alle vern og sikkerhetsinnretninger
- Kontroller trafikkutstyr
- Kontroller om oljeledninger lekker eller er skadet
- Smør 3 x kraftige smørepunkter på PTO-akselen.
- Fyll kjedeoljereservoaret (ca. 300 baller)
- Skift ut fettpatron (ca. 300 baller)
- Smør kammerdørens hengsel-punkter.
- Sjekk alle kjedestyringer og juster om nødvendig (*Se 'Kjedestyringer'*)
- Fjern avling eller oppsamlet rusk rundt bremsenavene flere ganger per dag

Sjekk lagrene for tidlige varseltegn på slitasje eller skade og skift ut hvis nødvendig. Vær alltid på vakt for lager som gnisser eller støyer til tross for at de er godt smurt og lagerhus som blir veldig varme, spesielt med en brennende lukt eller malingsmisfarging. Utfør disse kontrollene daglig, umiddelbart etter bruk av maskinen, med traktoren skrudd av og håndbremsen påkoblet.

Hver uke

- Smør hjullagre til pick-up.
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Smør 5 x kraftige smørepunkter på PTO-akselen. (*Se 'Justering og vedlikehold av kraftoverføringsaksel'*)
- Sjekk beltespenningen på nettbinderenheten

Hver måned

- Smør aksellager til pick-up-rulle
- Smør pick-up-kamkløtsj
- Kontroller oljenivået i girkassen (*Se 'Girkasseolje'*)

Hvert år

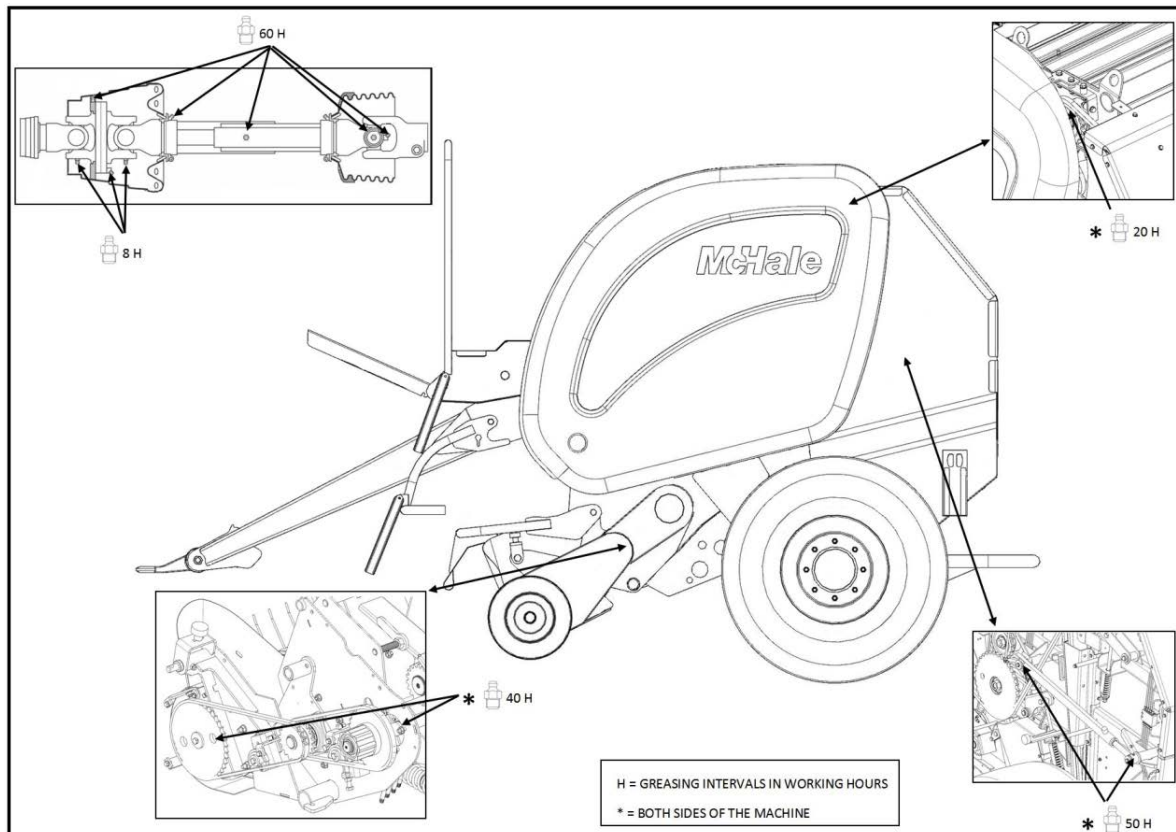
- Rengjør og smør alle bevegelige deler på nettbinderenheten.
- Hell ut og skift girolje (*Se 'Girkasseolje'*)

Når sesongen er over, skal maskinen vaskes og rengjøres.

Rengjør forsiktig alle delene av maskinene på innsiden og utsiden. Smuss og fremmedlegemer kan trekke fuktighet og føre til at stålkomponenter ruster. **McHale** anbefaler at maskinen blåses ned med en luftslange og ikke med en høytrykkspyler på grunn av farene som følger med trykkvasking, og for å beskytte overflatemalingen på maskinen. Dersom en høytrykksspyler benyttes, i strid med våre retningslinjer, bør den benyttes uhyre forsiktig, og kun fra bakkenivå. Vann som står under trykk skal ikke rettes mot eller i nærheten av elektriske komponenter, dreiepunkter, ventiler eller lager. Du må aldri klatre på noen deler av maskinen når du utfører høytrykksspyling ettersom alle metalloverflatene blir ekstremt våte og glatte. Du må også kontrollere at traktoren er slått av og tenningsnøkkelen er fjernet under hele prosessen.

McHale F5-550 Ballepresse

All skade på lakkarbeid bør gis et strøk. Alt vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bør utføres på dette tidspunktet. Den elektriske styreboksen er ikke vanntett så den må alltid oppbevares i tørre omgivelser. Alle eksponerte hydrauliske sylindrestenger bør smøres. Pick-upen og kutteinnretningen så vel som ballekammeret bør rengjøres og smøres. (Se 'Oppbevaring')



Smørediaqram

Tilleggsmøring må utføres som vist. Dette skiltet er festet på innsiden av dørpanelet på venstre side av maskinen. (CST00743)



MILJØ: Helse- og sikkerhetsregler for miljøet

Det er viktig at man følger helse- og sikkerhetsregler slik at man kan unngå unødvendig skade på miljøet eller fare for noen nær maskinen. Dette gjelder spesielt for ansvarlig avhending av olje. Søl aldri miljøgifter (olje, fett, filtre osv.) på bakken, hell dem aldri ned et sluk og kast dem aldri hvor de kan forurense miljøet. Kast eller brenn aldri avfallsnett eller plast. Når plast brenner frigjøres giftige dioksiner og furaner. Inhalering av dioksiner eller å bli utsatt for røyk fra denne, kan være livsfarlig. Respekter miljøet! Ta alltid avfall med til et resirkuleringscenter.

10.2 Strammingsmoment

Det er viktig at de korrekte momentverdier for fester blir overholdt. Tabellen nedenfor viser anbefalte strammingsmomenter for disse. De skal brukes hvis ikke annet strammingsmoment er oppgitt. Disse verdiene er kun til generell bruk. Sjekk stramming av alle festene periodevis. Momentverdier er i Nm (Newton meter).

Muttere og bolter		Sorte, fosfaterte eller galvaniserte		
Gradmerking		8,8	10,9	12,9
	Dimensjoner	Metrisk standardgjenge		
Sekskantbolter	M4	2,7	3,8	4,6
DIN 931	M5	5,5	8	9,5
DIN 933	M6	10	14	16
	M8	23	33	40
Kontakthode	M10	45	63	75
Hetteskruer	M12	78	110	130
DIN 912	M14	122	175	210
	M16	195	270	325
Sekskantmuttere	M18	260	370	440
DIN 934	M20	370	525	630
	M22	510	720	870
	M24	640	900	1080
	M27	980	1400	1650
	M30	1260	1800	2160
	Dimensjoner	Metrisk fint gjenge		
Sekskantbolter	M8 x 1	25	35	42
DIN 960	M10 x 1,25	48	67	80
DIN 961	M12 x 1,25	88	125	150
	M12 x 1,5	82	113	140
Sekskantmuttere	M14 x 1,5	135	190	225
DIN 934	M16 x 1,5	210	290	345
	M18 x 1,5	300	415	505
	M20 x 1,5	415	585	700
	M22 x 1,5	560	785	945
	M24 x 2	720	1000	1200
	M27 x 2	1050	1500	1800
	M30 x 2	1450	2050	2500
MERK:	For muttere og bolter av andre materialer og/eller overflatebehandlinger må det brukes en momentverdi som er lavere enn verdien angitt over.			

11

Oppbevaring

11.1 Sesongslutt

- Rengjør forsiktig alle delene av maskinene på innsiden og utsiden. Smuss og fremmedlegemer kan trekke fuktighet og føre til at stålkomponenter ruster. **McHale** anbefaler at maskinen blåses ned med en luftslange og ikke med en høytrykkspyler på grunn av farene som følger med trykkvasking, og for å beskytte overflatemalingen på maskinen. Dersom en høytrykksspyler benyttes, i strid med våre retningslinjer, bør den benyttes uhyre forsiktig, og kun fra bakkenivå. Vann som står under trykk skal ikke rettes mot eller i nærheten av elektriske komponenter, dreiepunkter, ventiler eller lager. Du må aldri klatre på noen deler av maskinen når du utfører høytrykksspyling ettersom alle metalloverflatene blir ekstremt våte og glatte. Du må også kontrollere at traktoren er slått av og tenningsnøkkelen er fjernet under hele prosessen.
- Fjern styreboksen fra traktoren og oppbevar den i tørre og trygge omgivelser.
- Rengjøre nettpakkesystemet (*Se 'Håndtering av nettbindings-systemet'*). Fjern nettrullen og oppbevar den i henhold til produsentens instruksjoner. Smør nettkniven for å unngå rust. Vær ekstremt forsiktig når du utfører denne operasjonen. Bruk vernehansker og beskyttelsesklær!
- Smør alle dreiepunktene, legg på et tynt lag fett på alle justeringsboltgjengene og utsatte sylindrestenger.
- Sjekk alle olje- og fettlinjer for skade og reparer etter behov.
- Enhver komponent som er malingslitt, bør få et nytt strøk eller bli dekket med fett for å forebygge rust.
- Fjern alt smuss fra alle kjedene og blås tørt med trykkluft.
- Fyll kjedeoljetanken og sett inn ny fettpatron. Kjør PTO med et turtall på ca. 200 rpm og åpne og lukke kammerdøren ca. 15 ganger for å forsikre deg om at alle kjedene er innsatt med et tykt lag olje og ny smøring pumpes inn i lagrene.
- Pump smøring inn i alle andre smørepunkter for å sikre at alle lagrene og leddene er godt smurt på hele maskinen.
- Fjern knivene fra kutteenheten for å hindre at de stikker fram og oppbevar dem i den ekstra knivholderen.

11.2 Start på sesongen

- Les gjennom hele denne bruksanvisningen.
- Kontroller og fyll girkasseolje om nødvendig. (Se 'Girkasseolje')
- Smør alle dreiepunkter.
- Stram til alle bolter og muttere og still skruer. (Se 'Strammingsmoment')
- Kontroller lufttrykket i alle dekk. (Se 'Dekkpumpetrykk')
- Koble til styreboksen og inspiser for korrekt operasjon av alle funksjonene. (Se 'Elektronisk kontrollsystem')
- Inspiser alle justeringene på maskinen og modifier om nødvendig. (Se 'Drift og maskinjustering')
- Sjekk nettpakkejusteringer og inspiser nettkniv for skarphet; sørg for alltid å bruke verneutstyr under jobbing i dette området! Fjern fett fra nettkniven. (Se 'Håndtering av nettbindingssystemet')
- Fyll kjedeoljetanken og sett inn ny fettpatron. Kjør PTO med et turtall på ca. 200 rpm og åpne og lukke kammerdøren ca. 15 ganger for å forsikre deg om at alle kjedene er innsatt med et tykt lag olje og ny smøring pumpes inn i lagrene.
- Pump smøring inn i alle andre smørepunkter for å sikre at alle lagrene og leddene er godt smurt på hele maskinen.
- Flytt knivene fra den ekstra knivholderen og sett dem tilbake i kutteenheten hvis ønsket.

12

Feilsøking

12.1 Oversikt over feilsøking

Denne delen er blitt utarbeidet av **McHale** servicepersonale sammen med **McHale** importører og forhandlere.

Den skisserer noen vanlige problemer som kan oppstå og fungerer som en hurtigreferanse eller sjekkliste for å løse problemet. Det er viktig å merke seg at den skisserer de vanligste problemene og er derfor ikke uttømmende.

Skulle du oppleve flere problemer som du trenger hjelp med, vennligst ta kontakt med din **McHale** forhandler.

12.1.1 Maskinen bruker flere hestekrefter enn forventet under kuttingen

Symptom	Årsak	Løsning
Maskinen bruker flere hestekrefter enn antatt	Kniver i kutteenheten er sløve eller ballettheten er for høy	Fjern knivene, skjerp dem og sett på igjen

12.1.2 Pick-up slurekløtsj går lett av

Symptom	Årsak	Løsning
Slurekløtsj til pick-up går lett av eller maskinen brygger tinder	Pick-up satt for nær bakken	Juster pick-up til høyere posisjon. Tindene bør ikke bli hengende fast i bakken.
Pick-up slurekløtsj går lett av	Kjedene til pick-up er løse	Stram kjedene til pick-up (Se 'Kjedestjusteringer')

12.1.3 Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av

Symptom	Årsak	Løsning
Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av	Rotorkjede løst	Stram rotorkjeden og sjekk som spesifisert

Symptom	Årsak	Løsning
Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av	Dårlig skårlegning	Forbered skår i henhold til anbefalinger i maskinoppsett (Se 'Skårlegning')
Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av	Knivene sløve	Sjekk og skjerp om nødvendig, eller skift ut!
Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av	Kammertrykk/ bakkehurtighet for høy	Reduser

12.1.4 Knivene holder seg ikke oppe under kuttingen

Symptom	Årsak	Løsning
Knivene holder seg ikke oppe under kuttingen	Knivene er sløve	Fjern knivene og skjerp dem
Knivene holder seg ikke oppe under kuttingen	Rørsplint er ødelagt i kniv-aktivatorarmer	Skift ut ødelagte rørsplinter

12.1.5 Knivtrykket er for lavt eller faller helt

Symptom	Årsak	Løsning
Knivtrykket er for lavt eller faller helt	Hydraulisk slange som lekker	Sjekk alle slanger og stram etter behov
Knivtrykket er for lavt eller faller helt	Lekkasje i hydraulikkventil	Kontakt McHale forhandler

12.1.6 Knivtrykket for høyt

Symptom	Årsak	Løsning
Knivtrykket for høyt	Knivene er blitt hevet til maksimalt trykk	Senk knivene og hev igjen for å sette korrekt trykk
Knivtrykket for høyt	Feilfungerende hydraulikkventil	Kontakt McHale forhandler

12.1.7 Kammer mister trykk

Symptom	Årsak	Løsning
Kammer mister trykk	Oljlekkasje	Finn lekkasjen og løs

McHale F5-550 Ballepresse

Symptom	Årsak	Løsning
Kammer mister trykk	Trykkavlastningsventil løs / motstand i trykkavlastningsventil	Kontakt McHale forhandler

12.1.8 Problemer med ballerotering/inntak

Symptom	Årsak	Løsning
Pressen tar ikke inn avling til tross for at ballekammeret ikke er fullt	Rampen nede – dette kan føre til problemer med balleroteringen	Innstill rampen på nytt til driftposisjon
Pressen tar ikke inn avling til tross for at ballekammeret ikke er fullt (halm)	Ballepressen har sluttet å rotere	Monter halmlinje (tilgjengelig fra McHale forhandler)

12.1.9 Problem med ballekvalitet/tetthet

Symptom	Årsak	Løsning
Problemer med ballekvalitet/tetthet	Når døren lukkes, beveger spolen til flytende posisjon, som resultat er kammeret ikke under trykk	Fest dørfunksjonene til traktorspolen uten flytposisjon
Problemer med ballekvalitet/tetthet	Tetthet satt for lavt for avlingsbetingelsene	Øk tettheten
Problemer med ballekvalitet/tetthet	Opphopning av avling ved kammerdørens nedre lukkepunkt	Fjern løs avling Vær svært forsiktig!
Problemer med ballekvalitet/tetthet	Bakkehastighet for stor	Redusering av bakkehastighet vil la maskinen pakke ballene bedre
Maskinen lager baller med myke kanter/hjørner	Midten av ballen er overfylt	(Se 'Skårlegning')

12.1.10 Nettet mater ikke under den automatiske syklusen

Symptom	Årsak	Løsning
Nettet mater ikke under den automatiske syklusen	Styreboksen i manuell modus	Koble kontrollboksen over til Auto-modus

McHale F5-550 Ballepresse

Symptom	Årsak	Løsning
Nettet mater ikke under den automatiske syklusen	Nettkniven er blitt utløst	Nullstill nettkniven manuelt (Se 'Innstilling av nettlagjustering')
Nettet mater ikke under den automatiske syklusen	Dårlig strømtilførsel til styreboksen	Sjekk strømkilde
Nettet mater ikke under den automatiske syklusen	Feilfungerende nettknivsensor	Kontakt McHale forhandler
Nettet mater ikke under den automatiske syklusen	Feilfungerende kløtsj / belter løse eller slitt	Kontakt McHale forhandler / stram eller skift ut beltene

12.1.11 Nettet glir på gummirullen

Symptom	Årsak	Løsning
Nettet glir på gummirulle	Nettbremsesperringen for stram	Reduser spenningen ved å flytte gass-stagets dreietapp
Nettet glir på gummirulle	Spenningen på stålruller ikke høy nok	Øk spenningen ved å justere fjær bak stålrullene.

12.1.12 Maskinen kutter ikke nettet

Symptom	Årsak	Løsning
Maskinen kutter ikke nettet	Sigden slitt	Skift ut Sigd
Maskinen kutter ikke nettet	Sigden har for mye spillerom	Juster
Maskinen kutter ikke nettet	Kniv sitter fast eller ikke tilstrekkelig fjæringstrykk	Sjekk for fri bevegelighet og øk fjæringstrykk etter behov

12.1.13 Kuttekniver beveger seg ikke (aktivere/ koble ut) – pick-up beveger seg

Symptom	Årsak	Løsning
Knivene beveger seg ikke (aktivere / koble ut)	Feilfungerende hydraulikkventil	Kontakt McHale forhandler
Knivene beveger seg ikke (aktivere / koble ut)	Lav strømtilførsel til styreboksen	Sjekk strømkilde

12.1.14 Nettet kuttes ikke korrekt

Symptom	Årsak	Løsning
Nettet kuttes ikke korrekt	Nettspenningen for løs når den passerer inn i nettsystemet	Juster nettspenningsystemet
Nettet kuttes ikke korrekt	Sløv/rustet kniv	Monter ny kniv
Nettet kuttes ikke korrekt	Fett på kniven (ny maskin / maskin etter oppbevaring over vinter)	Rengjør kniven for fett Vær svært forsiktig og bruk vernetøy!
Nettet kuttes ikke korrekt	Knivfjær for slakk	Juster knivfjær-trykket og bytt ut hvis nødvendig

12.1.15 Rampe beveger seg ikke (opp eller ned) – pick-up beveger seg

Symptom	Årsak	Løsning
Rampe beveger seg ikke (opp/ned)	Feilfungerende hydraulikkventil	Kontakt McHale forhandler
Rampe beveger seg ikke (opp/ned)	Lav strømtilførsel til styreboksen	Sjekk strømkilde

12.1.16 Smøringen virker ikke

Symptom	Årsak	Løsning
Maskinen bruker ikke fett	Luft låst	Luft patronen ved å skru opp 2–3 omdreininger (Se 'Automatisk smøresystem')
Maskinen bruker ikke fett	Blokkering i systemet	Kontakt McHale forhandler

13

Sertifisering & Garanti

13.1 Samsvarserklæring

Samsvarserklæringen er utstedt av **McHale**. Den sertifiserer den nye maskinen under alle relevante bestemmelser i EF-maskindirektivet og de nasjonale lover og forskrifter som tar i bruk dette direktivet.

Erklæringen gir en beskrivelse av maskinen og dens funksjon, samt detaljer om modell og serienummer. (Se '*Samsvarserklæring*')

Ved enhver form for endring av maskinen taper samsvarserklæringen samt CE-merket på maskinen sin gyldighet.

13.2 PDI-skjema

PDI-skjemaet (skjema for inspeksjon før levering) fylles ut ved ferdigstillelse av hver ny maskin av **McHale** forhandleren. Følgende kontroller er gjennomført og underskrevet:

- Alle deler og tilbehør leveres til kunden sammen med maskinen
- Maskinen er korrekt montert
- Dekktrykk er korrekt
- Hydraulikk, elektronikk og belysning fungerer
- Ny eier er blitt instruert om hvordan maskinen skal betjenes og vedlikeholdes

Dette PDI-skjemaet er inkludert i brukerveiledningen. (Se '*Inspeksjonsskjema før levering*')

13.3 Eierskifte pre-sjekk

PDI (skjema for inspeksjon før levering) som fylles ut ved ferdigstillelse av hver ny maskin, må også benyttes ved eierskapsoverføring av en **McHale** maskin. Den samme sjekklisten må være utfyllt og ethvert område som har krevd oppmerksomhet før videresalg av maskinen, skal være nevnt. Vær spesielt oppmerksom på alle sikkerhetsrelaterte områder. Ta tid til at den nye eieren kan bli kjent med operasjonen av maskinen og alle sikkerhetsfunksjonene.

13.4 Begrenset Garanti

Betingelser for begrenset garanti leveres med hvert **McHale** produkt. De dekker betingelser og vilkår knyttet til unormal svikt under normale driftsforhold. (Se '*McHale Begrenset garanti*')

Samsvarserklæring



ERKLÆRING PÅ OVERENHETSSTEMMELSE

Vi garanterer herved at maskineriet fastsatt under, oppfyller alle de relevante bestemmelser i EC Maskindirektivet 2006/42/EC og De Nasjonale Lover og Regler som tar i bruk dette Direktivet. Modifikasjoner på maskinen uten godkjenning på forhånd fra undertegnede, vil gjøre denne deklarasjonen ugyldig.

Maskin Beskrivelse og Funksjon: Fast kammer rund ballepresse for fremstilling av landbruksfôr.

Modell: (F5) _____ **Serie Nr.:** _____

Navn på produsent: **McHale Engineering**
Adresse: Ballinrobe, Co. Mayo, Irland, F31 K138

Samsvarer også med reglene i de følgende EU-direktiver:
2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Teknisk arkiv innvilget av: James Heaney
c/o **McHale Engineering**
Ballinrobe, Co. Mayo, Irland, F31 K138

Harmonisert standard anvendt:

EN ISO 12100:2010 Maskinsikkerhet – Generelle prinsipper for design - Risikovurdering og risikoreduksjon

EN ISO 4254-1:2015/
A1:2021 Landbruksmaskiner – Sikkerhet – Del 1: Generelle krav

EN 15811:2014 Landbruksmaskiner – Monterte vern og sammenlåste vern med eller uten vern-lås for å bevege overføringsdeler

Signert:

Dato:


Navn: James Heaney

Stilling: Design Office Manager / Design kontor- leder

Sted: Ballinrobe, Co. Mayo, Irland, F31 K138



Inspeksjonsskjema før levering

 PRE-DELIVERY INSPECTION (PDI)	
Forhandler:.....	Modell: F5 & V Serien Halmpresser
Fullstendig adresse:.....	Serienr.:.....
.....	Leveringsdato:.....
Montør:.....	Inspeksjonsdato:.....
Kunde:.....	
Fullstendig adresse:.....	Tlf:.....
.....	Mobil:.....
.....	E-post:.....
PÅSE AT TRAKTOREN HAR RIKTIG SPESIFIKASJON FOR DENNE MASKINEN SE BRUKERHÅNDBOKEN FØR DU FORETAR JUSTERINGER!	
Forhandleren må ha registrert denne maskinen på www.mchale.net for at garantien skal være gyldig.	
1. Kontroller at eier/bruker har alt tilbehør. Kontroller bruksanvisningen og delelisten.	9. Oppdater kontrollenheten med den nyeste produksjonsprogramvaren. Den siste programvaren kan lastes ned fra McHale klientinnlogging på nett.
2. Påse at maskinen er riktig montert. (rådfør deg med alle medfølgende monteringsinstruksjoner)	10. Kontroller kontrollboksens manuelle og automatiske funksjoner. Kjør maskinen gjennom automatisk syklus på kontrollenheten.
3. Påse at hjulene er riktig tilpasset (f.eks. ventilen til utsiden). Stram hjulmutterne til riktig dreiemoment.	11. Kontroller at oppsamlingsspolen går jevnt når maskinen kjøres med 540/1000 o/min.
4. Kontroller at det brukes riktig dekktype, dekkbane og trykk.	12. Kontroller at all elektronikk og alt lys fungerer som det skal.
5. Koble maskinen til traktoren, deretter PTO-akselen. Juster PTO-lengden ved behov.	13. Påse a nettinnpakkeren og nettkniven kjører slik de skal.
6. Etter at traktoren er koblet til, må du kontrollere at maskinen er jevn med bakken. Juster koblingsstangen ved behov. Koble til den 7-pins pluggen for lyssystemet.	14. Operatøren må være fullstendig klar over alle farer, kontroller (både elektriske og hydrauliske), alle funksjoner og alt sikkerhetsutstyr, både på maskinen og på traktoren.
7. Koble den hydrauliske slangen til traktoren, og påse riktig hydraulisk oppsett. Merk: Påse at fri strømningsretur til tanken er tilpasset der dette kreves.	15. Påse at eieren/operatøren leser bruksanvisningen og ettertrykkelig forstår alle aspekter relatert til sikkerhet og drift av maskinen som beskrives heri.
8. Forsikre deg om at kontrollenheten har en strømforsyning på minst 12 volt, 20 amp, ellers kan maskinen fungere feil.	16. Operatøren må gis opplæring om vedlikehold av maskinen, som for eksempel kontroll av kjedets stramming, justeringer, dekktrykk og hjulmuttere, i tillegg til områdene som må smøres daglig og olje-/smøre-funksjonene.
Jeg er tilfreds med at de ovenstående kontrollene er utført, og at maskinen er komplett med alt tilbehør og alle håndbøker.	
Underskrevet:.....	(forhandler) Dato:.....
Underskrevet:.....	(eier) Dato:.....
En signert kopi av dette skjemaet skal beholdes av både forhandleren og kunden.	

McHale Begrenset garanti

McHale Engineering, Ballinrobe, Co. Mayo, Irland (heretter kalt "selskapet") garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at nye produkter som selges og registreres hos selskapet, skal være, ved leveringen, uten defekter i materiale og utførelse, og at slikt utstyr er dekket av Garantien, under forutsetning av at maskinen er brukt og vedlikeholdt i samsvar med anbefalingene i denne brukermanualen.

Den Begrensede Garantien dekker utstyr for 10000 baller eller en periode på ett år, eller fra det tidspunktet utstyret er levert, hva som kommer først.

Den elektroniske innsendingen av skjemaet for pre-leveringsinspeksjon (PDI) fra forhandleren (Importøren) blir tatt som bevis på levering av maskinen til den opprinnelige sluttbruker. Dette er obligatorisk og kreves for å registrere maskinen i **McHale** garantisystem.

Disse betingelsene er underlagt følgende unntak:

- Deler av maskinen som ikke er produsert av **McHale**, som for eksempel dekk, kraftoverføringsaksler, slurekløtsjer, hydrauliske sylindere osv, er ikke dekket av denne garantien, men er underlagt garantien til den opprinnelige produsenten. Garantikrav som gjelder disse typer deler, må fremmes på samme måte som om de var deler produsert av **McHale**. Erstatningen vil imidlertid bli utbetalt i samsvar med garantiavtalen med den aktuelle produsenten.
- Denne begrensede garantien gjelder ikke for feil ved normal slitasje, skade som følge av uaktsomhet eller av mangel på inspeksjon, fra misbruk, fra mangel på vedlikehold og/eller hvis maskinen har vært involvert i en ulykke, vært utlånt eller brukt til andre formål enn det den var ment for i henhold til selskapet.
- Denne Begrensede Garantien gjelder ikke noe produkt som er blitt endret eller modifisert på noen måte uten uttrykkelig tillatelse av selskapet, eller hvis deler som ikke er godkjent av **McHale** er brukt til reparasjon.
- Selskapet tar ikke ansvar for eventuelle ekstra kostnader, herunder tap av olje og/eller forbruksartikler som påløper under svikt og reparasjon av dette produktet.
- Selskapet kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle krav og skader på eieren eller en tredje part og heller ikke resulterende ansvar.
- I tillegg kan selskapet på ingen måte holdes ansvarlig for tilfeldige skader (inkludert tap av forventet fortjeneste) eller for noe verdifall på grunn av svikt, en latent feil eller nedbryting av maskinen.

Kunden vil være ansvarlig for følgende kostnader:

- Vanlig vedlikehold som smøring, vedlikehold av oljenivå, mindre justeringer osv., som spesifisert i Brukermanualen.
- Arbeidskostnader andre enn opprinnelig avtalte, påløper i fjerning og utskifting av komponenter.
- Forhandlerens reisetid og reiseutgifter til og fra maskinen.
- Deler definert som elementer med normal slitasje, som for eksempel, men ikke begrenset til, kraftoverføringsaksler, kjeder, dekk, lagre, belter, blader, kniver, tinder, tindelinjer, slurekløtsjer, nylon-kjedeløpere og glidere osv, som ikke er dekket under den begrensede garantien.

McHale F5-550 Ballepresse

Importøren vil være ansvarlig for følgende kostnader:

- Alle arbeidskostnader vedrørende garantikrav.

Garantien avhenger av streng overholdelse av de følgende betingelser:

- Maskinen er blitt satt i tjeneste av forhandleren til **McHale** i henhold til våre instruksjoner.
- Det elektroniske skjemaet for før-leveringsinspeksjon (PDI) er blitt korrekt utfyllt av forhandleren.
- En utskrevet versjon av PDI-skjemaet er blitt undertegnet og datert av den opprinnelige kjøperen. Denne kopien skal oppbevares av forhandleren og være tilgjengelig for **McHale** på forespørsel.
- Garantikravet settes fram ved hjelp av **McHale** elektroniske kravsystem.
- Garantikravet sendes inn kun av den opprinnelige forhandleren til **McHale**.
- Selskapets avgjørelser er i alle tilfeller de endelige.
- Garantidelene må holdes av forhandleren i en periode på to år fra datoen for garantibeviset til **McHale**, eller til en anmodning om retur er blitt utstedt innen de to årene.
- Når **McHale** utsteder en anmodning om retur, må kravnummeret være tydelig skrevet på hver enkelt del. Disse delene skal frie for smuss og olje. Hvis en del returneres i uskikket stand, vil kravet bli avvist.
- Hvis ødelagte deler er blitt returnert til selskapet og garanti blitt avvist, gis forhandleren en frist på en måned fra datoen meldingen vår ble mottatt, til å be om retur av de ødelagte delene til forhandlerens sted.

Videre betingelser – begrensninger for bruk og ansvar:

- Denne Begrensede Garantien kan ikke overdras eller overføres til andre uten skriftlig samtykke fra selskapet.
- **McHale** Forhandlere har ingen rett eller myndighet til å anta noen forpliktelse eller ta noen beslutning på vegne av Selskapet, enten uttrykkelig eller stilltiende.
- Teknisk bistand gitt av selskapet eller dets agenter for reparasjon eller driftstilbehør, fører ikke til noe ansvar for Selskapet og kan ikke under noen omstendigheter bringe fornyelse eller unntak til vilkårene i denne Begrensede Garantien.
- Selskapet forbeholder seg retten til å innarbeide endringer av sine maskiner uten forvarsel og uten forpliktelse til å legge til disse endringene til tidligere produserte maskiner.
- Denne Begrensede Garantien utelukker ethvert ansvar, enten juridisk eller konvensjonelt, uttrykt eller underforstått, og ingen garantier strekker seg utover de som er definert her.

14

Vedlegg

14.1 Justere PTO-akselen til traktoren

